

L'Éclaireur

PROGRÈS

BEAUCE NOUVELLE

Vol. 96 - No 10 - 30502 copies - 92 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 31 OCTOBRE 2003



KENNEBEC • DODGE • CHRYSLER

Toujours **#1!**

Contactez-nous pour les meilleurs prix...

2002-DODGE DAKOTA SPORT

Cabine club, V6, mags, CD, air, garantie jusqu'en 2009

16995\$

10240, boul. Lacroix, St-Georges • 228-5575

Visitez notre site internet! kennebecchrysler.ca

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2003-1
DIV. PERIODIQUE -Z-M- U1125
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC
61A 1A3

Un parlement dans l'école

Page 3

Complètement Redessinée

2004 SOLARA

À partir de **26800\$***

*Taxes, transport, préparation en sus.

ST-GEORGES
TOYOTA
227-1330

8865, boulevard Lacroix, St-Georges • www.toyota.ca

NOUS VOUS DÉVOILONS NOS

3 NOUVELLES STARS CHEVROLET

AVEO OPTRA EPICA

En page 27 de l'Hebdo Régional

585, 90e Rue Est, St-Georges
www.autonational.qc.ca **228-8838**

NATIONAL

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊTS

SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION
LIVRAISON ET SERVICE GRATUITS À LA GRANDE

3 derniers jours

GE
Lave-vaisselle
(309830)
• Broyer d'aliments
durs • Triple
filtration
• Isolation
supérieure
Quiet Power 3
• Mise en marche
différée
• Qualification
Energy Star

Modèle exclusif

699⁹⁵
par mois
19⁴⁵



Whirlpool

559⁹⁵
par mois
15⁵⁶

Lave-vaisselle (283330)
• Qualification Energy star • Système de lavage Power Clean
• 5 programmes automatiques • Mise en marche différée
• Isolation supérieure Quiet Partner II

374⁹⁵
par mois
10⁴²

ASKO
Lave-vaisselle
(324320)
• Intérieur en acier
inoxydable
• Panier recouvert
de graphite
et nylon
• Triple filtration
• Disponible
en blanc

Modèle exclusif
**Super
silencieux**

919⁹⁵
par mois
25⁵⁵

accord D
Desjardins



Frigidaire

Lave-vaisselle
(292193)
• 10 touches
• 5 niveaux de lavage
• Isolation supérieure
• Mise en marche
différée
• Filtre autonettoyant
• Aussi disponible
en noir ou bisque

529⁹⁵
par mois
14⁷²

GE

Lave-vaisselle (329106)
• Broyer d'aliments durs
• Système de lavage
PowerScrub™
• 3 niveaux de lavage • 4 cycles

**36 VERSEMENTS
SANS INTÉRÊTS**
SUR TOUTE LA MARCHANDISE
SANS EXCEPTION

MAGASINEZ EN LIGNE:
www.tanguay.ca

TANGUAY

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

36 versements sans intérêts sur toute la marchandise sans exception. Photos à titre indicatif.

Le président de l'Assemblée nationale assermente le gouvernement de la polyvalente Bélanger

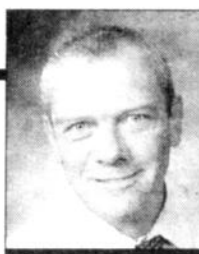
Par **SIMON BUSQUE**

La polyvalente Bélanger de Saint-Martin a fait les choses en grand à l'occasion de l'élection de la législature de son deuxième gouvernement scolaire en invitant le président de l'Assemblée nationale du Québec, M. Michel Bissonnet, à procéder à l'assermentation des élus.

M. Bissonnet était de passage à la polyvalente Bélanger lundi dernier pour présider la cérémonie protocolaire entourant la mise en place du nouveau gouvernement scolaire.

Le président de l'Assemblée nationale a tout d'abord procédé à la dissolution du gouvernement sortant pour ensuite assermenter les nouveaux élus. Il a pris le temps de remettre personnellement un certificat à chacun des élèves qui composaient le gouvernement sortant et de signer les documents assermentant les nouveaux.

À quelques reprises, M. Bissonnet s'est dit impressionné par l'impli-



cation des étudiants dans leur gouvernement. «Le parlementarisme, c'est à l'école que ça commence. Ça permet aux jeunes de dé-

battre de sujets qui les intéressent», a-t-il dit.

Raphaël passe le flambeau

Premier ministre du premier gouvernement de son école, Raphaël Fortin a passé le flambeau cette année à Stéphanie Paquet, nouvellement élue dans le cadre d'une élection.

Raphaël a bien apprécié son expérience. «Notre gouvernement décide de ce que les élèves veulent et les recommandations sont ensuite soumises à la direction de l'école, puis au conseil d'établissement. Généralement, nos recommandations sont bien reçues mais c'est difficile d'avoir tout ce qu'on veut».

Le professeur responsable du gouvernement scolaire, M. Jean-Pierre Lagueux, précise qu'il est diffi-



Le président de l'Assemblée nationale, M. Michel Bissonnet, et le professeur responsable, M. Jean-Pierre

Lagueux, entourent Stéphanie Paquet, élue Premier ministre, et Raphaël Fortin, Premier ministre sortant.

cile pour la direction de l'école d'accepter toutes les recommandations des étudiants. «C'est comme dans la vraie vie. Il y a des dossiers qui prennent plus de temps à aboutir que d'autres».

En tout, une trentaine d'élèves composent le gouvernement scolaire. Ces élèves sont libérés

d'un cours aux deux semaines pour siéger. Au même titre que les autres cours, les élèves reçoivent une note et peuvent obtenir deux crédits à la fin de l'année. «L'an passé, on a débroussaillé le terrain car le gouvernement scolaire en était à sa première année d'existence. Cette année, certains dossiers vont cheminer. Je pense entre autres

à celui de salon des élèves», précise M. Lagueux.

Notons qu'il existe deux gouvernements scolaires au Québec, l'autre étant institué dans une école de la région de Montréal. Selon M. Bissonnet, il y aura de plus en plus de gouvernements scolaires dans les écoles car le gouvernement a adopté une loi en ce sens en 2001.

Faits divers

Accident mortel

Un accident, qui semblait au départ anodin, a finalement fait un mort vendredi dernier sur la route 275 à Saint-Côme.

Les policiers et les ambulanciers ont été appelés parce qu'un automobiliste avait effectué une sortie de route vers 16h. À l'intérieur du véhicule, ils ont trouvé une personne consciente mais confuse. Ils ont ensuite conduit l'homme à l'hôpital de Saint-Georges, puis il a été transféré à l'hôpital Enfant-Jésus où il est décédé dimanche.

La victime est M. Gaston Jr Grenier, 63 ans, de Saint-Côme. Selon les premières constatations, il aurait été victime d'un malaise avant l'accident. Son véhicule était d'ailleurs peu endommagé.

Tentatives d'extorsion

La Sûreté du Québec a reçu deux plaintes pour des tentatives d'extorsion au cours des derniers jours.

Lundi, les policiers ont arrêté deux individus, Jérôme Poulin et Maxime Gilbert, pour une tentative d'extorsion et voies de fait sur une personne de Saint-Honoré. Une dette d'argent serait à l'origine du conflit.

Les deux hommes ont comparu mardi au palais de justice et ont été libérés sur engagements. Ils devront se présenter à nouveau en cour le 28 novembre.

Deux autres individus, un majeur et un mineur, ont été arrêtés mercredi pour un autre dossier d'extorsion survenu à Saint-Martin. Ils ont tenté de soutirer de l'argent à un jeune homme de 23 ans.

Le majeur comparaitra par voie de sommation alors que le mineur se retrouvera devant le Tribunal de la jeunesse.

Cycliste blessé

Un jeune cycliste a subi des blessures sérieuses à la suite d'un acci-

dent survenu vendredi dernier vers 18h à l'intersection de la route 173 et de la 204e rue à Saint-Georges.

Pour l'instant, les circonstances de cet accident ne sont pas connues et les policiers font appel aux citoyens qui auraient pu avoir été témoins de la scène.

Toute information sera traitée de façon confidentielle et peut être transmise à l'agent Éric Veilleux au 228-5510 ou par internet à l'adresse police@ville.sg-bce.qc.ca.

Vol avorté

Une tentative de vol d'un véhicule Nissan Sentra 2001 a avorté lundi dernier vers 19h, sur le stationnement du bar du Domaine de Saint-Georges. Un jeune homme âgé entre 18 et 20 ans a fracassé la fenêtre de la portière arrière du véhicule pour entrer à l'intérieur. C'est à ce moment qu'il a été surpris par des clients du bar.

Le voleur a tout de même réussi à se sauver laissant derrière lui tous ses outils de cambriolage.

Par ailleurs, un Dodge Colt 1992 a été volée sur le stationnement du carrefour Saint-Georges mardi aux alentours de 13h.

Motocross volés

Deux motocross Yamaha YZ 426, 2000 et 2001, ont été volés dans un garage privé de la route Fraser à Beauceville mardi. Les deux motos sont d'une valeur de 4 000 \$ chacune.

Chantier de construction

Un important vol a été perpétré sur le chantier de construction des concessionnaires Kia et Mitsubishi à Notre-Dame-des-Pins dans la nuit du 23 au 24 octobre.

De nombreux outils électriques, totalisant la somme de 6 000 \$, ont été volés dans deux

roulottes qui ont été défoncées. Les outils sont pour la plupart de marque De Walt.

Semaine de la criminalité

Dans le cadre de la Semaine de la criminalité qui se tient du 2 au 8 novembre, le Service de police de Saint-Georges profitera de l'occasion pour donner des conseils de sécurité aux aînés.

Ainsi, des policiers visiteront les centres d'hébergement et rendront aussi visite aux personnes vivant seules ou en couple dans leur résidence ou logement afin de leur prodiguer des conseils de sécurité.

353406-28



BESOIN D'UNE PIÈCE?




APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS

- Vente
- Pièces
- Service
- Réparation

APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU

1750-47^e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

COUPON 3.00\$

PHÉNOBILE
Laxatif - 90 comprimés

RÉG: 10^{97\$}
COUPON: 3^{00\$}

7^{97\$}
avec coupon

Valable du 1^{er} au 15^{er} nov. 2003

COUPON 3.00\$

IMMUNO-GARDE
30 sachets de 2 comp. et 1 capsule

RÉG: 24^{97\$}
COUPON: 3^{00\$}

21^{97\$}
avec coupon

Valable du 1^{er} au 15^{er} nov. 2003

LES ALIMENTS SANTÉ



Produits naturels et alimentation

GASTON CHAMPAGNE

475, 57^e Rue Nord, Aubert Gallion

OUVERT 7 JOURS

Tél.: 227-8355

Une seule urgence 24/24 pour Beauce-Etchemin!

Par **JACQUES LÉGARÉ**



Un modèle d'organisation des urgences et gardes médicales en Chaudière-Appalaches est présentement en consultation dans la région. Selon cette proposition, une seule urgence existerait dans Beauce-Etchemin, soit celle de l'hôpital à Saint-Georges. Quant aux gardes médicales des CLSC, on y offrirait des services de 8h à 20h sur semaine, et de 8h à 15h la fin de semaine.

Ce modèle d'organisation est proposé par le Département régional de médecine générale. «Nous sommes forcés d'observer que le modèle d'organisation mis en place en 1996 ne tient plus», affirme le communiqué de la Régie par lequel nous avons appris la nouvelle.

En effet, notre région est la deuxième utilisatrice des «médecins-dépanneurs», une mesure qui avait pourtant été mise en place pour les régions éloignées. En dépit de cela, on observe de fréquentes «ruptures de services» dans certaines urgences et gardes médicales de Chaudière-Appalaches.

De 0 à 3 clients

La majorité des endroits où on assure une garde médicale de nuit accueillent entre 0 et 3 clients par nuit, indique le communiqué de la Régie. On y souligne par ailleurs l'existence de nouveaux services (Info-santé CLSC, télé-médecine, télémétrie, garde médicale et soins

infirmiers à domicile pour personnes en perte d'autonomie ou de retour d'une opération, etc.) qui rendraient moins nécessaire la présence d'une garde médicale à proximité.

En plus des quatre urgences hospitalières (Thetford, Saint-Georges, Lévis et Montmagny), les seuls endroits en Chaudière-Appalaches où il y aurait une garde 24/24 seraient l'urgence de première ligne de Saint-Jean-Port-Joli, et la garde médicale (autrefois une urgence) du Centre Paul-Gilbert de Charny.

Après la consultation auprès des médecins et établissements du réseau, la proposition du Départe-



L'urgence de Lac-Etchemin deviendrait une garde médicale.

ment régional de médecine générale sera soumise à diverses instances, dont le Forum de la population des CLSC de la région. Le Département la présentera enfin à la Régie régionale, pour approbation. Selon une porte-parole de la Régie Mme Louise Rondeau, la mise en application pourrait aller assez vite, si on

ne note pas de levée de boucliers contre le projet. Mais dans meilleur des cas, il faudrait quand même compter quelques mois avant que les premiers sites, vraisemblablement ceux où la nouvelle façon de faire apporterait le moins de changement, ne modifient leur façon de faire.

L'urgence de Lac-Etchemin deviendrait une garde médicale

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Avec l'organisation proposée, l'urgence de Lac-Etchemin serait reléguée au rang de garde médicale, et on n'y assurerait plus une présence médicale durant la nuit (voir début de l'autre texte).

Notons cependant qu'il était difficile pour cet établissement d'assurer la garde en permanence, et on devait fréquemment aviser la population de ruptures de service. Une situation qui n'est pas supposée se produire quand on a le statut d'urgence.

Beauceville

La garde médicale de Beau-

ceville, où on assure présentement dans la mesure du possible une garde médicale 24h par jour, devrait aussi s'astreindre à l'horaire des autres gardes médicales. Même chose pour celle de Sainte-Marie-de-Beauce, qui n'est présentement assurée qu'aux heures non couvertes par les cliniques privées: la nuit durant la semaine et 24h/jour la fin de semaine.

Pour le point de service de La Guadeloupe du CLSC de Beauce-Sartigan, l'application de l'horaire proposé n'apporterait que des changements mineurs, soit de fermer une heure plus tôt la semaine, et décaler l'horaire d'une heure la fin de semaine.



C'est jeudi matin qu'on a procédé à la coupure officielle du ruban.

Le Sears de Saint-Georges grandit!

(JL) C'est jeudi dernier que le magasin Sears de Saint-Georges a inauguré l'agrandissement de sa surface de vente.

La coupure officielle du ruban a eu lieu le matin, juste avant l'ouverture des portes.

La gérante Mme Ginette Rochefort y a présenté l'équipe du Sears de Saint-Georges comme des «obsédés du service». Quant à la conseillère de Ville de Saint-Georges Mme Irma Quirion, elle a exprimé sa satisfaction de voir «que les gens de chez nous se développent comme ça».

Décoration

C'est en bonne partie le rayon de la décoration qui profitera de l'agrandissement de l'ajout de 5 000 pieds carrés, pris à même l'ancien secteur de mécanique automobile (fermé depuis deux ans). Cela permet notamment d'introduire dans le magasin beauceron les collections saisonnières de décoration *Martha Stewart Everyday*. On y offrira aussi la collection «Fêtes nordiques» *Tout pour la maison*.

Mme Rochefort mentionne par ailleurs que cet agrandissement aura été l'occasion de rénover 70 % du magasin, ce qui a permis notam-

ment d'ajouter des matelas, cosmétiques, petits appareils ménagers, etc.

Les célébrations d'ouverture, qui se poursuivent toute la fin de semaine, sont marquées par des promotions spéciales. Il y aura aussi des ballons gratuits pour les enfants le vendredi après-midi, ainsi que diverses démonstrations. On montrera en effet le fonctionnement des produits Craftsman le vendredi après-midi, et celui des petits appareils ménagers Kenmore le samedi après-midi. Il y aura aussi enseignement de techniques d'utilisation d'une souffleuse à neige le samedi (10h-16h30) et le dimanche (12h-16h30).

L'Éclaireur PROGRES BEAUCHE-NOUVELLE 12625, 1re Ave. St-Georges, Box 651 2E4 • 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268 Fax des journalistes: 418-225-9384		COÛT ABONNEMENT: CANADA: 1 an 69,02\$ - 6 mois: 46,01\$ (Taxes TPS et TPO incluses) ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150\$ - 6 mois 85\$
Directeur général: Gilbert Bernier Directeur de l'information: Michel Roy Journalistes: Jacques Légaré, de adjoint Simon Butique Secrétaire des ventes: Jocelyne Doyon Publicitaires: Robert Quirion Jean-Luc Grenier Denis Lacombe Carole Beaudoin Paul Quirion Eric Ménard	Chef comptable: Chantale Goulet Régulation: Marcelle Audet Receptrice et annonces classées: Julie Fillion ATELIER DE MONTAGE: Directeur de production: Salvador Dallaire Photographes: Louis Déchêne Lilianne Patry Isabelle Paquet Brigitte Boulet	Vice-président: M. Michel Desbriens Directeur général régional Beauce-Etchemin et Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

Saint-Jean-de-la-Lande: 3 M \$ pour l'eau

Par **MICHEL ROY**

Quatre hypothèses sont à l'étude pour régler le problème d'alimentation en eau potable dans le secteur de Saint-Jean-de-la-Lande, dont les coûts pour l'une et l'autre tournent autour des 3 M \$.

C'est ce qui ressort du rapport d'étude préliminaire du Groupe GLD, déposé récemment à l'hôtel de ville de Saint-Georges, dont le maire Carette a fait écho en réunion régulière lundi.

Les deux premières options font appel à l'eau souterraine. L'option A consiste au creusement d'un nouveau puits à côté du # 10, pour ajouter aux autres puits et l'aménagement d'un poste de traitement pour l'ensemble. L'option B consiste à rechercher un nouvel apport, notamment en bordure de la rivière Pozer, près de la limite avec Saint-Benoît-Labre. Un poste de traitement serait là aussi nécessaire.

Les deux autres options font appel au raccordement au réseau urbain de Saint-Georges. L'option C par le rang Ste-Evelyne et la route Cloutier, l'option D par le rang St-Guillaume et le Bas Saint-Jean.

Les coûts estimés sont de 2,7 M \$ pour l'option A; de 3,2 M \$ pour l'option B; de 2,9 M \$ pour l'option C et de 2,9 M \$ pour l'option D.

Le maire Carette a rappelé que le décret de fusion prévoit que «les pro-

blèmes d'eau relèvent de chacun des secteurs». Des subventions seront évidemment demandées aux gouvernements supérieurs. Il y aura consultation publique sur la question dans les semaines à venir.

Il y en aura aussi une auprès des propriétaires riverains du boulevard Lacroix, concernés par le projet d'élargissement à quatre voies de la section du boulevard connue comme «l'entonnoir», entre les 142e et 159e rues.

Arbitrage

«Que voulez-vous! On va aller en arbitrage, on se chicanera pas avec ces gens-là», a dit le maire Roger Carette, au sujet du rejet des offres patronales par le syndicat des policiers.

L'augmentation de salaire proposée était de 2,5 %. «Plus que l'IPC, c'est pas assez!», s'interrogeait tout haut le maire, avant que le conseil ne nomme un «assesseur patronal».

Amants de la scène

Le conseil a autorisé la réalisation d'une «étude scénographique» en vue de la mise à niveau de l'auditorium du Cégep Beauce-Appalaches pour en faire une véritable salle de spectacle régionale.

Le maire Carette souhaite bien que Saint-Georges reçoive sa part en ce domaine, comme ce fut le cas à Lévis avec la rénovation de l'Anglicane et comme ce le sera sous peu à Sainte-Marie avec la construction d'une nouvelle salle. Ville de Saint-



Le maire Roger Carette.

Georges, la MRC de Beauce-Sartigan, le Cégep Beauce-Appalaches et les Amants de la scène sont partenaires dans ce projet.

Incidemment, le conseil a rendu publique la nouvelle entente de financement de la Corporation des Amants de la scène, intervenue entre la Ville et le ministère des Affaires culturelles. Le Ministère confirme le versement de 60 000 \$ pour 2003-2004, et annonce une majoration à 65 000 \$ pour chacune des deux années subséquentes, jusqu'à 2005-2006 inclusive. Ville de Saint-Georges a confirmé sa contribution de 36 000 \$ pour 2003-2004, et sa majoration à 38 400 \$ pour chacune des deux années subséquentes.

STAR CHOICE
LA LIBERTÉ

0 \$*

NAVIGO 305

ANTENNE ET INSTALLATION GARANTIES À VIE

*Après crédit de programmation. Pour un temps limité. Certaines conditions s'appliquent. Plus de détails en magasin. Pour les nouveaux clients résidents seulement.

Appareils cellulaires à **0 \$**

avec contrat de 24 mois

Tous les détails en magasin

SOGETEL
MOBILITÉ

Agent autorisé

DVD en promotion à 99 \$

Sécurité

MAXIME Éric

774-6604 225-6648

1945, rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins

La Table Du Père Nature

- Tous les midis, du lundi au vendredi:
Menu de gens d'affaires à partir de \$ 8,95 à \$ 14,75

- Tous les soirs, une table d'hôte et une carte répondant à tous vos désirs. Disponible en tous temps.

- Et bien sûr notre menu thématique changeant chaque mois.
Ce mois-ci : **Les maîtres de Caraguet.**

Heures d'ouverture:
Du lundi au vendredi: 11h30 à 14h00
Tous les soirs de 18h00 à 22h00

Pour informations et réservations: (418) 227 0000

BOTOX
Cosmétique^{MC}

L'ART DE RAJEUNIR sans chirurgie

TRAITEMENT DES RIDES front, yeux, joues, lèvres

L'injection de Botox administrée par un médecin ne prend que quelques minutes, les rides s'estompent en quelques jours et ce sans chirurgie!

La RÉVOLUTION de la science de l'esthétique

Dr. Lyne Bouffard

CLINIQUE MÉDICALE SAINT-GÉDÉON
(418) 582-3317

ENDERMOLOGIE®

**EXCLUSIF
EN BEAUCE**

**UNE
ALTERNATIVE
À LA
LIPOSUCCION**

**LE
TRAITEMENT
EFFICACE
CONTRE LA
CELLULITE!**

- **Esthétique**
 - Augmentation de la tonacité des tissus
 - Amincit et harmonise la silhouette
 - Raffermissment de la peau
 - Réduction de l'apparence des cicatrices et des brûlures
- **Thérapeutique**
 - Effet relaxant et anti-stress
 - Réduction des douleurs musculaires
 - Stimulation de la circulation sanguine

**Clinique
SANTÉ BEAUTÉ**
corporelle

9725, 5 Avenue est, St-Georges G5Y 2B3

(Édifice CARDIO-GYM)

Tél. : 418 228-2351

Marché aux puces

Un marché aux puces aura lieu le samedi 15 novembre dans le gymnase de l'école Grande Coudée de Saint-Martin, au profit des élèves de cette même école. On pourra y acheter des biens usagés, mais les artisans sont aussi invités à y présenter leurs oeuvres dans une section réservée pour eux. Les personnes intéressées à louer des tables ou à faire don de différents objets peuvent appeler Isabelle Chamberland au 382-5160 ou Chantal Veilleux au 382-3506.

Centenaire de Beauceville

Le comité Patrimoine Action de Beauceville, responsable des Fêtes du Centenaire, avise la population qu'il n'est en aucun cas lié avec la compagnie qui offre des assiettes en porcelaine à l'effigie des sites de Beauceville.

Le comité rappelle que toutes ses campagnes de promotion ou d'information seront clairement identifiées aux couleurs des fêtes

pressebeauce.com
On parle médias

du Centenaire. Les gens qui désirent se procurer les assiettes ne doivent donc pas s'adresser à l'hôtel de ville ni au comité Patrimoine Action mais plutôt à l'adresse mentionnée sur le dépliant.

Abracadabra!

La bibliothèque Madeleine-Doyon de Beauceville présente un spectacle professionnel de magie offert par Étienne Vendette, magicien international.

L'événement aura lieu le dimanche 9 novembre à 13h30 à la salle Curé Denis-Morin à compter de 13h30 alors que l'illusion, l'humour et la musique seront à l'honneur. Informations et réservations: 774-2466.

Conférence pour les parents d'ados

Les parents des adolescents qui fréquentent la polyvalente Bélanger de Saint-Martin sont invités à une conférence sur les ados le mercredi 5 novembre à compter de 19h15 à l'auditorium de l'école.

Le sujet de la conférence sera «Comment permettre à mon enfant de se réaliser et de s'épanouir—Huit moyens efficaces pour développer l'estime personnelle de mon enfant».



Interventions efficaces

La section Beauce-Sartigan de la Croix-Rouge est efficace dans ses interventions auprès des sinistrés, comme en témoigne sa position parmi les cinq sections finalistes à ce chapitre, parmi toutes les sections du Québec. La photo, prise au congrès de la Croix-Rouge au début d'octobre, nous montre la Lieutenant-Gouverneure Mme Lise Thibault qui remet à la présidente de la section Beauce-Sartigan Mme Lucienne Veilleux un certificat de mise en nomination pour le Prix d'excellence en intervention. Soulignons par ailleurs que la campagne de financement de l'organisme dans notre région, dont le président d'honneur était M. Serge Martel, a permis d'amasser 37 500 \$, alors que l'objectif initial était de 25 000 \$.

L'expert conseil

Côme Simard
Conseiller principal
18 ans d'expérience

Le moment de convertir votre REER est-il venu? Si vous aurez bientôt 69 ans, la réponse est oui

Si votre famille vous souhaite un joyeux 69e anniversaire au cours des 12 prochains mois, vous devriez déjà vous préparer à convertir votre REER. La Loi de l'impôt sur le revenu stipule que vous ne pouvez pas conserver votre régime enregistré d'épargne-retraite (REER) au-delà de la fin de l'année de vos 69 ans. À moins que vous ne commenciez immédiatement à faire des plans, vous risquez de manquer de temps pour mettre les placements et les liquidités de votre REER à l'abri de l'impôt. En fait, ce que vous ferez de vos placements REER pourrait avoir une incidence majeure sur votre qualité de vie pour le reste de vos jours.

Au plus tard le 31 décembre de l'année de vos 69 ans, vous n'avez pas le choix, votre REER doit être converti. Cependant, vous avez des options. Il y en a trois :

- Ne rien faire. Si vous décidez de ne rien faire, la valeur totale de votre REER deviendra immédiatement imposable à la fin de l'année de vos 69 ans. Non seulement perdrez-vous alors les avantages de l'abri fiscal que procure votre REER, mais vous risquez aussi d'être imposé au taux marginal le plus élevé. Pour la plupart des personnes, le retrait s'avère la pire des solutions en raison de l'énorme fardeau fiscal qu'il représente.

- Choisir une rente. Quand vous achetez une rente, vous échangez le produit de votre REER contre des paiements fixes réguliers qui vous seront versés jusqu'à la fin de vos jours. Pour nombre de personnes, c'est une option simple et attrayante qui leur permettra de toucher un revenu fixe garanti à vie. Mais attention, il n'y a pas que des avantages. La rente viagère garantie que vous choisissez est permanente. En aucun cas, vous ne pourrez la changer pour une rente à taux d'intérêt plus élevé. De plus, vos versements sont vraiment fixes, et une hausse de l'inflation ou du co=FBT de la vie pourrait réduire considérablement votre revenu.

- Choisir un FERR. Le fonds enregistré de revenu de retraite (FERR) est de loin l'option numéro un des Canadiens. Il fonctionne comme un REER, mais à l'envers. Au lieu d'y déposer des fonds, vous en retirez régulièrement pour prélever un revenu de retraite. De plus, vous avez le contrôle sur les placements qu'il contient et vous pouvez changer la composition de l'actif pour compenser les effets de l'inflation. Les retraits d'un FERR sont imposables. Un montant minimum doit être retiré du FERR chaque année, sauf l'année où il est ouvert. Si vous voulez, vous pouvez en retirer un revenu mensuel - comme dans le cas d'une pension - trimestriel, semestriel ou annuel. L'essentiel est de fixer des retraits réalistes pour ne pas épuiser le capital avant votre décès.

Prenez du temps pour évaluer vos options, mais pas trop. Il vous faudra peut-être plusieurs mois pour liquider vos REER - surtout si vous en avez plusieurs. Il est souvent préférable de les regrouper avant d'en transférer le produit.

Il y a certains avantages à regrouper vos placements enregistrés en une rente unique

ou en un FERR. Vous réduirez probablement vos frais d'administration et la paperasse. Mais votre situation personnelle exige peut-être une solution un peu plus complexe - comme la combinaison d'un FERR et d'une rente -, et un conseiller peut vraiment vous aider à choisir les produits qui répondent le mieux à vos besoins de revenu de retraite.

Cette chronique, rédigée et publiée par Services Financiers Groupe Investors Inc., contient des renseignements de nature générale seulement; son but n'est pas d'inciter le lecteur à acheter ou à vendre des produits de placement ni de fournir des conseils financiers, juridiques, comptables ou fiscaux ou d'autres conseils de nature professionnelle. Pour de plus amples renseignements sur ce sujet ou sur toute autre question financière ou de placement, veuillez communiquer avec votre conseiller du Groupe Investors.

Produits et services d'assurance offerts au Québec par Les Services Investors Limitée, cabinet de services financiers, et ailleurs par Services d'Assurance I.G. Inc. Permis de vente d'assurance parrainé par La Great-West, compagnie d'assurance-vie.

**IG Groupe
Investors**

DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE™

**LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS**

ST-GEORGES

Pour plus d'information

(418) 222-4204

Télécopieur : (418) 227-8286

come.simard@investorsgroup.com

*Membre du groupe d'entreprise
de la Corporation Financière Power

**Planification de portefeuille - Planification de la retraite - Planification fiscale - Prêts hypothécaires
Assurances - Gestion des liquidités - Planification successorale - Services de courtage**

La Chambre obtient un appui de taille pour l'autoroute

Par **MICHEL ROY**

La Chambre de commerce de Saint-Georges a obtenu l'appui de la Fédération des chambres de commerce du Québec dans le dossier du prolongement de l'autoroute Robert-Cliche jusqu'au Maine.

C'est ce qu'indique un communiqué de la Chambre, à l'issue du congrès de la fédération, qui se déroulait à Jonquières les 17, 18 et 19 octobre dernier.

La résolution a été déposée par la présidente ex-officio, Mme Karine Veilleux, au nom de son conseil d'administration, «demandant aux dirigeants de la Fédération de faire les démarches nécessaires afin de permettre la réalisation de l'autoroute 73 jusqu'au Maine».

La délégation beauceronne a fait belle figure, nous dit-on, lors de ces assises annuelles réunissant 400 congressistes de partout au Québec. Ainsi, c'est pendant la plénière, sous le thème *Les défis de la relève*, que M. Charles Dutil, président et chef des opérations de Manac a donné «une prestation des plus intéressantes et remarquées sur les aspects entourant la planification d'une bonne relève».



La directrice générale, Sabrina Gagné, a brosse pour sa part un tableau de «l'ensemble des initiatives locales que les différents

partenaires de notre milieu ont mis sur pied pour palier au phénomène de la pénurie de la main-d'oeuvre».

Martial Drouin

Notons que M. Martial Drouin a reçu la mention de Bénévole de l'année, un des «trois honneurs» décernés lors de ce congrès.

La Chambre de Saint-Georges avait présenté sa candidature compte tenu de ses diverses implications à titre d'administrateur de l'organisme.



De gauche à droite: M. Sean Finn, président du conseil sortant de charge de la Fédération des chambres de commerce du Québec; Mme Karine Veilleux, présidente ex-officio de la Chambre de commerce de Saint-Georges; M. Martial Drouin, Bénévole de l'année au niveau provincial et Mme Sabrina Gagné, directrice générale de la Chambre.

CLINIQUE DE PONCTION VEINEUSE
Prise de sang
 Au 1er étage de la
PHARMACIE ESSAIM
 (près de l'hôpital)
 Du lundi au vendredi: 7h30 à 11h00
 Avec rendez-vous et sans rendez-vous (à jeun)
Tél.: 227-1202

Gérald Boulet, infirmier
 Bernard Beaulieu, infirmier

999, 17e Rue, Saint-Georges Ouest Beauce G5Y 4W1

ÉCOLE DE CONDUITE
CAR
 (MICHEL DROUIN)
 150, 123e Rue Est Saint-Georges
 225-4125
DÉBUT DES COURS
LUNDI 3 NOVEMBRE À 18H30

BOUCHERIE idéal ENR.

4 au 8 novembre 2003

Les VRAIS spécialistes EN DÉBITAGE DE VIANDE DE BOIS

ENTREPOSAGE DISPONIBLE

Saucisse maison «Italienne» • 6,59 \$/kg 2.99\$ lb	Jambon cuit «Rock» • 5,99 \$/kg 2.72\$ lb	Roulé 3 viandes • 9,99 \$/kg 4.53\$ lb
Bifteck attendri de boeuf • 6,59 \$/kg 2.99\$ lb	Cubes de bourguignons • 6,59 \$/kg 2.99\$ lb	Sous-marin maison frais du jour 1.39\$ ch
Côtelettes de porc avec os • 4,39 \$/kg 1.99\$ lb	Boeuf haché maigre • 5,05 \$/kg 2.29\$ lb	Fesse courte de boeuf déb. emb. 2.19\$ lb
	Porc haché régulier • 3,28 \$/kg 1.49\$ lb	Patates 10 livres du Québec 1.59\$ le sac

Informez-vous maintenant!

2025, 127e Rue, Saint-Georges (face à Chemise Lapointe) 228-2180

Le Thé bénéfice de l'Aféas attire toujours autant de gens

Par **SIMON BUSQUE**

Le Thé bénéfice de l'Association féminine d'éducation et d'action sociale (Aféas) de Saint-Georges attire toujours beaucoup de gens.



venues encourager cet organis-

L'événement, qui en était à sa 23^e édition, avait lieu mardi dernier au Georgesville et a attiré près de 400 personnes

me voué à l'amélioration des conditions de vie des femmes et à la défense de leurs droits.

«Le Thé est notre principale source de financement et nous permet d'amasser environ 3 000 \$. Sur chaque billet vendu, nous versons en plus 1 \$ au groupe des Mamies Soleil qui voit à aider les jeunes mères dans le besoin», indique la présidente de l'Aféas, Mme Thérèse Légaré.

Le 23^e Thé s'est déroulé sous la présidence d'honneur du maire de Saint-Honoré, Mme Hélène Poirier. La présidente provinciale, Mme Diane Brault, et la présidente régionale, Mme Gisèle Cantin, étaient également sur place. Le tout a été agrémenté par la musique d'une ex-gagnante du Concours Clermont-Pépin, la pianiste Isabelle Mathieu.

Plus de 100 membres

L'Aféas de Saint-Georges compte 105 membres, ce qui en



La présidente de l'Aféas, Mme Thérèse Légaré, et la responsable du Thé, Mme Gisèle Duval-Roy, qu'on aperçoit aux extrémités de la photo, entourent la présidente provinciale, Mme Diane Brault, la présidente régionale, Mme Gisèle Cantin, ainsi que la présidente d'honneur, Mme Hélène Poirier.

fait l'une des plus importantes associations du genre au Québec.

En plus des réunions mensuelles, qui se tiennent le troisième mardi de chaque mois, l'Aféas s'implique dans plusieurs activités dont l'Opération anti-violence en collaboration avec le Hâvre l'Éclaircie en décembre, la Journée internationale des femmes le 8 mars et la Journée du travail invisible au début d'avril.

L'Aféas organisera également un déjeuner-conférence à chaque deux mois, le premier étant prévu pour le mardi 4 novembre au restaurant Charles. Le thème abordé sera les étapes du deuil.

Enfin, l'organisme offre divers ateliers à ses membres en conversation anglaise, informatique, écriture et théâtre.

Les femmes qui voudraient adhérer à l'Aféas peuvent obtenir plus de renseignements auprès de Mme Céline Turcotte au 228-0281.

pressebeauce.com
Le site web du Cercle de presse de Beauce

• COURS PRIVÉ EN ADMINISTRATION POUR DEMANDE DE LICENCE (Très haut taux de réussite)

• DÉMARRAGE ET TENUE DE LIVRES

• POUR TOUS GENRES D'ENTREPRISES

• SERVICE DE PAIE RAPIDE

• DEMANDE DE LICENCE

• ÉTATS FINANCIERS

Centre de Service d'Entreprises
Carole Poulin Inc.

201,100^e Rue, Beauceville Ouest
774-6902



Carole Poulin

EUGEN KLEIN

Pour la femme active et bien dans sa peau!



Disponibles dans les grandeurs de 6 à 20 ans

BOUTIQUE
Les Femmes

8585, boul. Lacroix St-Georges
228-5250



CARREFOUR
ST-GEORGES

VOTRE PHOTO-FAMILLE 300\$ À GAGNER



Faites-nous parvenir votre photo-famille avant le samedi 29 novembre et courez la chance de gagner 300\$

Le journal L'Éclaireur Progrès Beauce Nouvelle publiera environ une vingtaine de photos-familles reçues dans son cahier des «VOEUX DES FÊTES»

Important: À l'endos de la photo, nous devons retrouver le prénom et le nom de famille de chaque personne. Si vous souhaitez que la photo-famille vous soit retournée, n'oubliez pas d'inclure une enveloppe préadressée et préaffranchie. Autrement, le journal Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle ne s'engage pas à retourner les photos.

Faites parvenir votre photo-famille à:

Photo-famille
a/s Jacinthe Doyon
Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle
12625, 1^{re} Avenue Est, Saint-Georges, Beauce
Québec, G5Y 2E4

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCÉ NOUVELLE

365621-2

Saint-Côme veut garder ses consommateurs



M. Philippe Royer

(JL) «Il y en a beaucoup qui viennent ici juste pour dormir», admet le président de la Chambre de commerce de Saint-Côme, M. Philippe Royer. C'est un peu pour cela, pour faire penser aux gens que Saint-Côme ça peut aussi être un endroit pour magasiner, qu'on a mis sur pied la *Promotion achat local*.

Il s'agit en fait d'un tirage pour lequel les gens pourront obtenir des bulletins de participation chez les commerçants participants, qui sont plus d'une quarantaine.

Quatre tirages auront lieu au cours de l'année, et à chaque occasion, on fera tirer des coupons d'une valeur totale de 500 \$, soit 25 coupons de 20 \$, échangeables chez les marchands participants. La liste de ces derniers comprend des bars, garages, restaurants, épiceries, magasins d'électronique, de vêtements, entrepreneurs etc.

Selon M. Royer, un tel concours a l'avantage d'inciter les gens à acheter à Saint-Côme dans l'espoir de gagner, et risque aussi de leur faire découvrir ce qui existe

dans leur village quand ils dépenseront le 20 \$ qu'ils auront gagné. Les tirages auront lieu le 22 novembre (Coop), le 20 décembre (Alimentation Jean Paquet), le 22 janvier (Caisse populaire) et le 21 février (bar Bienvenue).

M. Royer nous a indiqué que ce concours est issu d'une intention de la Chambre de faire des activités qui profitent plus directement à ses membres, en plus de continuer à faire de la promotion industrielle comme par le passé.

ABATTOIR - BOUCHERIE

L. Paquet & Fils

**Spécialiste
en débitage
de viande
de bois**



**BOEUF HACHÉ
MAIGRE
179\$ /lb**

**ABATTAGE DE BOEUF
PORC • VEAU • ETC
DÉPEÇAGE • EMPAQUETAGE SOUS-VIDE**

**211, 8^e Rue (Route 204),
Saint-Prospier
Tél.: (418) 594-5264
Rés: 594-5675**

**TOUT POUR
LA MARIÉE
et son
CORTÈGE**

**VENTE OU
LOCATION**

*Création
Mariage
de rêve*

743, 6^e Avenue, St-Georges Ouest
Tél. et fax : 228-2841
Diane Jacques, prop
Visitez notre nouveau site Internet :
www.mariagedereve.com

COURS DE GUITARE POUR DÉBUTANTS

- Apprenez à jouer vos airs favoris dans un climat amical et détendu
- Aucune connaissance en musique est nécessaire
- Petits groupes ou privés
- Chez-moi ou à votre domicile

**DERNIER
RAPPEL**

**COURS
DÉBUTANT LUNDI
3 NOVEMBRE**

Guitares
disponibles
en location

INFORMATION et INSCRIPTION
ANDRÉ BOUTIN • 222-4469

Quand 20\$ vous offre une meilleure santé

Inspiré par la passion légendaire de son grand-père, François utilise une approche révolutionnaire afin d'éliminer la racine même de vos :

Maux de tête
Maux de cou
Maux de dos
Sclatisme
Étourdissements/vertiges
Bursites et tendinites
Et plusieurs autres...

Jusqu'au 15 novembre,
prenez rendez-vous et constatez par vous-même...
pour cette durée limitée, un petit déboursé de vingt dollars vous permettra de vivre une expérience clinique humaine et digne de la réputation de sa famille.

Vous obtiendrez un examen clinique complet incluant un **examen postural informatif** ainsi qu'un **examen radiologique de haute précision** grâce à l'appareil à haute fréquences.

Cet appareil aide à déterminer avec précision la cause exacte de vos problèmes de santé.



Dr François L. Poulin
chiropraticien, d.c.



Cet automne, offrez-vous la chance de découvrir la cause de vos problèmes de santé. Faites l'expérience d'un regain d'énergie et offrez-vous une qualité de vie inégalée.



Des explications claires vous aideront à comprendre la nature exacte des problèmes qui affectent votre santé. Son approche dynamique et humaine vous guide vers une santé renouvelée de façon rapide et efficace.

**1017, boul. Vachon Nord, Bureau 104
Sainte-Marie
Téléphonez aujourd'hui au
386-3366**

Prenez rendez-vous avant le 15 novembre et obtenez un examen complet, incluant l'examen radiologique, **et votre rapport complet pour seulement 20\$** (valeur de 175\$)



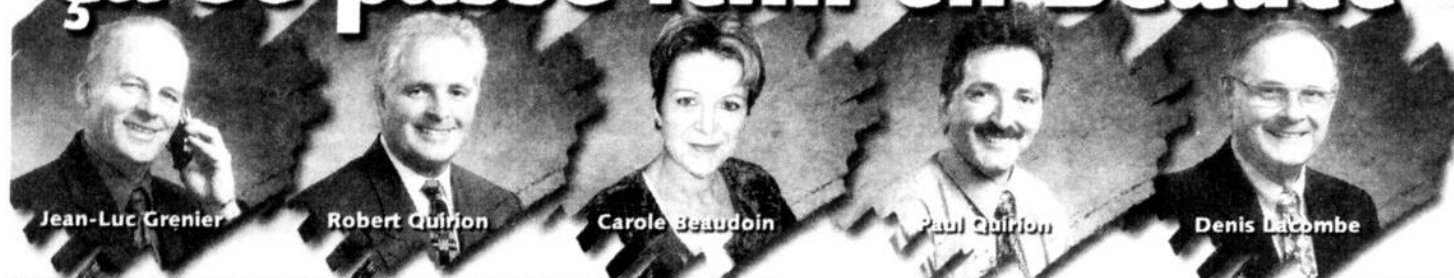
Les traitements chiropratiques de précision, grâce à un appareil révolutionnaire, offrent des résultats ultra rapides, sans douleurs ni craquements



M. Noël Lessard

*Une passion
familiale
légendaire*

ça se passe ici... en Beauce



« Le bonheur c'est de nourrir ses qualités suffisamment pour que nos défauts meurent de faim. »



Carl vous attend chez Germain Rodrigue Sport

Toute l'équipe de Germain Rodrigue Sport est fière de compter parmi son équipe, M. Carl Audet en tant que conseiller aux ventes. Il saura vous diriger pour l'achat d'un VTT, motos ou toutes articles offerts en magasin. Venez le rencontrer au 15655, boul. Lacroix, Saint-Georges 228-6619.



Félicitation!

À M. Jean-Louis Roy de St-Georges qui a gagné un cinéma maison avec téléviseur de 32", grâce à Kennebec Dodge Chrysler de St-Georges 228-5575. Nous apercevons sur la photo M. Simon Beaudoin, prop. lui remettant son prix.

L'ANATOTHÉRAPIE

UNE NOUVELLE FAÇON DE FAIRE!

*La technique qui répare les blocages musculaires.
Une médecine alternative de pointe.*

Pour information: Lise Grondin
Rendez-vous: (418) 228-5659



Lise Grondin

Place Centre Ville dévoile ses 25 premiers gagnants.

Dans le cadre du concours 25e anniversaire de Place Centre-Ville, voici les 25 gagnants du mois d'octobre: Yvan Marquis, Johanne Lachance, Odette Faucher, Nicole Paquet, Claude Roy, Louisette Poulin, Raymonde Bernard, Annie Lachance, Lisette Busque, Vichy Poulin, Marie-Paule Cloutier, Claudette Morin, Johanne Giguère, Marie-Paule Veilleux, Lucien Chabot, Charline Maheux, Valérie Jolicoeur, Jocelyne Paquet, Lise Leclerc, Reina Fecteau, Roch Grondin, Michel Gilbert, Sonia Bolduc, Micheline Thibodeau et Nicole Poulin. Félicitations à tous et à toutes. Continuer de participer en demandant vos coupons chez les marchands participants de Place Centre Ville. Tirage à chaque 25 du mois. Et n'oubliez pas... tous ses gagnants sont éligibles au tirage d'une location de voiture pour 2 ans. Bonne chance!

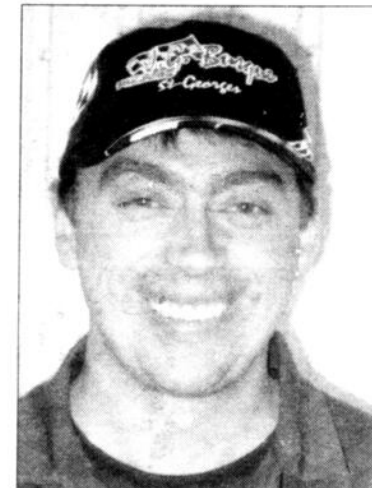


Normand Nadeau Communications ouvre une sixième succursale au 502, 87e rue à St-Georges. Spécialisées dans le service aux entreprises, nos spécialistes, Suzette Duval, Dominique Gauthier et Annie Gilbert s'occuperont de vous.



Illusion Coiffure est déménagé!

Chantal et Hélène sont fières de vous recevoir dans leur tout nouveau salon. Un décor des plus chaleureux vous attend au 625, 9e avenue à Beauceville. Pour votre prochain rendez-vous, contactez le 774-2044. Au plaisir de vous voir!



Si vous cherchez Simon Brochu...

Pour ceux qui rechercheraient le populaire mécanicien Simon Brochu, notez que vous le retrouverez au Centre de service J.G. Busque. Simon est un spécialiste des petits moteurs et a aussi suivi une formation en usine Polaris. Que ce soit pour votre motoneige, souffleur, tondeuse, bateau, etc., confiez-les à un spécialiste du domaine. Centre de service J.G. Busque, 19230, 2e ave, St-Georges, 228-7992.

CETTE SEMAINE

SALLE DE QUILLES

Elite

VENDREDI 31 OCTOBRE

« Clair de lune rock »

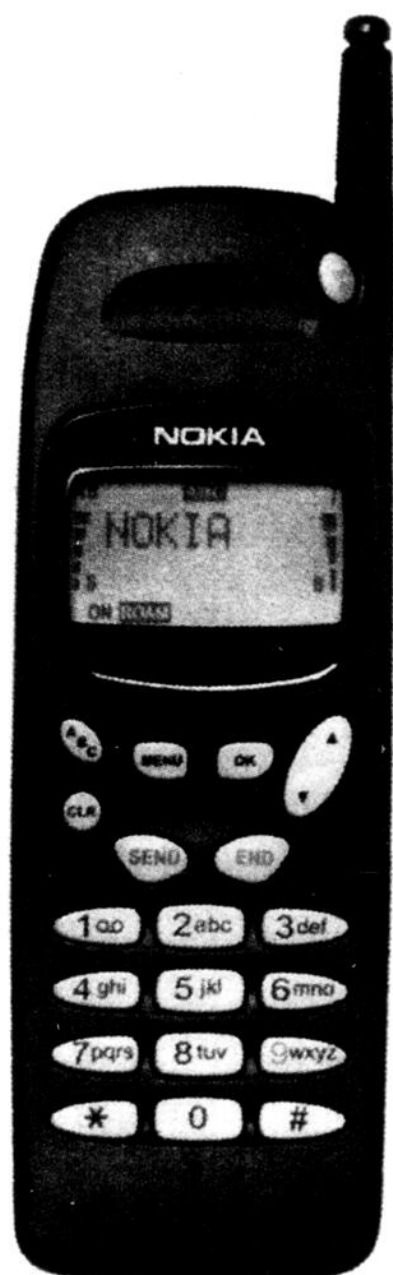
Sur nos écrans: en première partie: « Rush »
Pour les 2 dernières heures:
emmène ta gang et choisis ton groupe favori parmi nos 40 DVD disponibles.

DIMANCHE 2 NOVEMBRE

Super école de Quilles avec l'un des meilleurs entraîneur disponible au monde

227-6617

Malade de liberté ?



Service prépayé

- ☒ Fini les factures mensuelles
- ☒ Les appels sont facturés en temps réel
- ☒ Fini les vérifications de crédit, les dépôts de garantie
- ☒ Fini les contrats, les engagements à long terme

SEULEMENT

99\$

Quantité limitée *

Comprenant:

- › téléphone cellulaire
- › Carte d'appel de 25 \$
- › Mini-Centre de messages gratuit



NORMAND NADEAU
communications

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord, Ste-Marie G6E 1M1
Tel. 387-3242 Fax 387-2462

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 5L6
Tel. 227-3242 Fax 227-3244

ST-GEORGES
502, 87^e Rue, St-Georges G5Y 7L9
Tel. 227-8343 Fax 227-8577

LES GALERIES DE LA CHAUDIERE
1116, boul. Vachon nord, Ste-Marie G6E 1N7
Tel. 386-3333 Fax 386-3033

LES GALERIES CHAGNON
1200, boul. Adolphe Desjardins, Lévis G6V 6Y8
Tel. 838-3338 Fax 838-3335

QUÉBEC
909, Pierre-Bertrand, suite 160, Québec G1M 2E7
Tel. 687-4777 Fax 687-2354

 **TELUS**
mobilité™

le futur est simple^M

*Pour un temps limité. La marque et le modèle peuvent différer. Certains frais peuvent s'appliquer.

Cuisez à bas prix pour les Fêtes!

BAS PRIX LONGUE DURÉE

En vigueur du 1er novembre au 2 janvier 2004

ULTRA PRIX

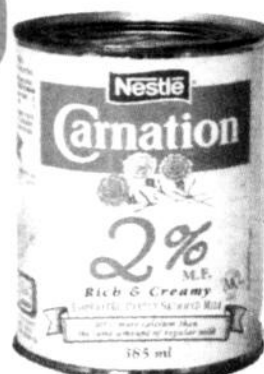
3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division **NPI**



229

LAIT SUCRÉ
CONCENTRÉ
PERFECTION
300ml



109

LAIT ÉVAPORÉ
CARNATION
385 ml



199

SUCRE À GLACER
EXTRA
Sac de 1 kg

RAISINS
À TARTES
EXOTIC - 700 g

229



BRISURES DE
CHOCOLAT N.P.
GRAND FORMAT
700 g

249



179

VANILLE
ARTIFICIELLE
Blanche ou brune
JALOUSIE 250 ML



199

CERISES AU
MARASQUINS
JALOUSIE
375 ml



2/3\$

FOND de
TARTE
GRAHAM ou
CHOCOLAT
JALOUSIE
170 g

PROTÈGE-CUVETTE
POUR LE POÊLE
TITAN-FOIL

1\$

ch.

8 petits
ou
5 grands



ÉPICES POUR
TOURTIÈRES OU
CRETONS - EL-MA-MIA

319

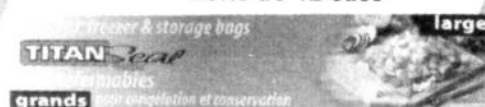
ch.



SACS POUR
CONGÉLATEUR
ZIP-LOC TITAN

Grands sacs pour tartes et pâtés
Boîte de 12 sacs

89¢



89¢

ASSIETTES
À TARTE
HANDI FOIL
8 ou 9 po
Pqt de 3



179

CASSONADE
DORÉE 1 kg
JALOUSIE

GARNITURE
À TARTE JALOUSIE
540 ml

199

garniture
pommes ou
fraises

249

garniture
cerises



149

SUCRE
GRANULÉ
SPÉCIAL FIN
EXTRA
2-kg



187

PÂTE À TARTE
ST-MÉTHODE 1 kg

Prix en vigueur du 1er novembre 2003 au 2 janvier 2004.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Ouverture : TOUS LES JOURS
de 8 h 00 à 21 h 00

Le Festival ITALIEN

ULTRA PRIX A

L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges - 227-2924

Une division



2.99

SAUCE POUR
PÂTES RAGU
Grand format
1,76 litre



1.49

VINAIGRETTES
ASSORTIES
CLASSICO
375 ml



2.59

ÉPICES POUR
SAUCES À
SPAGHETTI
EL-MA-MIA
110 g



2.99

FROMAGE PRIMO
100% PARMESAN
Grand format
250 g



38 g à 60 g

2/3\$

SAUCES
POUR
PÂTES
KNORR



1.59

SAUCE À
LASAGNE
GATTUSO
398 ml



369 ml à 398 ml

99¢

PÂTE OU
SAUCE
TOMATES
HUNT'S



87¢

DINERS
ASSORTIS
CHEF BOYARDEE
418 g à 425 g



97¢

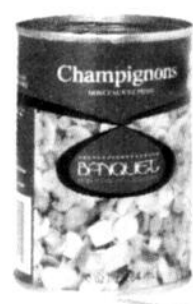
PÂTES
ALIMENTAIRES
LANCIA

Paquets
de 900g



PÂTES POUR
LASAGNE ITALPASTA
Boîte de 500 g

1.69



69¢

CHAMPIGNONS
BANQUET
Morceaux et
pieds
284 ml



89¢

TOMATES
BROYÉES
ITALPASTA
796 ml

PETITS DÉJEUNERS! SUPER ÉCONOMIES! JUSTE POUR VOUS!



PAIN DÉCLASSÉ
FRAIS DU JOUR **2/1\$**



MARGARINE
ARC-EN-CIEL
907 g **1.59**



2.99

BEURRE
D'ARACHIDES
CLUB PLUS
2 kg



BACON FUMÉ
CADET 500 g **2.99**

Prix en vigueur du samedi 1er au vendredi 7 novembre 2003.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

Ouverture : TOUS LES JOURS
de 8 h 00 à 21 h 00



Pose, valves, équilibrage
et spécialiste inclus!

PNEUS D'HIVER

À PARTIR DE 59⁹⁵\$

Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P155/80R13	59,95 \$	Goodyear Ultra Grip	P155/80R13	59,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P195/70R14	89,95 \$	Goodyear Ultra Grip	P195/70R14	99,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P205/70R15	94,95 \$	Goodyear Ultra Grip	P205/70R15	109,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P225/60R16	114,95 \$	Goodyear Ultra Grip Ice	P195/70R14	119,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MD}	P195/70R14	99,95 \$	Goodyear Ultra Grip Ice	P225/60R16	139,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MD}	P205/70R15	109,95 \$	Snowtrakker Radial ST/2	P195/70R14	84,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MD}	P225/60R16	124,95 \$	Snowtrakker Radial ST/2	P205/70R15	89,95 \$
Michelin ^{MD} Arctic ^{MD} Alpin ^{MD}	P195/70R14	119,95 \$	Snowtrakker Radial ST/2	P225/60R16	109,95 \$
Michelin ^{MD} Arctic ^{MD} Alpin ^{MD}	P205/70R15	129,95 \$			

On a le *pneu de camionnette* qu'il vous faut!

Uniroyal ^{MD} Laredo ^{MD} AWT ^{MD}	P235/75R15	119,95 \$	Goodyear Wrangler AT/S	P235/75R15	169,95 \$
Uniroyal ^{MD} Laredo ^{MD} AWT ^{MD}	LT245/75R16	169,95 \$	Goodyear Wrangler AT/S	LT245/75R16	199,95 \$
BFGoodrich ^{MD} All Terrain ^{MD} T/A KO	LT245/75R16	189,95 \$	Goodyear Workhorse		
Michelin ^{MD} LTX ^{MD} M/S	P235/75R15	149,95 \$	Extra Grip Radial	LT245/75R16	209,95 \$
Michelin ^{MD} LTX ^{MD} M/S	LT245/75R16	209,95 \$			

BFGoodrich
GOODYEAR

MICHELIN
GENERAL TIRE

UNIROYAL
Continental

BRIDGESTONE
Firestone



Service Goodwrench

Bien fait. À temps.

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

Beauce EN bref



Beau cadeau pour Catherine-de-Longpré

C'est grâce à l'initiative de Micheline Sévigny et Jean-Claude Bilodeau qu'on a pu amasser 3 510 \$, à l'intention de la Maison Catherine-de-Longpré, un établissement voué aux victimes du cancer en phase terminale. La soirée de danse qu'ils ont organisée le 27 septembre dernier, à la Réception Villa des Pins, a en effet connu un grand succès, en attirant 275 personnes. Yvon Poulin était technicien au son. On reconnaît à gauche de la photo M. Jean-Marie Caron (propriétaire de la salle), Micheline Sévigny, Jean-Claude Bilodeau et Mme Cyprienne Morissette, de la Maison Catherine-de-Longpré.

PLACE aux enfants

100\$ À GAGNER



Photographies d'enfants (0 à 10 ans) de préférence croquées dans de situations humoristiques. Inscrire à l'endos de la photo: Le nom, l'âge, l'adresse ainsi qu'une brève note humoristique

Faites-nous parvenir vos photographies d'enfants les plus drôles pour notre cahier des «Voeux Des Fêtes»

Si vous souhaitez que la photographie vous soit retournée n'oubliez pas d'inclure une enveloppe préadressée et préaffranchie. Autrement, le journal L'Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle ne s'engage pas à retourner les photos.

Faites-vite! Les photographies devront parvenir avant le samedi 30 novembre 2003. À l'adresse suivante:

L'Éclaireur Progrès/Beauce Nouvelle
12625, 1^{re} Avenue Est, Saint-Georges,
Beauce Québec, G5Y 2E4
A/S de Jacynthe Doyon

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCÉ NOUVELLE

**NE
CHERCHER
PLUS...**

C'EST ICI LES MEILLEURES OFFRES D'ENTRETIEN

PROMO PNEUS
Pour toutes
marques de
véhicules

À l'achat de pneus obtenez
la POSE et le BALANCEMENT

GRATUITS

RABAIS ADDITIONNEL À L'ACHAT DE 4 ROUES ET 4 PNEUS

GOODYEAR

ULTRA GRIP ICE
Le meilleur sur la glace

Grandeur	Reg.	Vente
175/70R13	137,00	69,95
175/65R14	152,30	78,46
185/65R14	159,85	82,14
185/70R14	152,30	78,46
195/60R15	182,70	93,32
205/65R15	182,70	93,32
205/55R16	205,45	104,44
215/60R16	205,45	104,44
215/65R16	202,50	103,00

Spécial sur autres dimensions



ULTRA GRIP

Grandeur	Reg.	Vente
175/70R13	112,75	59,12
175/65R14	125,20	65,21
185/65R14	131,55	68,31
185/70R14	125,20	65,21
195/70R14	131,55	68,31
225/70R15	156,50	79,95
205/75R15	137,80	71,37

Spécial sur autres dimensions

SNOWMARK

Grandeur	Reg.	Vente
175/70R13	97,40	62,62
185/70R14	107,55	67,58
175/65R14	110,15	68,86
185/65R14	113,55	69,95
195/60R15	124,40	75,82
205/60R15	128,45	77,80
205/65R15	127,90	77,53
215/60R16	160,25	93,34

Spécial
sur autres
dimensions



**BLIZZAK
WS50**

Grandeur	Reg.	Vente
185/70R14	165,00	86,72
185/65R14	185,00	96,74
205/75R14	170,00	89,22
195/60R15	207,00	107,78
215/70R15	196,00	102,27
205/65R16	224,00	116,30
215/65R16	239,00	123,82
215/60R16	245,80	126,32

Spécial
sur autres
dimensions



BRIDGESTONE
Pneus camionnettes
DUELLER DM-Z2

Grandeur	Reg.	Vente
P215/75R15	185,00	96,74
P235/75R15	204,00	106,27
P215/70R15	201,00	104,77
P225/70R15	210,00	109,28
P225/75R16	252,00	129,95
P245/75R16	272,00	139,95
P265/75R16	301,00	154,90
P255/70R16	308,00	158,41
P265/70R17	341,00	174,96

Spécial
sur autres
dimensions



**CHANGEMENT D'HUILE ET
FILTRE ET POSE DES 4 PNEUS**

Comprenant
5 litres
d'huile et filtre
Motorcraft +
inspection en
multi-points

54⁹⁵\$
+ taxes
à l'exception diesel



Avec ce forfait, obtenez
GRATUITEMENT
une tasse à café thermos 14 oz
Une valeur de 27⁰⁰\$
Jusqu'à épuisement des stock

BATTERIE MOTORCRAFT

Garantie limitée de 8 ans
3 ans de remplacement

GRATUIT

À partir de

79⁹⁵\$
+ taxes



FREINS MOTORCRAFT

À partir de Garantie à vie

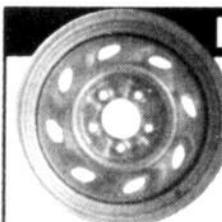
97⁹⁵\$
+ taxes

INSTALLATION GRATUITE

ROUES D'ORIGINE

À partir de

47⁹⁵\$
Quantité limitée



PIÈCES DE MISE AU POINT

20%
DE RABAIS



DROUIN
Automobiles **FORD**

SAINT-GEORGES • 228-2077



Service de Qualité

HEURES D'OUVERTURE DÉPARTEMENT DE SERVICE
LUNDI AU VENDREDI: 8h00 À 17h30
www.drouinauto.com

SAINT-ZACHARIE • 593-6501

OUVERTURE OFFICIELLE



JOSÉE DESROCHERS
Venez me rencontrer au

SALON
CAMÉLÉON
Coiffure

*C'est avec plaisir
que je vous offre
ces promotions*

BRUSHING GRATUIT avec une coloration

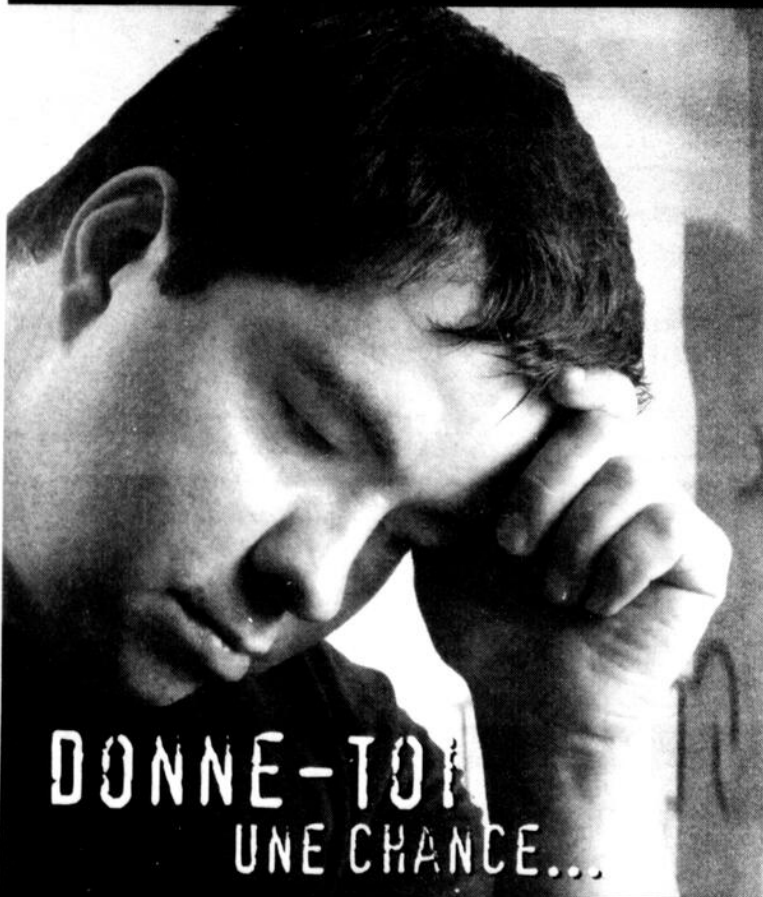
Offre valide
jusqu'au
15 nov.
2003

COUPE + BRUSHING 18\$

RENDEZ-VOUS 227-6507

1480, 39e Rue Nord, St-Georges Ouest

DROGUES ET ALCOOL BOULEVERSENT TA VIE?



**DONNE-TOI
UNE CHANCE...**

Nos professionnels t'aideront à trouver
la motivation et les ressources nécessaires.

L'Azimut

Ateliers de sensibilisation
à la toxicomanie

Session de groupe débutant le 10 novembre

INSCRIS-TOI MAINTENANT :
(418) 253-6764

Une division de Réhabilitation de Beauce
www.rehabilitationdebeauce.com

SPECTACLES:

*****LES AMANTS DE LA SCÈNE:**
(Inf.: 228-2455.)

—Ce sam. 1er nov. 20h (théâtre
Place de l'église) *Hommage à
Harmonium avec L'Éveil.*

—Les 15 (20h) et 16 nov.
(19h30) (Cégep Beauce-Appala-
ches) **Lise Dion.**

—Le jeu. 20 nov. 19h30 (théâtre
Place de l'église) le «guitar hero»
montréalais **Jimmy James.**

EXPOSITIONS:

*****CENTRE MARIE-FITZBACH**

Centre d'art St-Georges:

—Échange interculturel avec la
région de Lanaudière, **Peintre
Reeves**; expositions *Art du papier*
avec **Michelle Arcand** et *Art du
métal* avec **Michelle Giguère**; les
membres d'**Artistes et artisans
de Beauce**; exposition de photos
Clin d'oeil sur Saint-Georges;
dans la série *Trésors de notre pa-
trimoine*, jusqu'au 16 nov.: «Il était
une fois la laine».

Musée de l'entrepreneurship:

—Expositions *Les députés de
la Beauce de 1792 à nos jours* et
la Ruée vers l'or Inf.: 227-6176.

*****Créativités beauceronnes**

—À Notre-Dame-des-Pins, jus-

qu'en décembre, exposition per-
manente des créations des **arti-
sans et artisans** de la Beauce.
Ouvert tous les jours.

CINÉMA:

Cégep Bce-Appalaches:

—Ce mer. 5 nov. 20h le **Ciné-
Plus St-Georges** présente *Swim-
ming Pool* de **François Ozon**, en
version française. Précédé d'un
court métrage.

BARS:

Saint-Georges

*****Bar du Domaine country**

—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les
ven. et sam. **Mario Mercier**; les
dim. 17h (avec amateurs) **Arthur
Nadeau.**

*****Bar du Boulevard**

—Les ven. et sam. **Vision.**

*****Bar Olympique**

—Les ven. et sam. 19h, le grou-
pe **Nevada.**

*****La Butte à Mathieu**

—Les ven. 20h30 et sam. 20h
Arthur Nadeau.

*****Au River Pub**

—Les jeu. 18h, **Gerry West**; le
ven. **Serge Valcourt**; le sam.
Louis-André Bourque et **Jérôme
Hébert.**

*****Cabane Aurélien Lessard**

—Tous les ven. d'oct. de 16h à
21h le groupe **La Picouille.**

Région

*****Réception Villa des Pins**

—À Notre-Dame-des-Pins, les
sam. 20h30 et les dim. 14h30 dan-
se avec le duo **Fernand et Lucille.**

*****Le Vinier**

—À Beauceville les sam. de
nov. le groupe **Multi Sound.**

*****Bar le Royal**

—À Beauceville les ven. et
sam. de nov. **Gerry West**; les dim.
pm: spécial amateurs avec **Les
Cowgirls**

*****Au chat qui pêche**

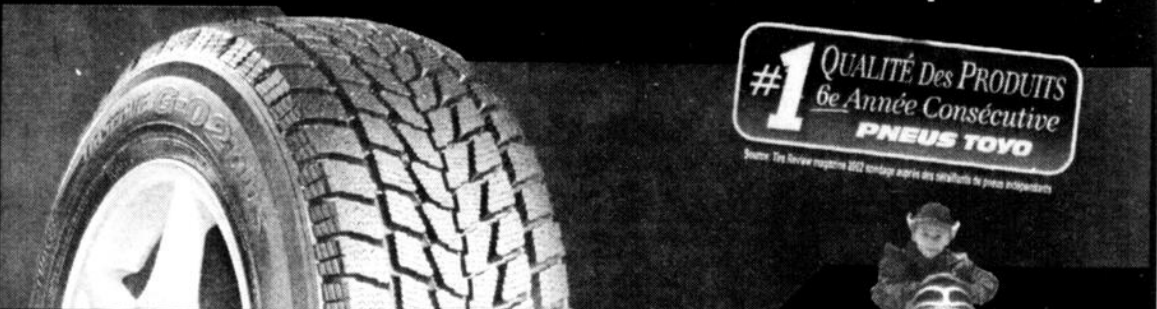
—À Saint-Théophile les 31 oct.
et 1er nov. au soir, le duo **Le petit
Chaperon rouge.**

*****Bar le Traffic**

—À St-Benoit les 31 oct. et 1er
nov., du blues avec **Lise Hanick.**



Qu'est-ce qui vous convaincrat d'acheter des pneus Toyo?



#1 QUALITÉ DES PRODUITS
6e Année Consécutive
PNEUS TOYO

Source: The Dunlop magazine 2002 sondage auprès des détaillants de pneus indépendants

OBSERVER G02 plus

Adhérence extrême - Technologie extrême

- Technologie Microbit pour une super traction sur la glace et la neige compacte
- Dessin de sculpture en dents de scie et ajout de lamelles pour une adhérence optimisée
- Garantie de 5 ans contre les dommages routiers



PNEUS TOYO

LE PNEU À VOTRE MESURE.

www.toyocanada.com

OK PNEUS

**PNEUS
DELTA**

Coin 40 Arpents,
St-Georges Ouest **227-0937**



Les Bout-en-train racontent l'histoire de Courcelles

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Déjà présentée deux fois l'été dernier, la pièce *De l'école à la noce d'autrefois* le sera une fois de plus, à la demande générale.

C'est le samedi 15 novembre prochain à 20h, à la Salle communautaire de Courcelles (aréna), que la pièce historique de Mme Irène Goulet qui avait déjà été vue par quelque 1500 personnes cet été, sera de nouveau jouée par la troupe locale. La distribution est formée de dix-huit personnes de ce secteur.

Mme Goulet qualifie sa pièce de «comédie historique», d'où le slogan: «Voulez-vous rire? Venez nous voir!». De l'école au mariage de la maîtresse avec l'inspecteur, on y jette un regard joyeux sur les traditions des an-



Le mariage: un moment fort de la pièce.

nées 1930. On y découvre aussi que malgré des conditions de vie difficile, la joie de vivre et la fraternité restaient des priorités pour les gens de cette époque.

Des billets sont disponibles en prévente, et il y en aura aussi à l'entrée de la salle. Inf.: Mme Irène Goulet, au 483-5471.

FÊTE DÉGUISÉE !

Des millions de gens à travers le monde s'adonnent à des activités sataniques. Malheureusement, la Beauce ne fait pas exception dans ce domaine. Comme toutes les autres «religions», le satanisme a ses moments forts dans l'année. L'halloween est la plus importante des fêtes sataniques. Ainsi, à la fin du mois, partout à travers le monde, des animaux, des enfants et des adultes seront tués en sacrifice au Prince des ténèbres.

L'halloween est déguisée en fête d'enfant, innocente et inoffensive. À cela on pourrait répondre comme l'apôtre Paul répondait à propos de gens qui enseignaient des faussetés au nom de Christ: «Et cela n'est pas étonnant, puisque Satan lui-même se déguise en ange de lumière.» (2 Corinthiens 11:14)

L'halloween est déguisée en quelque chose de bien alors qu'elle cache quelque chose de morbide et de terrible. L'halloween est un bon bon empoisonné. «Et cela n'est pas étonnant...» puisque c'est la fête du père du mensonge, du maître du déguisement.

Réfléchissons aux décorations qui accompagnent cette fête. Réfléchissons aux déguisements qui sont suggérés. Le 31 octobre, trouvons-nous quelque chose de plus intéressant et de plus encourageant à faire que de participer à la fête des ténèbres.

Questions ou commentaires: jesus_sauve@sogetel.net

Cette portion des Saintes Écritures t'a été partagée par l'Église Baptiste Évangélique de St-Georges - 228-6122

Fraisière **ROY**

Les carottes à chevreuil sont arrivées

Poche • Benne
Pommes à chevreuils en sacs

Réservez vos provisions de pommes de terre rouges en sac de 50 lbs

DÉNEIGEMENT

10 305, 127e Rue, St-Georges • Tél.: 227-4343

studio Maras Une belle chevelure nécessite un expert.

Stylisme Coiffure Colorisme

Le salon est nouvellement localisé au
1170, 127e rue
Saint-Georges
227-8338

Anne Poulin Alain Maras

WELLA **Lifetex** **France Labrecque**

PRÉVENEZ LE FROID!

PARE BRISE

Accessoires
Couvre-sièges sur mesure
RÉPARATION DE PARE-BRISE
Rembourrage auto

Attache-remorque
Nettoyage remise à neuf
Supports à vélo
Cabine de fibre de verre

Avec le remplacement de votre pare-brise

OBTENEZ UN DÉMARREUR À DISTANCE **GRATUIT** INSTALLATION COMPRISE

OU Nous absorbons jusqu'à **100\$** DE FRANCHISE ET ON S'OCCUPE DE LA RÉCLAMATION

+ LAVAGE INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR GRATUIT

1245, 42e Rue Nord, St-Georges - 228-5858

PHARMACIE GIROUX & TREMBLAY

AU 108, 18e Rue Ouest, St-Georges
Tél.: 228-4333

Annexée à la Clinique Médicale Chaudière
Parmi nos services offerts:

- Transfert d'ordonnances
- Livraison gratuite
- Analyse de votre dossier
- Prise de tension artérielle
- Prescription de la pilule du lendemain
- Prise de glycémie
- Service à domicile

CLINIQUE Santé

Une équipe dynamique et professionnelle vous attend dans un tout nouveau décor.

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au vendredi
8h30 à 21h00

Samedi
9h00 à 16h00

Dimanche
9h00 à 12h00

Thierry Tremblay Caroline Giroux

Senior BBF: Saint-Éphrem s'approche de la tête

Par **SIMON BUSQUE**

En remportant leur seul match en fin de semaine dernière, les Patriotes de Saint-

Éphrem se sont approchés à deux points de la tête et des Justiciers de Saint-Joseph, et cela tout en ayant deux parties en main.

Les Patriotes ont en effet disposé de Saint-Damien au comp-

te de 4-2 dimanche dernier pour remporter leur sixième victoire en sept rencontres. Sylvain Mercier, Jonathan Roy, Yannick Labonté et Steeve Labonté se sont inscrits au pointage.

Pendant ce temps, les Justiciers subissaient un revers inattendu de 6-4 aux mains de Black Lake. Dans la défaite, Éric Goselin a inscrit deux buts.

Le Romaro de Saint-Victor a de son côté remporté une victoire de 3-2 en fusillade sur Saint-Damien vendredi. Jimmy Vachon a inscrit deux buts dont celui de la victoire.

Le lendemain, le Romaro subissait un revers de 7-3 face à Saint-Pamphile. Sylvain Labbé, Steven Deschênes et Rémi Roy

ont compté dans le camp des Beaucerons.

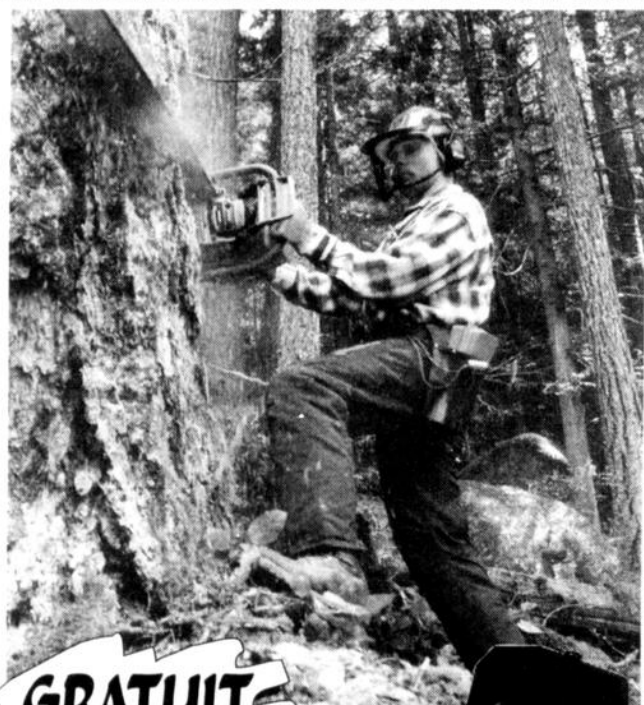
Enfin, Lac-Etchemin a remporté une victoire de 6-4 sur Saint-Charles. Pier-Luc Gilbert a compté deux buts alors que Marc-Antoine Gagnon-Pouliot amassait un but et deux aides.

Prochains matches

Quatre parties sont présentées ce soir (vendredi) dans la Ligue senior Beauce/Bellechasse/Frontenac alors que Saint-Éphrem est à Black Lake, Saint-Pamphile à Lac-Etchemin, Saint-Damien à Saint-Joseph et Saint-Charles à Saint-Pascal.

Samedi, Saint-Victor reçoit Lac-Etchemin, Saint-Damien accueille Saint-Pascal et Saint-Charles rend visite à Saint-Pamphile.

EXPÉRIENCE INCOMPARABLE



GRATUIT
VALEUR DE 90\$

Husqvarna CROWN KIT



Husqvarna 136

299,95 *ECONOMISEZ \$55*

Husqvarna 345

459,95 *ECONOMISEZ \$80*

Husqvarna 353

569,95 *ECONOMISEZ \$120*

Husqvarna 55 RANCHER

529,95 *ECONOMISEZ \$160*

Husqvarna 359

649,95 *ECONOMISEZ \$100*

Husqvarna

1-800-HUSKY62
www.husqvarna.com

DISPONIBLES CHEZ LES DÉPOSITAIRES PARTICIPANTS

LES ÉQUIPEMENTS R. TURGEON INC.
ST-GÉDEON, (418) 582-3711

GARAGE CHRISTIAN CAMPEAU INC.
ST-HONORÉ DE SHENLEY, (418) 485-6527

ARMAND LAPOINTE ÉQUIPEMENT
ST-VICTOR, (418) 588-3567

GARAGE ÉLOI MORIN & FILS
ST-PROSPER, (418) 594-5348

R. LOIGNON SPORT INC.
ST-CÔME LINIÈRE, (418) 685-3893

Rappel de sécurité – 2^e avis Hache Mastercraft de 26 po

Numéro d'article 57-5121-8

Canadian Tire désire à nouveau aviser sa clientèle du rappel volontaire d'une hache de 26 po portant la marque Mastercraft, vendue entre septembre 2001 et février 2003, en raison des dangers qu'elle pourrait poser. En effet, certaines de ces haches peuvent mal fonctionner lors d'une utilisation intensive et entraîner la séparation de la tête et du manche.

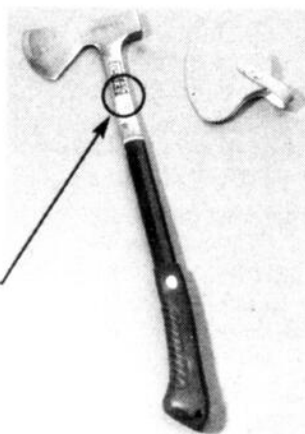
Les clients qui ont déjà échangé leur hache de 26 po contre une nouvelle hache ne sont pas concernés par ce rappel et peuvent continuer à l'utiliser en toute sécurité. Les haches vendues depuis mars 2003 ne sont pas comprises dans ce rappel.

Mesures à prendre si vous avez acheté ce produit :

Canadian Tire a eu connaissance de quatre cas où l'utilisation de cette hache a causé des blessures légères. Nous demandons donc aux clients de cesser immédiatement d'utiliser ce produit et de le retourner au magasin Canadian Tire le plus proche pour obtenir un remboursement intégral ou un autre produit en échange.

Comment reconnaître ce produit :

- 1) porte le numéro 57-5121-8 sur le manche
- 2) a été achetée entre septembre 2001 et février 2003



0F03-0395

La finale de rodéo à La Guadeloupe a fait tout un tabac

Par **SIMON BUSQUE**

La finale provinciale de rodéo tenue au Centre sportif Armand-Racine de La Guadeloupe du 19 au 21 septembre a fait tout un tabac.

Présenté par l'Équipe de rodéo du Québec, cet événement a attiré plus de 2 500 amateurs de sensations fortes. Les meilleurs cow-boys du Québec ont montré leur savoir-faire en montant taureaux et chevaux sauvages et en déployant leurs habiletés aux épreuves de barils, sauvetage, relais, échange de cavaliers, etc...

Le président de l'événement, M. Pascal Poulin, était fort satisfait des résultats. «Il y avait encore plus de monde que les années antérieures. Ce fut une superbe réussite», disait-il.

La finale provinciale était présentée à La Guadeloupe pour une quatrième année de suite et l'organisation espère tenir la cinquième édition l'an prochain.

«Le rodéo lance les activités de la saison de l'arène», précise Mme Renée Beaudoin, membre du comité. Soulignons enfin que les profits du rodéo sont entièrement versés au comité du Centre sportif Armand-Racine.



Le président du rodéo, M. Pascal Poulin, a qualifié l'événement de «superbe réussite».

RESTO-BAR

BUFFET MIDI

DÈS 11H00 AM

Marie Tomiche

L'HALLOWEEN

SE FÊTE LE 31 OCTOBRE ET LE 1^{er} NOVEMBRE

TABLE D'HÔTE À partir de **13⁹⁵\$**

PRIX DE PRÉSENCE POUR LES COSTUMÉS
31 oct. et 1^{er} nov.

1^{er} NOVEMBRE
Claudia Rodrigue

8 NOVEMBRE
MUSICIEN
YVON LACASSE

C'est ta fête! Informe-toi!

Réservez-tôt pour vos partys des fêtes • 228-9595



Recevez une carte essence[†] de 50\$

à l'achat de quatre pneus d'hiver Michelin^{MD} entre le 11 octobre et le 16 novembre 2003.

DE PLUS,
recevez une carte de jeu,
visitez www.michelin.ca
et vous pourriez **GAGNER***
plus de 500 000 \$ en prix !

AUSSI,
obtenez une
vidange
d'huile
GRATUITE**



† Pour plus de détails, les règlements complets du concours et les chances de gagner, adressez-vous au détaillant participant autorisé Michelin^{MD} ou visitez le www.michelin.ca. *Aucune obligation d'achat pour participer au concours. Pour être admissible à gagner, il faut répondre correctement à une question d'habileté mathématique. Le concours prend fin le 9 février 2004.



ARTIC ALPIN



PILOT ALPIN 2



ALPIN 4X4



INFORMEZ-VOUS SUR LA CARTE AUTOPLACE



- Aucuns frais annuels d'adhésion.
- En adhérant, recevez une vidange d'huile gratuite incluant le filtre et une vérification en 50 points*.

*Sur la plupart des véhicules à essence de moins de 5 litres.

** Détails en magasin. Sur rendez-vous seulement.



Robert Bernard



**FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS
LUBRIFICATION • RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE**

SAINT-GEORGES

10975, 1^{re} Avenue 228-8040 • 1-800-463-8987

SAINT-CÔME

1202, rue Principale 685-3555

www.robertbernard.com

Des paroisses à votre service

Les paroisses de Saint-Georges, l'Assomption de la Bienheureuse Vierge Marie, Saint-Côme, Saint-Jean-de-la-Lande, Notre-Dame-de-la-Providence, Saint-René, Saint-Simon-les-Mines et Saint-Philibert font partie de ce qu'on appelle une unité pastorale. La région Pastorale-Chaudière comprend dix (10) unités pastorales qui regroupent quarante-sept (47) paroisses pour une population de quatre-vingt-dix-sept mille trois cents (97 300) catholiques.

Le diocèse de Québec dont la population est de un million quatre-vingt mille cent-cinquante (1 080 150) comprend six régions. Dans chaque région, l'évêque est représenté par un vicaire épiscopal. Dans la région Chaudière, c'est l'abbé André Poulin.

L'unité pastorale des huit (8) paroisses citées plus haut est sous la responsabilité de deux (2) curés soit Monsieur Laval Bolduc pour l'Assomption, Saint-Côme, Saint-Simon et Notre-Dame-de-la-Providence tandis que Monsieur Marc Labbé est responsable de Saint-Georges, Saint-Jean, Saint-René et Saint-Philibert. Les deux équipes se rencontrent régulièrement pour planifier une pastorale commune. Ces deux (2) curés travaillent avec d'autres prêtres, des diacres, des agentes de pastorale et des personnes engagées en pastorale pour mener à bien la mission confiée par l'évêque : Annoncer Jésus au monde.

C'est cette bonne nouvelle que nous vous annonçons aujourd'hui en vous faisant part qu'à toutes les deux (2) semaines, nous serons dans cette page de l'Éclaireur pour échanger avec vous. Nous savons que bien souvent vous n'avez pas toujours le temps de venir à l'église, de lire le feuillet paroissial et de connaître toutes les activités qui s'organisent dans les paroisses. C'est pour cette raison que nous voulons venir vous rencontrer, chez vous, à travers cette chronique dans le journal l'Éclaireur-Progress.

Dans cette chronique, nous pourrions vous entretenir sur des sujets importants concernant notre religion comme la catéchèse, les sacrements (Baptême, Confirmation, Mariage, Onction des malades), l'avenir de l'Église, les vocations, les funérailles... vous parler de la vie de nos paroisses, du bénévolat et des activités que nous organisons avec les adultes et avec les plus jeunes.

Nous parlerons aussi des réaménagements qui s'annoncent bientôt pour nos paroisses, de l'importance d'avoir des communautés vivantes, de vivre de belles célébrations.

De plus, à chaque chronique, nous vous ferons connaître les principales activités à venir dans l'une ou l'autre des huit (8) paroisses... et il y aura aussi un espace pour faire un retour sur les activités qui se seront tenues dans les semaines précédentes dans ces mêmes paroisses.

Comme vous le voyez, cette chronique se veut un moyen d'échanger avec vous, de vous faire connaître ce qui se passe dans nos paroisses et surtout de vous faire connaître aussi tous les changements qui affectent actuellement la vie de l'Église. Ça va nous permettre, tous et toutes, de vivre encore plus en communion les uns avec les autres et de savoir que nous ne sommes pas seuls pour vivre notre foi et pour nous engager dans la vie chrétienne.

Ressourcement sur mon baptême

Ce ressourcement s'adresse à tous les baptisés et, a pour objectif de REGARDER ET NOMMER les grâces reçues au baptême et, de voir comment je les utilise au cœur de mon quotidien... comment j'accueille la vie en moi et autour de moi.

Ce ressourcement sera donné par Sr Marie-Michelle Laflamme, des Sœurs de la Charité de St-Louis et aura lieu pendant 5 mercredis à 19h00 en l'église St-Georges. Voici les thèmes choisis :

- 5 novembre : Mon identité d'enfant de Dieu
- 12 novembre : Je suis relié(e) à ma famille chrétienne
- 19 novembre : Renaître avec Nicodème
- 26 novembre : Les dons et les fruits de l'Esprit Saint
- 3 décembre : Les vertus théologiques

Saviez-vous qu'à la messe familiale du mois d'octobre, des jeunes de la paroisse de Saint-Georges ont participé à un «projet partage»? Plus de cinq cents articles scolaires seront apportés en Afrique par une religieuse missionnaire des Sœurs de la Charité de St-Louis pour ses élèves.

Curé Laval Bolduc
Information : 228-2084

Curé Marc Labbé
Information : 228-2558



L'attaque des Faucons sera mise à rude épreuve face à la défensive du collège Sainte-Anne.

Les Perruques d'aujourd'hui...



Légères, confortables, souples, brillantes et faciles à coiffer.

Une multitude de modèles et de couleurs en inventaire.

Bien paraître n'a jamais été aussi naturel!

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT - 228-9495



Coiffure Bruno

Vente et entretien de prothèses capillaires
Bruno Landry, coiffeur trichologiste
605, 33^e Rue Ouest, St-Georges

ESSIAC®

de Resperin Canada

Formule originale à base d'herbes officinales de Rene M. Caisse, inf. aut.

Célèbre dans le monde entier depuis 1922

PRIX AVANTAGEUX

MÉDECINE TRADITIONNELLE À BASE D'HERBES

- 100% à base d'herbes de première qualité
- Non-toxic et sans produit pharmaceutique
- Approuvée par Santé Canada pour fins d'utilisation au Canada et d'exportation
- Usines de fabrication autorisées par la DGPS (Direction générale de la protection de la santé)
- Formule normalisée



SUPPLÉMENT DIÉTÉTIQUE À BASE D'HERBES **Naturel - sûre - Efficace**

Dépositaire autorisé: Thérèse Mathieu Turgeon • 227-1128

Les Faucons ont une grosse commande en semi-finale

(SB) Les Faucons de la polyvalente Saint-François de Beauceville auront une grosse commande sur les bras puisqu'ils affronteront une équipe invaincue en semi-finale.

Les Faucons visiteront samedi le collège Sainte-Anne à La Pocatière qui n'a pas subi un seul revers en huit matchs. Les Faucons eux n'ont subi qu'un seul revers pour terminer au deuxième rang de leur division. «Notre adversaire a la meilleure défense de la ligue alors que de notre côté, nous avons la meilleure attaque du circuit. Ça devrait être tout un match», nous disait l'entraîneur-chef des Faucons, Gilles Rodrigue.

Les Faucons ont terminé leur saison sur une bonne note en disposant de l'école Beaurivage de Saint-Agapt 39-14. Hugo Vachon a inscrit trois touchés, les autres étant l'œuvre de Pier-Luc Gagnon, Pier-Luc Napert et Charles Bélanger. En défense, Charles Mathieu et Gabriel Saint-Pierre ont réussi chacun sept plaquages.

Tigres

Les Tigres de l'école Trinité auront eux aussi un bon test en semi-finale alors qu'ils accueilleront l'Académie Saint-Louis samedi à 13h. «On s'attend à un match très physique», disait l'entraîneur-chef Sonny Lacroix.

Les Tigres ont terminé leur saison en disposant des Béliers de Lac-Mé-

gantic au compte de 42-12. Éric Poulin et François Gendron ont inscrit chacun trois touchés. Lors de ce match, les joueurs de ligne défensive se sont particulièrement distingués.

Dragons cadets

Les Dragons cadets de la Polyvalente de Saint-Georges ont vaincu l'école Saint-Pierre/Les Sentiers au compte de 52-0. Lors de ce match, la défense des Dragons a tout simplement été phénoménale. Éric Pépin a réussi une interception, Samuel Bernard deux sacs du quart contre un chacun sac pour Pier-Olivier Thompson et Kevin Poulin-Morin.

En attaque, Marc-Olivier Rassart a inscrit quatre touchés alors que Guillaume Nadeau gagnait 134 verges et marquait un majeur. Les autres touchés des Dragons ont été l'œuvre de Guillaume Thibodeau et Olivier Nassif-Bouchard.

Les Dragons disputeront leur dernier match de la saison régulière samedi en accueillant l'Embacle de Sainte-Marie à compter de 10h.

Carcajous

Les Carcajous de la polyvalente des Abénakis de Saint-Prospère ont remporté une deuxième victoire d'affilée en disposant des Cyclones de la polyvalente des Appalaches de Sainte-Justine 26-22. Carl Bélanger a inscrit trois touchés, l'autre étant l'œuvre de Kenny Nadeau.

En défense, Thomas Giguère a réussi plusieurs plaquages alors que Dany Hébert était fort solide. «C'est très intéressant pour un nouveau programme de football de terminer la saison avec deux victoires», soulignait l'entraîneur-chef Éric Dallaire.

Patriotes

Les Patriotes de la polyvalente Bélanger de Saint-Martin ont finalement remporté leur première victoire en deux saisons en disposant de la polyvalente de Lévis 40-21 samedi.

Bryan Gagné a inscrit trois touchés en plus de réussir quatre interceptions, les autres majeurs allant à Martin Fortin, Adamo Lachance et Jonas Scheibe. En défense, Pier-Carl Bégin, Karl Champagne, Frédéric Faucher, Guillaume Faulkner-Millaire, Pier-Luc Gosselin et Pierre Poulin ont tous réussi un sac du quart.

«Avec un bon esprit d'équipe et de la persévérance, on a réussi à soutirer une belle victoire», disait l'entraîneur-chef Claude Lacasse.

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 31 octobre 2003

Henri Arsenault,

naturopathe diplômé

et

Gina L'Italien,

naturopathe diplômée

du Jardin des Sages



LE VACCIN DE LA GRIPPE

Sujet très populaire ces jours-ci que le vaccin de la grippe. Les autorités médicales font des pieds et des mains en se servant des principaux médias pour vendre l'idée de la nécessité du vaccin au plus grand nombre possible de gens. Et pourtant à chaque année nous revenons sur ce sujet en expliquant qu'il existe, pour les personnes d'immunité fragile, une version non toxique du vaccin de la grippe, tout aussi efficace, à un coût minime de \$12 00, qui se prend par la bouche. Autant les enfants que les adultes de tous âges peuvent le prendre. Le vaccin pharmaceutique représente une agression pour le système immunitaire qu'il n'est pas nécessaire de subir, pour se protéger de la grippe. Le vaccin pharmaceutique de la grippe est issu de sources virales grippales, atténuées dans leur activité pathologique, mais tout de même encore actif, et pouvant occasionner des symptômes de la grippe chez les personnes déjà affaiblies. De plus, ce vaccin est injecté dans une base de protéines qui génère une réaction immunitaire inutile, voire parfois intoxicante pour le système immunitaire. D'où les possibles effets secondaires de fièvre, gonflement sur le site de l'injection et grande fatigue. Tout cela est-il vraiment nécessaire quand on sait que l'on peut l'éviter?

De plus nous insistons sur la notion de renforcement du système immunitaire général, plutôt qu'une protection limitée en faveur de la grippe. La notion de renforcement immunitaire est plutôt ignorée du système médical actuel et c'est là que la naturopathie peut vous venir en aide. En corrigeant, par exemple, votre état de fatigue, nous contribuons beaucoup à améliorer votre système de défense. Et souvent l'ajout d'un supplément de vitamine C suffit à vous éloigner de la grippe. Nous avons, en magasin, de nombreux moyens naturels pour vous venir en aide pour vous prémunir de la grippe, ou vous aider à vous en débarrasser, tout en minimisant les risques de récurrences. Informez-vous suffisamment avant d'accepter un vaccin. La semaine prochaine: Nourrir votre système immunitaire, votre arme la plus efficace contre la maladie.

Bonne semaine

Le Jardin
des Sages

8460,
boul.
Lacroix
St-Georges
228-0317



L'école Notre-Dame-de-la-Trinité vous informe Journée porte ouverte

Le personnel et la direction de l'école Notre-Dame-de-la-Trinité invitent toute la population et spécialement les parents et les élèves du primaire à sa journée porte ouverte qui se tiendra **le dimanche 9 novembre de 13 h à 16 h**. Dans une ambiance agréable et détendue, venez rencontrer le personnel et les élèves qui vous offriront un aperçu des

réalisations, des activités et des programmes offerts: les programmes du régulier, la concentration anglais, la concentration musique, la concentration informatique (coopérative), le programme d'anglais enrichi, les

programmes particuliers ainsi que le cheminement particulier.

Le Conseil d'établissement de l'école Notre-Dame-de-la-Trinité tient à informer les parents qu'il tiendra ses réunions à la bibliothèque de l'école, à 19 h 30, aux dates suivantes: le 10 décembre, le 18 février, le 31 mars, le 28 avril et le 16 juin.

De plus, la direction et le personnel de l'école rappellent aux parents que la remise des bulletins de la 1^{re} étape se tiendra le jeudi 27 novembre, de 19 h à 21 h 30 et le vendredi 28 novembre en après-midi, de 13 h à 15 h 30.

Cette année encore, l'école Notre-Dame-de-la-Trinité offre gratuitement le **service d'aide aux devoirs** après l'école, un soir par semaine, entre 16 h 15 et 17 h. Un enseignant en mathématique est sur place pour répondre aux besoins des élèves. Pour plus d'information sur ce service, veuillez communiquer avec la direction.

Au plaisir de vous rencontrer.

Le personnel et la direction
De l'école Notre-Dame-de-la-Trinité



ÉCOLE SECONDAIRE NOTRE-DAME-DE-LA-TRINITÉ

3300, 10^e Avenue, Ville de
St-Georges, Beauce, (Québec)
G5Y 4G2 • Tél.: (418) 228-7552

**M. Maurice Bouchard offre une
RÉCOMPENSE pouvant aller jusqu'à 2500\$**

à ceux et celles qui pourront fournir la preuve servant à déposer devant la justice les procédures pour diffamation ainsi qu'atteinte à la réputation à l'encontre du ou des responsable(s) qui ont inventé et fait circuler certaines rumeurs depuis plusieurs mois qui portent préjudices à M. Bouchard ainsi qu'à son commerce de bronzage Studio Ultra Tan plus.

Soyez assurés que les renseignements seront traités en toute discrétion et confidentialité.

M. MAURICE BOUCHARD
(418) 228-7587

LES AVOCATS POULIOT L'ÉCUIER
Vincent Gingras avocat au dossier: (418) 658-1080
vingras@droit.com • www.droit.com 362439-8

**VASTE CHOIX
DE BOTTES D'HIVER
HOMME - DAME**

AMERON
CHAUSSURES INC.

100% pure laine

ANFIBIO
WATERPROOF BOOTS

De Luca
MONTREAL, CANADA

12370, 1^{re} Avenue
St-Georges
228-2472



Canada 

LIQUIDATION FINALE 2003

DERNIÈRE CHANCE



PONTIAC  SUNFIRE



PONTIAC  MONTANA



PONTIAC  GRAND AM

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT*
PENDANT 60 MOIS

+

2000\$

DE RÉDUCTION*
À L'ACHAT



CHEVROLET  CAVALIER



CHEVROLET  VENTURE



Oldsmobile  ALERO



Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0% s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 en stock. Termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003. Exemple de financement : 10000\$ à 0% : 60 versements de 166.67\$, coût en intérêts 0\$, coût total de financement 10000\$. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas aux modèles Cadillac, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer, aux camions série W et poids moyens et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. *La réduction de 2000\$ s'applique uniquement à l'offre de financement à l'achat. Elle s'applique à tous les modèles 2003 suivants : Sunfire, Grand Am, Montana, Cavalier, Alero, Venture et Silhouette. Elle comprend les taxes applicables et la réduction de 500\$ reliée à l'essai routier 24 heures, le cas échéant. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 453-7483.



Anthony Lachance remporte la première étape du Circuit junior



Les gagnants de la première étape du Circuit junior. Première rangée: Alexandre Côté, Catherine Gagnon et Annie-Pier Lessard. Deuxième rangée: Alexandre Cloutier, Anthony Lachance et Étienne Gilbert.

(SB) Anthony Lachance a enlevé les grands honneurs de la première étape du Circuit junior de l'Association de tennis et racquetball mineure, disputée dimanche dernier au Tennis régional de Beauce (TRB) de Saint-Georges.

En grande finale de la classe AA, Anthony a disposé de Jean-

Christophe Gagnon au compte de 8-7 dans un match âprement disputé.

En finale de la classe A, Étienne Gilbert a défait Pier-Olivier Morin 8-3 alors que dans la classe B, Alexandre Cloutier a disposé de Samuel Bélanger 8-5. Dans la classe C, Alexandre Côté l'a emporté 8-5 devant Samuel Bélanger.

En catégorie participation, Catherine Gagnon a pris la mesure de Jesse Turgeon au compte de 8-7 en finale de la classe A. Dans la classe B, Annie-Pier Lessard l'a emporté 8-3 devant Mireille Samson.

Notons que le Circuit régional junior s'arrêtera au TRB les 8 et 9 novembre prochains.

GILLES AUSSANT psychologue, hypnothérapeute

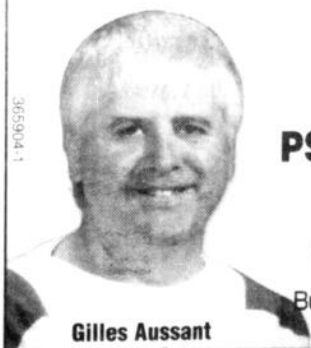
36 ans d'expérience avec les enfants, ados, adultes, aînés.

Spécialisation en thérapie brève par hypnose.

Généralement 1 à 5 séances suffisent dans le traitement de plusieurs problèmes comme:

- | | | |
|--------------------------|------------------------------------|---|
| • Acnée | • Emphysème | • Phobies |
| • Agressions | • Énurésie | • Problèmes de concentration, de confiance en soi, de mémoire |
| • Allergies | • Fatigue professionnelle ou autre | • Psoriasis |
| • Angoisse | • Insomnie | • Rhumatisme |
| • Anorexie | • Jeu compulsif | • Sentiments dépressifs |
| • Anxiété | • Migraines | • Séparation |
| • Arthrite | • Mortalité | • Solitude |
| • Arthrose | • Panique | • Stress |
| • Asthme | • Peine d'amour | • Tabagisme |
| • Boulimie | • Performances | • Toxicomanies |
| • Burn-out | • Perte d'emploi | • Verrues, etc... |
| • Contrôle de la douleur | • Peurs | |
| • Eczéma | • Peur de l'accouchement | |

Plusieurs de ces problèmes sont psycho-émotivo-physiques et nécessitent également l'intervention de la chiropratique, de la médecine traditionnelle, de la pharmacologie, ou de la médecine douce.



Gilles Aussant

**APPELEZ-MOI À LA
CLINIQUE
PSYCHO-CHIROPATRIQUE
DE LA BEAUCE
(418) 228-1213**

Bureau au 999, 17e Rue, St-Georges Ouest
(Au-dessus de la Pharmacie Essaim)

La FOLIE furieuse!

OUVERT LE DIMANCHE

PC SOLUTION BUDGET

- Moniteur 17 pouces inclus
- Processeur AMD XP2100 + Box
- Mémoire 256 Mb DDR 333
- Disque rigide 30 Go 7200 Rpm
- Lecteur Cd LG 52X
- Lecteur disquette 1.44
- Carte Réseau 10/100 intégrée
- Haut-parleur 240 Watts
- Clavier canadien français
- Souris optique avec roulette
- Windows XP Home fr. CD inclus.

Quantité limitée **978\$**

PC SOLUTION 2

- Processeur AMD XP2600 + Box
- Mémoire 256 Mb DDR 333
- Disque rigide 80 Go 7200 Rpm
- Lecteur Cd LG 52X
- Lecteur CDRW LG 52"24"52"
- Lecteur disquette 1.44
- Carte vidéo ASUS FX5200 128 Mo DDR 8X AGP
- Carte Réseau 10/100 intégrée
- Haut-parleur 240 Watts
- Clavier Internet PS2
- Souris USB/PS- Logitech optique
- Windows XP Home fr. CD inclus.
- Moniteur 17 pouces 27
- GARANTIE SOLUTION

1318\$

BenQ

ÉCRAN ACL 15"

- Résolution 1024X768
- Niveau de contraste 400:1

Rég. 498\$ **398\$** RABAIS INSTANTANÉ 100\$

RCA

TÉLÉVISEUR 32" RCA

- Tube image TruFlat 32"
- Image sur image
- Filtre peigne numérique 3 lignes
- Guide horaire, guide Plus + Gold
- Deux entrées audio/vidéo avec Svidéo
- Sortie audio variable/fixe

Rég. 1098\$ **848\$** RABAIS INSTANTANÉ 250\$

RCA SCENIUM

RCA SCENIUM 16X9

la technologie HDTV RCA Scenium

- Lecteur DVD intégré
- Tube truFlat
- Balayage progressif
- Haut-parleur sous grave intégré
- Entrées de composante HD double
- Entrée DVI à HDCP

2348\$

Système Cinéma au Foyer DVD RTD101

A l'achat du RCA SCENIUM 16X9

GRATUIT Valeur de **449\$**

RCA SCENIUM

40" RCA SCENIUM

- Lecteur DVD intégré
- Balayage progressif
- Pas d'avancement 3:2
- Filtre en peigne à cadres numérique Y/C 3D
- Autoconvergence numérique INTELIFOCUS™
- Entrée de composants HD doubles (SYNCHROSCAN™)
- Entrée DVI à HDCP - Nouvelle connectivité

Rég. 2748\$ **2348\$** RABAIS INSTANTANÉ 400\$

Offre pour un temps limité. Les allocations peuvent différer. Détails en magasin.

FINANCEMENT disponible! Ajouté à vos besoins!

PROPRIÉTAIRE À ST-GEORGES
SYSTÈME ÉLECTRONIQUE L'AMBIÈRE INC.

Dumoulin

Électronique • Informatique • Photo • Communications

573, 90e rue, St-Georges • 228-2676

WOW!

L'Express de Saint-Gédéon est invincible

Par **SIMON BUSQUE**

L'Express Tuac 509 de Saint-Gédéon connaît un départ canon au sein de la Ligue de hockey junior BB Beauce-Frontenac.

L'Express n'a en effet subi qu'une seule défaite en fusillade depuis le début de la saison. En fin de semaine dernière, l'Express a connu un autre week-end parfait disposant tour à tour du Pro-Lac 4-2 et du Polane de Saint-Georges 4-3. Au cours de ces deux matches, David Tanguay a amassé

pas moins de deux buts et aides pour l'Express. David Vachon a aussi compté un but et amassé une aide.

Le Pro-Lac disputait un autre match dimanche, remportant une victoire de 5-3 sur les Warriors de Saint-Éphrem qui connaissent un

début de saison difficile. Jimmy Colgan a inscrit deux buts alors que David Loignon récoltait deux aides.

Le Polane de Saint-Georges a pour sa part subi un autre revers de 5-2 aux mains des Aigles de Thetford-Mines vendredi. Le Polane est sorti de ce week-end les mains vides.

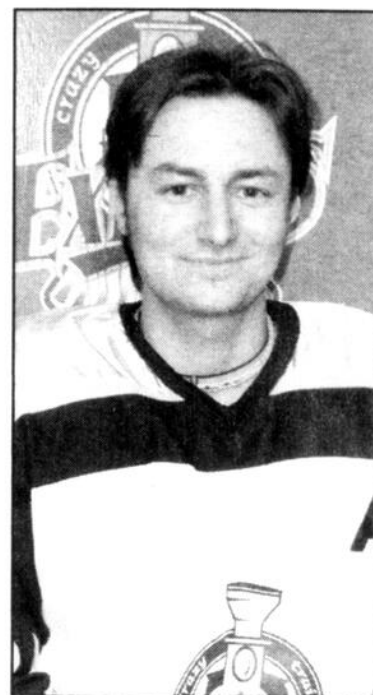
Par ailleurs, les Warriors ont réussi à remporter une victoire de 3-2 sur les Sénateurs de Bellechasse vendredi grâce au but de Jean-Guy Beaudoin inscrit avec à peine une seconde à faire dans la partie.

Les Beaucerons de Sainte-Marie ont de leur côté savouré une victoire dimanche en l'emportant 4-3 sur les Bulldogs de Saint-Joseph grâce au but de Tony Lafontaine réussi avec moins de deux minutes à jouer. Samedi, les Bulldogs l'avaient emporté 7-2 sur ces mêmes Beaucerons.

Enfin, notons la victoire de 7-2 des Sénateurs sur les Aigles de Thetford-Mines samedi.

Prochains matches

Ce soir (vendredi), l'Express tentera de poursuivre sa série victorieuse en accueillant Bellechasse alors que Thetford-Mines visitera Sainte-Marie.



David Tanguay a amassé quatre points du côté de l'Express.

Samedi, le Polane de Saint-Georges accueillera Sainte-Marie pendant que Saint-Éphrem visitera Saint-Joseph.

Enfin dimanche, Thetford-Mines est à Saint-Éphrem alors que Bellechasse reçoit le Pro-lac à Saint-Charles.

LIQUIDATION FINALE 2003

Modèles en stock seulement



RABAIS
2000\$

4 HIGHLANDER 2003

FINANCEMENT

19%
/36 mois

MODÈLES 2004 DISPONIBLES

COROLLA

À partir de
15410\$*



SIENNA CE

À partir de
30000\$*



**ECHO
HATCHBACK**

À partir de
12995\$*



*Taxes, transport, préparation en sus

8865, boulevard Lacroix
St-Georges www.toyota.ca

ST. GEORGES
TOYOTA
227-1330



Jean-Francois

Mario

Pierre

Denis

Magasin Rolland Bolduc Inc.

annonce sa nouveauté hommes et dames dans
chaussures, jacquet, manteaux, robes, costumes,
ensemble sport et



*Le choix pour
la mariée de
l'an 2004*

Prenez rendez-vous

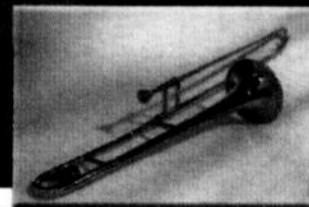
**Lot de robe
à demi prix**

Magasin Rolland Bolduc Inc.

470, Principale, Saint-Honoré, Beauce-Sud

Tél.: 418.485.6722

DE CONCERT AVEC VOUS, POUR ORCHESTRER



LA GESTION DE VOS AVOIRS

Le service de planification financière et de gestion du patrimoine de la Caisse populaire Desjardins de L'Assomption et de Saint-Georges (Beauce) vous offre une compétence diversifiée dans autant de domaines où s'exerce l'expertise de spécialistes : placements, planification financière, assurances, valeurs mobilières et services fiduciaires*.



En choisissant la Caisse populaire Desjardins de L'Assomption et de Saint-Georges (Beauce) pour la gestion professionnelle de vos avoirs, vous optez pour le professionnalisme et l'expertise de ressources spécialisées qui vous guideront et vous donneront accès à la plus vaste gamme de produits financiers.

* EN COLLABORATION AVEC VALEURS MOBILIÈRES DESJARDINS ET DESJARDINS SÉCURITÉ FINANCIÈRE



Desjardins
Caisse populaire
de L'Assomption
et de Saint-Georges (Beauce)

1275, boulevard Dionne
Saint-Georges (Québec)
G5Y 5C4
Tél.: (418) 228-8824

Statistiques

HOCKEY JUNIOR «BB»

BEAUCÉ-FRONTENAC													
CLASSEMENT AU 26 OCTOBRE 2003													
	PJ	V	D	DF	BP	BC	PM	PTS					
St-Gédéon	9	8	0	1	31	13	7	24					
Bellechasse	10	5	5	0	42	37	7	17					
Thetford Mines	9	6	3	0	35	32	4	16					
Prolac	10	5	5	0	33	35	6	16					
St-Georges	8	4	3	1	29	28	7	16					
St-Joseph	8	3	5	0	34	30	6	12					
St-Ephrem	9	3	6	0	21	29	4	10					
Ste-Marie	9	2	7	0	22	41	3	7					
COMPTES									Equi.	B	A	PTS	
Patrick Cyr									SJ	7	6	13	
David Vachon									SGé	6	5	11	
Pier-Yves Bouffard									SGé	6	5	11	
Anthony Couture									B	3	8	11	
Frédéric Demers									B	3	8	11	
Jérôme Labrecque									B	6	4	10	
GARDIENS									Equi	PJ	BA	BL	MOY
Samuel Lachance									SGé	7	10	2	1,45
Francis Pomerleau									SE	6	15	0	2,50
Carl Dubois									SJ	5	14	0	2,80
Vincent Turgeon									PL	6	16	0	2,96
Pier-Olivier Doyon									TM	4	12	1	3,00

HOCKEY BEAUCÉ-BELLECHASSE-FRONTENAC

CLASSEMENT AU 27 OCTOBRE 2003									
	PJ	V	D	N	DP	DF	PTS		
St-Joseph	9	7	2	0	54	28	14		
St-Ephrem	7	6	1	0	39	18	12		
Lac Etchemin	6	4	2	0	31	24	8		
Black Lake	7	2	5	0	31	44	4		
St-Victor	9	2	7	0	25	51	4		
COMPTEURS								Equi.	B A PTS
Sébastien Nadeau								SJo	16 5 21
Simon Gagnon								SPam	9 7 16
Jimmy Côté								SJo	3 12 15
Sylvain Mercier								SEp	7 6 13
Yannick Labonté								SEp	5 8 13
Éric Gosselin								SJo	5 7 12
Francis Veilleux								SEp	5 6 11
Guy Lapointe								SPam	5 6 11
Dave Bilodeau								BL	2 9 11
Patrick Gosselin								SCh	5 5 10
GARDIENS								Equi	PJ BA BL MOY
Renaud Morin								SEp	7 4 1 1,75
Benoît St-Pierre								SPam	8 18 1 3,01
Jérôme Laverdière								SJ	9 20 1 3,33
Sylvain Roy								SCh	8 17 0 3,35

HOCKEY MOLSON ST-CÔME

CLASSEMENT AU 29 OCTOBRE 2003					
	P	V	D	DF	PTS
Bar Brûlé	5	4	1	0	8
André Voyer Promotion	5	3	2	0	6
Aubaines du Meuble	5	2	3	0	4
Usine Sartigan	5	1	4	0	2
COMPTEURS					
	PJ	B	A	PT	
Sébastien Jacques (Br)	5	9	7	16	
Jean-Pierre Beaudoin (Br)	5	3	8	11	
Steve Rodrigue (Br)	5	5	6	11	
Sébastien Bergeron (ADM)	5	1	8	9	
Marco Bégin (AVP)	4	6	2	8	
Dick Poulin (S)	5	5	3	8	
Jacques Gagnon (ADM)	5	2	6	8	
Dave Cormier (ADM)	4	5	3	8	
Stéphane Rodrigue (AVP)	4	2	6	8	
Claude Fortin (ADM)	5	2	5	7	

HOCKEY OLYMPIQUE

DE BEAUCEVILLE						
CLASSEMENT AU 23 OCTOBRE 2003						
Équipes	PJ	G	P	BP	BC	P
ICLIC	6	4	2	34	22	
Bar L'Entracte	5	5	0	29	10	
Const. J.-L. Groleau	6	3	3	31	33	
Bar Le Duc	6	2	4	25	32	
Garaga	5	0	5	18	40	
COMPTEURS						
	PJ	B	A	P		
Sylvain Giroux (I)	6	11	8	1		
Jérôme Déchène (I)	6	8	10	1		
Martin Talbot (BE)	5	9	6	1		
Pierre Lessard (RBLD)	6	4	9	1		
André Fortin (RBLD)	4	7	5	1		
Tommy Groleau (CG)	5	9	2	1		
Thomas Quirion (BE)	5	8	3	1		
Sébastien Paquet (CG)	5	6	5	1		
Jean-Pierre Poulin (CG)	6	4	7	1		
Ls-Philippe Gauthier (I)	6	5	5	1		
GARDIENS						
	PJ	BA	MOY			
H. Morin et R. Maheux (BLE)	5	10	2,00			
Carl Roy (I)	6	22	3,67			
France Paris (RB)	6	32	5,33			
Jean-Ph. Cliche (CG)	6	33	5,50			
Daniel et René Veilleux (G)	5	40	8,00			

BRIDGE BEAUCÉVILLE

RÉSULTATS DU 29 OCT. 2003 (16 tables)	
NORD-SUD	
Pierre Poulin, Lorraine Veilleux	65,5
Philippe Longchamp, David Talbot	63,3
Hervé Bernard, Mauril Leclerc	62,5
Jacques Labbé, Paul Jolicoeur	62,5
EST-OUEST	
Yvon Gilbert, Denis Letourneau	62,5
Danielle Fecteau, Gisèle Veilleux	58,1
Jean-Guy Breton, Noëlla Laliberté	57,0
Huguette Quirion, Gaston Lessard	55,2

VOLLEY-BALL COMMERCIAL

POINTAGE AU 25 OCTOBRE 2003												
Vision Beauce	Robertson	9										
La Gargouille	East-Broughton	9										
Perfection du Meuble	St-Benoît	7										
Poulin Excavation	St-Victor	7										
Atelier D. Pomerleau	St-Ephrem	7										
Coop	St-Ephrem	7										
Bolduc Solution	St-Clotilde	6										
Sergiri	St-Méthode	4										
Casse-Croûte	Tring	3										
Compositech	St-Clotilde	1										

Les Amputés de guerre

JAMAIS PLUS LA GUERRE!

Dans les films hollywoodiens, la guerre est dépeinte sous des couleurs attrayantes. Notre série vidéo **JAMAIS PLUS LA GUERRE!** présente, de son côté, des comptes rendus véridiques des batailles.

Les Vainqueurs (enfants amputés) perpétuent l'héritage des Amputés de guerre.

JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses horreurs.

Vous pouvez emprunter gratuitement les productions vidéo de l'Association ou les acheter au prix coûtant. Pour consulter la liste des documents vidéo de notre série **JAMAIS PLUS LA GUERRE!**, vous pouvez visiter le site Web de l'Association, au www.amputesdeguerre.ca, ou commander un dépliant aux numéros suivants :

Montréal : tél. : (514) 398-0759
Téléc. : (514) 398-0699
«ACCÈS FACILE!» :
Tél. : 1-800-250-3030
Téléc. : 1-800-219-8988

Numéro d'enregistrement d'organisme de charité : 13196 9628 RR0001

Adhérez aujourd'hui
à l'adhérence de demain.

IG ice GUARD

Jusqu

Sports EN bref



Coupe kata du Québec

Trois Beaucerons de l'école de karaté Shotokan de Saint-Georges ont pris part au Championnat provincial de kata, organisé par Karaté Québec à Montréal le 19 octobre. Sylvain Veilleux (à gauche sur la photo) a terminé cinquième chez les ceintures brunes, Steeve Gilbert (au centre) a été éliminé au premier tour contre l'éventuel champion chez les ceintures noires alors que Hugo Leclerc (à droite) a terminé au deuxième rang chez les ceintures mauves.

2^e Salon des Vins de Saint-Georges

Apprendre. Déguster. Découvrir

Dimanche 2 novembre 2003
12h00 à 18h00

Hôtel Le Georgesville
300, 118^e Rue, Saint-Georges de Beauce



M. Jules Roiseux
Conférencier invité

Au profit de



En collaboration avec

Le Club ROTARY de Saint-Georges

ADMISSION 15,00\$ incluant

- La coupe INAO (Seul et sans le vin!)
- 5 coupons de dégustation
- Différents tirages
- Coupons de dégustation
- Prix de présence
- 18 ans et plus

TIRAGE
100\$
à la SAQ

PARMI LES BILLETS VENDUS EN PRÉ-VENTE
JUSQU'AU 15 OCTOBRE 2003

Il y aura tirage d'un bon d'achat de 100\$ à la SAQ Saint-Georges samedi le 1^{er} octobre 2003 à midi

Information et billets

SAQ Saint-Georges 228.2611

SAQ Beauceville 774.9417
SAQ Lac Etchemin 625.6751
SAQ Saint-Joseph 397.5026



SAQ La Guadeloupe 459.3536
SAQ Sainte-Marie 387-6186
SAQ Thetford Mines 338.6101

Noël 2003

2 novembre
au 24 décembre



Animation

du 16 novembre au 24 décembre.

2 au 14 novembre
BOÎTE TÉLÉPHONIQUE
DU PÈRE NOËL



Venez discuter avec le Père Noël
en direct de la boîte téléphonique
(Face à Clément)

15 novembre • 10h
ARRIVÉE DU PÈRE NOËL
SOS Fée des Étoiles
Spectacle au 2^e niveau
(Face à Clément)

DU 13 AU 23 DÉCEMBRE, DÉCOUVREZ LES SAVEURS DE CHAUDIÈRE-APPALACHES
MARCHÉ ALIMENTAIRE DE NOËL. FACE AU NETTOYEUR DU CARREFOUR & SENSORIA.

FITNESS ÉQUIPEMENTS

LES NOUVEAUTÉS 2004 SONT ARRIVÉES

TAPIS IMAGE 10.0

- 0 - 10 mph
- 2 hp/continue
- Gripe pour pulsation

999⁹⁵\$

ELLIPTIQUE Healthrider 860

- Aucun impact sur les genoux
- Résistance magnétique

599⁹⁵\$

MULTI STATION PRO 4850

- Gym complet pour la maison
- Facile à utiliser

999⁹⁵\$

VELO ET BANC D'ENTRAÎNEMENT PRO-FORM 970 CROSSTRAINER 2 DANS 1

534⁹⁵\$

STEP PRO-FORM

- Facile à utiliser
- Très silencieux

349⁹⁵\$

NOUS AVONS L'APPAREIL SUR MESURE POUR VOUS!



ATLANTIS ST-JOSEPH BCE
Boutique d'équipements et de nutrition sportive

Aussi disponible équipement de boxe

Le plus grand spécialiste d'exercice physique dans la Beauce!

Tout pour l'entraînement à la maison



HEURES D'OUVERTURE

Lun, mer., ven: 7h à 21h30
Mar, jeudi: 9h30 à 21h30
Samedi: 8h00 à 14h00

164, rue Lambert, St-Joseph-de-Beauce Tél.: (418) 397-6289 • Fax: (418) 397-6419

Qu'en est-il de la sécurité incendie à Lac-Poulin?

En juin dernier, le conseil municipal de Lac-Poulin décidait par résolution de renouveler son entente en matière de protection incendie avec Ville de Beauceville, une entente de trois ans à compter de janvier 2004.

La position prise par le conseil et engendrée par une chicane de clochers fait en sorte que notre territoire est exclu du schéma de couverture de risques de la MRC Beauce-Sartigan, schéma déjà complété et soumis aux autorités gouvernementales. La municipalité de Lac-Poulin se retrouve donc avec Beauceville et la MRC Robert-Cliche.

Dans un article paru dans L'Éclaireur-Progress du 24 octobre dernier, nous apprenons que la MRC Robert-Cliche accuse déjà un retard de neuf mois dans la préparation de son schéma. «Il semble que la collaboration des divers corps laisse à désirer», de dire M. Caron, directeur général de la MRC. De plus, le responsable de ce dossier a récemment remis sa démission. Comme la municipalité de Lac-Poulin constitue un ajout au ter-

ritoire global de la MRC Robert-Cliche, il est urgent de savoir si cette situation sera acceptée par le ministre de la Sécurité publique compte tenu de la loi 112.

Les membres du conseil municipal de Lac-Poulin s'apprêtent-ils à remettre un chèque en blanc à Beauceville pour la sécurité incendie? Aucune consultation locale, aucun coût précis de la nouvelle entente, aucune confirmation de l'acceptation de l'ajout de Lac-Poulin dans le schéma de la MRC Robert-Cliche et aucune information concernant des hausses possibles de primes d'assurance incendie. Déjà certains contribuables subissent des hausses de primes.

M. le Maire, vous devrez encore une fois vous rendre à l'évidence que de garder les contribuables dans l'ignorance ne mène nulle part! À preuve, votre dossier depuis 1998. Il y a plus important dans la municipalité de Lac-Poulin que les cordes à linge, les «garages de toile» et les antennes paraboliques.

Jacques Roy
Lac-Poulin

POUR LA RÉCUPÉRATION DES ENCOMBRANTS MÉNAGERS RÉSIDENTIELS

DORÉNAVANT, VOUS NE DEVREZ PLUS PLACER CES APPAREILS EN BORDURE DE LA ROUTE. APPELÉZ-NOUS POUR LES RÉCUPÉRER



La Régie entend par «encombrants ménagers résidentiels» l'ameublement général d'une résidence tel cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, set de cuisine, set de salon, set de chambre à coucher, matelas, sommier, réservoir à eau, réservoir à l'huile, bibliothèque, système informatique, bureau de travail, système de son, téléviseur, fournaise, poêle à bois, congélateur, lave-vaisselle, également l'ameublement extérieur tel balançoire, BBQ, bicyclette, tondeuse.

TÉLÉPHONEZ-NOUS

226-2226

RÉGIE INTERMUNICIPALE DU COMTÉ DE BEAUCE SUD
Pour la récupération des monstres ménagers résidentiels: 226-2226

Sports EN bref

Hockey olympique

La 13e édition du Tournoi de hockey olympique aura lieu à l'aréna Marcel-Dutil de Saint-Gédéon du 28 au 30 novembre.

Une vingtaine d'équipes de classes A, B et C sont attendues à cet événement, doté d'une bourse de 2 500 \$. Les organisateurs ont aussi ajouté une classe Récréation.

Informations et inscriptions: Jean-René Girard au 582-3925 ou Rémi Tanguay au 582-3097.

L'Oie blanche

La Beauceronne Stéphanie Poirier a terminé au deuxième rang chez les seniors lors de la course de 10 km de l'Oie blanche, disputée le 12 octobre à

Montmagny, en arrêtant le chrono à 45:11.

Gaétan Roy a pris le 82e rang avec un temps de 48:02 alors que Charles-Henri Jacques terminait 98e en un temps de 49:58.

Au niveau de la course de 2 km, Gabriel DeBeaumont a terminé bon deuxième avec un chrono de 6:58 alors que François DeBeaumont (8:07) prenait la quatrième position. Enfin, Darya DeBeaumont a couru un kilomètre en un temps de 5:08.

Compétition de brouette

Le Fight Club et les Bras de fer du Québec organisent une compétition de levée de la brouette le samedi 8 novembre à l'érablière Gérard Lessard (1034, chemin Grande Grillade) à Saint-Henri.

Pour l'occasion, les participants devront déplacer une brouette spéciale de huit pieds de longueur, munie de deux roues. Informations: Wilfrid Martin au (418) 650-1452 ou Sébastien Lacroix au (418) 573-5172.



Champions de la Ligue locale

L'équipe Pomerleau de Saint-Georges a été couronnée championne de la Ligue locale de baseball. Cette équipe évoluait dans la catégorie Atome et les joueurs étaient très fiers de leurs performances. Félicitations!



Médaillée d'argent

Katy Dubé du Club de patinage artistique de Saint-Georges a remporté une médaille d'argent lors de la compétition Invitation Lévis, tenue du 10 au 13 octobre. Katy évoluait dans la catégorie Junior Bronze, style libre. Bravo!

Une offre qui vous va comme un gant

Obtenez gratuitement une paire de gants* de travail pour toute réparation de 50\$ ou plus et sur présentation de cette annonce.

C'est l'automne. Prenez les choses en main et faites préparer votre véhicule pour l'hiver. Passez chez votre Maître Mécanicien AutoPLACE. Il fera le travail... d'une main de maître.

LA PLACE POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE VÉHICULE

1 888 LA PLACE (1 888 527-5223)



Offre valide jusqu'au 15 novembre 2003.

* Limite: 1 paire par client chez votre détaillant participant.



M. Robert Dulac

Les Pneus Robert Bernard (Beauce) Ltée
10975, 1^{ère} Avenue
Saint-Georges-de-Beauce
228-8040

Auto PLACE
MAÎTRE MÉCANICIEN

Freins Silencieux
Mise au point Suspension

LE DIMANCHE on le passe en famille!

SPÉCIAL FAMILIAL (de midi à 19h)

ENFANTS 12 ANS ET MOINS accompagnés d'un adulte
1^{re} LA PARTIE (grosses ou petites quilles)

Jouez avec la boule de votre personnage préféré

Salon Quilles Plus

16 allées de grosses et de petites quilles

12201, 1^{re} Avenue Est (centre-ville) Saint-Georges • Tél. et fax: 418.228.7233



Communautaire

Club 40-60 du Grand St-Georges: Vous êtes les bienvenus à tous les samedis soirées de danse au gymnase de l'école Lacroix à 8h00 p.m. avec l'orchestre Dynamic qui vous fera passer une agréable soirée. Notre souper sera le 1er novembre à 6h00 p.m. au même endroit réponse s.v.p. avant le 30 oct. tél. suivant 228-2806 ou 3063. (7 nov.)

Bingo des Chevaliers: Il y aura BINGO au Centre social des Chevaliers de Colomb le 2 novembre de 13h30 à 16h00. Tous sont les bienvenus. (7 nov.)

Aféas: Déjeuner conférence le mardi 4 novembre à 8h30 Restaurant Chez Charles, l'invitée: Mme Danielle Poirier psychologue traitera des sujets suivants: Définir le deuil en général; Qu'est-ce qui en facilite la résolution; Qu'est-ce qui en rend plus difficile la résolution. Vos questions sont les bienvenus. Nous vous attendons avec vos conjoints et ami(e)s. Réservez auprès de Céline à 228-0281.

Âge d'Or de St-Gédéon: Vous invite à leur soirée de danse samedi le 1er novembre à 8h00 à la salle de l'aréna, orchestre Les As du folklore. Bienvenue à tous! (7 nov.)

Âge d'Or de St-Victor: Soirée dansante à l'école le Tremplin samedi le 1er nov. à St-Victor. Bienvenue à tous nos membres et invitation à tous les amis de l'extérieur qui veulent s'amuser au son de l'orchestre «Les Inconnus». (7 nov.)

Club des Aînés de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre «Damas» dimanche le 2 nov. prochain à 13h30 à la salle paroissiale. prix de présence. Bienvenue à tous. (7 nov.)

Club FADOQ St-Georges Ouest: Danse dimanche le 2 novembre à la salle paroissiale à 7h30 orchestre de Gilbert Vachon on vous attend. Le social de Noël aura lieu le 7 déc. les cartes seront en vente prochainement. Veuillez s.v.p. vous les procurer auprès des membres du bureau de direction place limitée. (7 nov.)

Âge d'Or de St-Ephrem: Journée spaghetti dimanche le 2 novembre de 10h00 à 19h00 au local sous-sol de la clinique, rue de la clinique.

Déguster sur place ou apporter des desserts seront aussi servi tous sont invités, bienvenue au gens de l'extérieur. Inf. Madeleine Pépin 484-2090. (7 nov.)

Cercle de fermières St-Georges: Voyage organisé mardi le 9 déc. au salon des métiers d'arts à Place Bonaventure à Montréal, départ 7h00 de la salle paroissiale secteur ouest. Retour vers 22h00. Inf. et rés.: 228-2382 ou 227-0748. (7 nov.)

À la Fraternité Notre-Dame du Bel Amour: Ressourcement de 2 jours avec l'abbé Pierre Smith. Thème: Être sur terre le cœur de Dieu, les 4 et 5 novembre prochain. Réservez tôt pour la semaine de «Guérison dans l'amour du Père 2» du 17 au 22 novembre. Messe Ancestrale sur rendez-vous seulement. Inf.; Michael ou Lisa 227-6555. (7 nov.)

Filles d'Isabelle Cercle Catherine de Léry 943: Rencontre amicale mardi le 11 nov. à 20h00 à la salle communautaire, spécial: le 5 nov. à 7h15, messe pour nos sœurs défunt(e)s. (7 nov.)

Eckankar Canada St-Georges: Un office spirituel ECK se tiendra dimanche le 2 nov. de 10h30 à 11h30 au 516, 6e av. Nord, St-Georges Ouest au sous-sol. (Près du Parc des 7 Chutes). Le thème: Changer mon attitude, c'est changer ma vie. Présenté par ECKANKAR. Bienvenue à tous. Pour renseignements 227-0003. (7 nov.)

Cercle de Fermières de St-Georges: Vous invite à leur expo-vente artisanale qui se tiendra les 1 et 2 novembre de 10h00 à 17h00 à la salle paroissiale (secteur ouest). Elles vous invitent à profiter de cette occasion pour vos achats de Noël. (7 nov.)

Filles d'Isabelle St-Prosper: Le 5 nov. cercle Marie DesNeiges; messe 7h00, assemblée 8h00, parade de mode 8h30, goûter, cotisation payable. (7 nov.)

Club Amitié FADOQ St-Méthode (Adstock): Vous invite à une soirée de danse dimanche le 2 nov. pratique de danse à 19h15 suivi de la soirée à 19h45 avec orchestre et prix de présence. Bienvenue à tous. (7 nov.)

Société d'horticulture de Beauceville: Réunion mardi le 4 nov. à 19h00 à la salle de l'hôtel de ville. Conférencier M. Pierre Villeneuve «Les graminées et les bruyères». Bienvenue à tous! (7 nov.)

Fermières de St-René: Réunion mercredi le 5 nov. à 19h30 à la salle municipale. Recette; biscuits variés; concours: décoration de Noël; démonstration: vos travaux du mois. Comité Cathérinette, suggestions pour le social de Noël. Bienvenue à tous apportez une amie. (7 nov.)

Filles d'Isabelle cercle Mgr Beaudoin: Partie de cartes au sous-sol de l'église l'Assomption dimanche le 2 nov. à 13h30. Nombreux prix de présence à gagner. Bienvenue au grand public. (7 nov.)

Déjeuner-conférences: Dimanche matin le 2 nov.: «Comment trouver la place dans la vie grâce à l'intuition et la synchronicité?» avec Marie-Marcelle Faubert, le 9 nov. «Comment s'éveiller à notre potentiel créateur de vie et se reconnecter à notre divinité?», avec Louise Laine; le 16 nov. «La guérison» avec Maryse Moreau; le 23 nov. «Kinesiothérapie et reprogrammation intra-cellulaire» avec Chantal Roy. De 9h00 à midi au Mondo. Réservation nécessaire Céline Pelchat, 226-3837. (7 nov.)

Cercle de Fermières de Saint-Georges: Agissons pour l'avenir en nous réunissant mercredi le 5 nov. à 7h15 à la salle paroissiale. Nous recueillerons vos dons pour la fondation Olo, vente de billets pour le souper de Noël. Invitée: Infirmière de Catherine de Longpré. Démonstration: Des boucles. Activité du mois: Tire Ste-Catherine, mets à la citrouille. (7 nov.)

Filles d'Isabelle cercle Mont-Carmel 1141: Réunion mensuelle des membres aura lieu mercredi le 5 nov. à 19h45 au sous-sol de l'église de St-Zacharie. Messe pour les Filles d'Isabelle, défunt(e)s et drapement de la charte dans l'église. Présentation du budget. Bienvenue à toutes. (7 nov.)

Club FADOQ St-Georges Ouest: Le social de Noël aura lieu dimanche le 7 déc. à 4h00, messe suivi d'un souper chaud, un spectacle de la famille Roch Daigle, chant musique. Il y aura remise de cadeaux et soirée de danse avec orchestre Gilbert Vachon. Nous vous attendons nombreux, les billets seront en vente la mardi et jeudi après-midi de 10h00 à 4h30 à la salle paroissiale ainsi que les cartes de membres. (14 nov.)

Âge d'Or de St-Jules: Le 9 novembre à 19h30 à la salle de l'école. Bienvenue à tous! (14 nov.)

Partie de cartes: Au profit de la maison d'artisanat «Créativités Beauceronnes» dimanche le 9 nov. à 1h30 au sous-sol de l'église de l'Assomption. Bienvenue à tous! (14 nov.)

FADOQ l'Assomption de St-Georges de Beauce: Jeudi le 13 nov. à 11h30 dîner à prix modique pour tous les membres. Bienvenue spéciale aux nouveaux membres. Réservation obligatoire avant le 10 nov.: Eva-Reine Roy 228-4555 ou Laurent Lessard 227-0566 à l'heure des repas, la prévention en santé vous connaissez? L'activité physique et le Tai Chi vous connaissez? Le vaccin contre la grippe sera administré par le C.L.S.C. de 13h30 à 16h00. Nous recueillerons vos cotisations. (14 nov.)

Filles d'Isabelle cercle Mgr Beaudoin: En mémoire des Filles d'Isabelle décédées, une messe sera célébrée, mercredi le 12 nov. à 19h00 au sous-sol de l'église l'Assomption. Les familles des personnes décédées sont invitées à se joindre aux membres du cercle. Après la messe, il y aura la réunion mensuelle au cours de laquelle seront en vente les cartes pour le souper de Noël. Soyons nombreuses à cette rencontre. (14 nov.)

Comité régional du renouveau charismatique de La Chaudière: Journée de ressourcement avec M. l'abbé Jean Ravan le samedi 8 novembre de 9h00 à 17h00 au sous-sol de l'église de l'Assomption (St-Georges Est). Thème: Jésus est notre paix. Inf.: 228-3684. (14 nov.)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 4 nov.: St-Georges a.m. et p.m.
Mercredi 5 nov.: St-Georges p.m.

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges
(418) 228-3761
1-800-463-7646
cliniqueveterinaire.qc.ca
555, 130^e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496

CENTRE de LIQUIDATION de TISSUS

Ouverture officielle: **SAMEDI 1er novembre**

- ✓ Très beaux tissus automnaux (laine, tricot, etc.)
- ✓ Accessoires de couture

492, 18e Rue, St-Georges O., 227-9145

Heures: lundi au vendredi, 11h00 à 16h00

TOUT A 50%

Jeudi 6 nov.: St-Georges a.m. et p.m.

La Guadeloupe a.m.

Vendredi 7 nov.: St-Gédéon a.m.

La Guadeloupe p.m.

St-Georges a.m. et p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Centre Molé (St-Côme):

Mercredi le 5 novembre à 14h00: Adoration animée par Madame Carmen Parent. Bienvenue à tous.

Du 10 au 14 nov.: Agapathérapie (1) (Tous). "Je vais panser leurs plaies et les guérir" Jr 33.6. Sr Marie-Claire Gouin, c.s.l. et l'équipe du Centre Molé.

Mercredi le 19 novembre: Demarche de guérison de la mémoire. Victorien Faucher, ptre. Ouvert à tous gratuitement.

Samedi le 22 novembre: M.B.T.I. et son ombre (pré-requis: M.B.T.I. 1 et 2) Jean-Marc Lessard, psychologue.

Les Activités du Café Chrétien:

Vendredi 7 nov.: Animation musicale «Et vous, qui dites-vous que je suis?» enseignement.

Samedi 8 nov.: Animation musicale et témoignage d'une participante à la béatification de mère Teresa, à Rome.

Dimanche 2 nov.: Soirée de prières charismatiques.

Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

Un service d'accompagnement des deuils: Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00 (sur rendez-vous seulement). Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption (St-Georges). Tél.: 228-2084.

Groupe SVP/Passeport santé: Vous devez perdre vos livres en trop? Reprendre de l'énergie? Stabiliser le cholestérol ou le diabète? Passeport santé, formule personnalisée, conçue en fonction du guide alimentaire canadien. Tous les lundis soir à 18h30 au Centre communautaire, du 12480, 1re Av. Est, Saint-Georges (sous-sol). Inf.: Mme Lise Giroux-Talbot (418-685-3471).

Chapelle d'adoration: A l'église de l'Assomption (sous le perron), vous êtes tous invités à venir vivre une relation d'intimité et d'Amour avec Jésus-Eucharistie. En tous temps (24 / 24h) Jésus-Hostie est exposé et Il vous attend. Quelque soit votre lieu de résidence ou votre situation. Pour inf. ou inscription Colombe ou Henri 228-8030.

Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation - abandon, idées suicidaires? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Gratuit: consultation individuelle de 1 heure. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h. Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption. Tél.: 228-2084.

Club 40-60 du Grand St-Georges: Ceci est pour vous dicter qu'à tous les samedis il y aura à 8h00 au gymnase de l'école Lacroix au 11655, pour toute l'année en cour avec l'orchestre «Dynamic» qui vous fera passer une agréable soirée. Bienvenue.

Centre d'Écoute téléphonique et de Prévention du Suicide Beauce-Etchemin: Pour vous qui vivez une situation difficile dans votre vie (détresse, solitude, deuil, pensée suicidaire, pour vous qui vivez près d'une personne ayant des difficultés et qui voulez être soutenu... Un intervenant bénévole est disponible au bout du fil du lundi au vendredi de 18h à 04h du matin et samedi, dimanche de 12h à 04h du matin. C'est un acte de courage que de demander de l'aide. 228-0001.

Regroupement Social de St-Georges: Vous êtes tous les bienvenus au Regroupement Social St-Georges (même local que le Lotus) sur la 1re Av. Un endroit où vous pouvez socialiser, prendre un café, une consommation quelconque, jouer au pool, aux cartes, etc. C'est un endroit sans alcool, sans drogue. La carte de membre n'est pas obligatoire. Plusieurs activités vous sont offertes chaque mois. Les heures d'ouverture sont de 9h00 à 22h00. Bienvenus à tous.

Voyage organisé au Casino de Charlevoix
9 novembre, départ de St-Georges.
Souper compris au Manoir.
Inf.: 418-397-5460
Anita Pouliot, Voyage Club Select

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniac-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-025 ou présente toi au 9050, 22e avenue, Parc Industriel, St-Georges de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes âgées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-4025 poste 254.

Voyage organisé
16 nov.: CASINO CHARLESVOIX
Réservez-tôt!
Inf. Pierrette Vallière, 228-9416

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un service de transport-accompagnement communiquer au 225-9801.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 7h à 23h, au 12183, 1re Av. Saint-Georges. Tél. 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désespérées face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencontre (un jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (deux mardi après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, les ateliers de bricolage et les conférences sont offerts à St-Joseph et à Lac Etchemin. Pour rendez-vous et information, vous communiquez au numéro 227-1607 (Rachel Bourque).

Courrier S.O.S.: Porte une attention particulière à chacun des cas. Vous avez besoin d'aide et vous aimeriez vous confier; mais vous recherchez la confiance, la compréhension, l'encouragement et réponse à vos questions, etc. Alors n'hésitez plus. P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à Courrier S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bca G5Y 5C4.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 774-6596. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

COMPTABLES AGRÉÉS

DVR Delisle Veilleux Vallée Rodrigue
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987

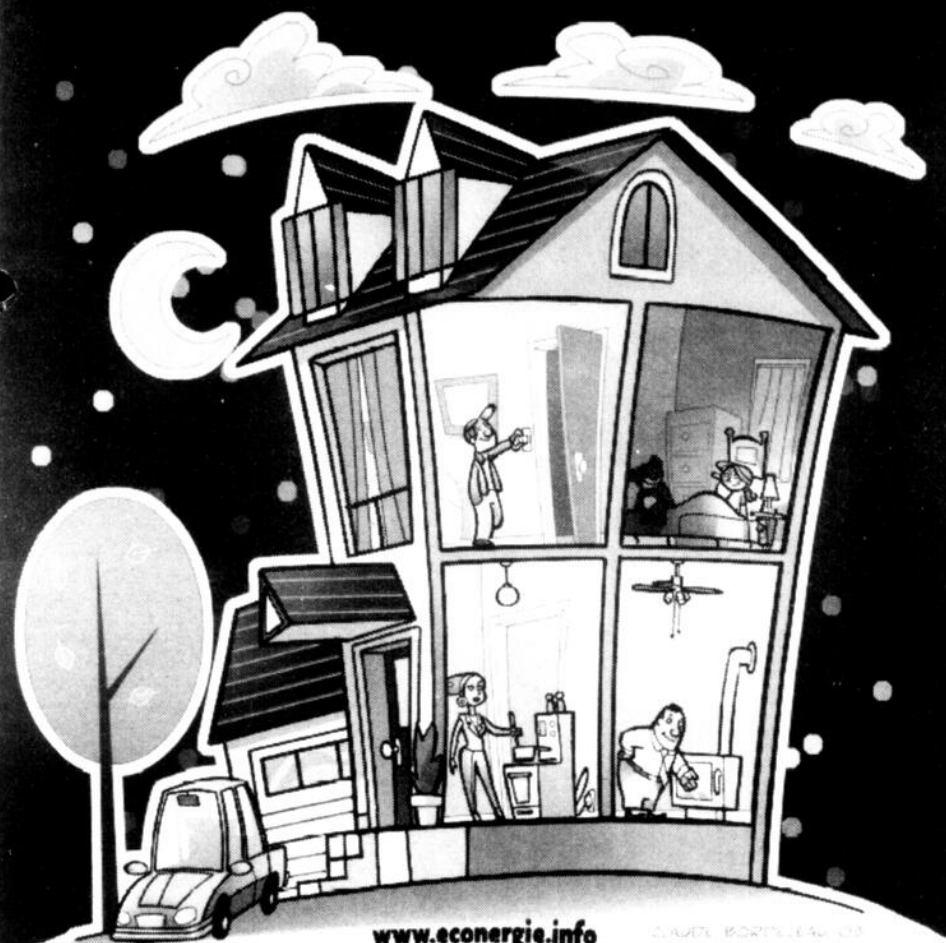
Jacques Poulin Ruest Plante
Comptables agréés
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518

DENTUROLOGISTES
NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International
Sur Internet:
http://www.rcgt.com/
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Luc Thibaut, CA
Marie-Josée Poulin, CA
Raymond Jauvin, CA
Karine Veilleux, CA
Marie-Claude Ferland, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cléche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Eric Brousseau, CA
Remy Grondin, CA
Chantal Gravel, CA
Remi Fortin, CA

Semaine de l'efficacité énergétique 2003

Soyons éconergétiques :
chaque geste compte



www.econergie.info

Une initiative

Agence de l'efficacité
énergétique
Québec

Vous économisez. L'environnement y gagne aussi.

En collaboration

Canada

Hydro
Québec
GazMétro
la vie en tête

FÉDÉRATION DES CHAMBRES
DE COMMERCE DU QUÉBEC
FORUM
efficacité énergétique

PROCUREZ-VOUS CE GUIDE PRATIQUE ESSENTIEL !

Surveillez Le Soleil du samedi 1^{er} novembre
où vous pourrez y retrouver le

Guide pratique

«Soyons éconergétiques : chaque geste compte»

Ou encore vous pourrez le consulter en ligne
à partir du samedi 1^{er} novembre
à l'adresse suivante : www.econergie.info.

Il sera possible aussi de communiquer avec l'Agence de
l'efficacité énergétique du Québec pour en faire la demande par
téléphone au : 1-877-727-6655

Cette publication est faite en collaboration avec :

FORUM
efficacité énergétique
Beauce-Appalaches



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES



LA CHAMBRE
DE COMMERCE
DE SAINT-GEORGES

FORUM
efficacité énergétique
Beauce-Appalaches

INVITATION

LA CHAMBRE DE COMMERCE DE SAINT-GEORGES

EN COLLABORATION AVEC SON PARTENAIRE OFFICIEL



Desjardins
Saint-Georges

VOUS PRÉSENTE :
SON TROISIÈME MIDI-RENCONTRE (ÉDITION SPÉCIALE)
SAISON 2003-2004

SOUS LE THÈME:

LE PLAN GLOBAL EN EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE
2003-2006 D'HYDRO-QUÉBEC

- DES ACTIONS CONCRÈTES ET COMMUNES...
POUR MIEUX CONSOMMER!

« D'ici 2006, Hydro-Québec investira près de 128 M\$ pour ses clients en association avec les partenaires, firmes et organismes. Un plan dynamique qui s'inscrit dans un engagement continu en efficacité énergétique et en soutien aux technologies électriques. Des économies en matière d'énergie de 750 GWh / an en 2006. »

CONFÉRENCIERS INVITÉS

M. MICHEL BERGERON,
CHEF VENTES ET SUPPORT TECHNIQUE, COMMERCIAL INSTITUTIONNEL

MME MÉLANIE PIGEON,
CHEF VENTES ET SUPPORT TECHNIQUE, INDUSTRIEL
HYDRO-QUÉBEC

EN DÉMONSTRATION SUR PLACE :

Des maquettes d'applications technologiques et
leurs avantages : Fenêtres chauffantes, chauffage
à infrarouge court et tuile radiante...

DATE : LE JEUDI 6 NOVEMBRE 2003

ENDROIT : AUBERGE BÉNÉDICT ARNOLD

HEURE : Dès 11H30
Cocktail d'accueil offert

COÛT : 20\$ Membres de la Chambre
25\$ Non-membres

CETTE ACTIVITÉ
EST RÉALISÉE EN
PARTENARIAT AVEC:



Hydro
Québec

POUR RÉSERVATION:

La Chambre de commerce de Saint-Georges
Tél.: 228-7879 www.chambres.cc/saint-georges/

366094-1

SERVICE DES PETITES ANNONCES COUPON DE RÉSERVATION (Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom:
Adresse:
Tél.:
TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
-1 parution8,55\$
-3 parutions20,75\$
CARACTÈRE GRAS
-1 parution9,80\$
-3 parutions25,75\$
20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRES BEAUCÉ NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites
annonces
doivent
nous
parvenir
avant
mercredi
15h30

INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI (ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

* Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 365922
Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394

URGENT! FAUT VENDRE

2200-ST-MARTIN: Parc industriel "Reprise de finance" Bâtisse de 8482 p.c. Toute offre sera considérée. 228-7729

LIBRE

2202-BUNGALOW entièrement rénové. 3 c.c. 2 sal. de bain + un garage double. terrain 450' de profond.

PRIX REVISÉ

2203-Secteur Carrefour: 4 c.c. 2 s. de bain. planchers bois et céramique.

Avec garage

2209-Si vous cherchez un bungalow avec garage... Il faut visiter cette résidence! Elle est magnifique. 3 c.c. au même plancher.

3 MAISONS MODÈLES À VISITER SUR RENDEZ-VOUS AU 11762, 27E AVE EST



PROJET CLÉ EN MAIN

Résidence de 5 ans avec garage, bain podium, bois franc, céramique, située dans un nouveau secteur.

LES CONSTRUCTIONS ROBERT BERNARD INC.
2900, 120e Rue Est, St-Georges RBO: 1463 0586 22
228-8304 • www.construction-rb.qc.ca
360259-13

MAISONS À VENDRE

MAISON 1155 157e rue St-Georges à 5-minutes de l'école Les Sittelles. idéal pour jeune famille. briques ext. toiture et fenêtres neuves. 4-chambres. 2s.bain. 227-5950. 228-6611

BELLE MAISON DE CAMPAGNE

spacieuse 349 rang-3, St-Martin-Est, entièrement rénovée, bain tourbillon 2s.bain, 3-chambres, piscine 24' opérationnelle. 48.000\$. 225-0504 HTTP://maisonencampagne2.WSMcafe.com

365926-927-928-929-1

Le Permanent de Beauce inc.
Courtier immobilier agréé
8420, boul. Lacroix, St-Georges, G5Y 2B5
www.lepermanent.com



ADÈLE LEBLANC
COURTIER IMMOBILIER
228-1991
226-7016
Grand Maître Vendeur



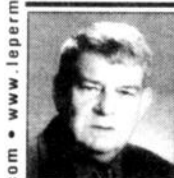
ST-GEORGES OUEST
7531-Résidence avec garage, près des services et du centre hospitalier



SECTEUR JERSEY MILLS
7537-Résidence toute ensoleillée, terrain clôturé, 2 stationnements ind. idéal pour garderie ou petit commerce.



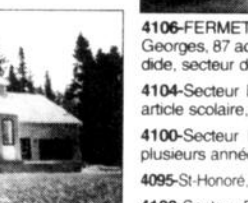
SECTEUR CARREFOUR
7534-Résidence très spacieuse, magnifique terrain, grande terrasse, parc à proximité. Idéal pour professionnel ou bureau d'affaires.



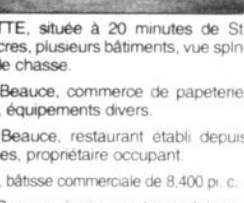
GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391



4106-FERMETTE, située à 20 minutes de St-Georges. 87 acres, plusieurs bâtiments, vue splendide, secteur de chasse.



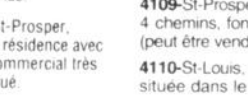
4104-Secteur Beauce, commerce de papeterie, article scolaire, équipements divers.



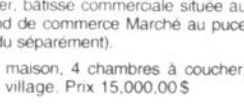
4100-Secteur Beauce, restaurant établi depuis plusieurs années, propriétaire occupant.



4095-St-Honoré, bâtisse commerciale de 8.400 pi. c.



4108-Secteur Beauce, équipement complet pour lave-auto et entretien ménager.



4109-St-Prospère, bâtisse commerciale située au 4 chemins, fond de commerce Marché au puce (peut être vendu séparément).



4110-St-Louis, maison, 4 chambres à coucher, située dans le village. Prix 15.000,00\$



4103-St-Aurèle, superbe cottage, 4 ch. à c., foyer, grand terrain, très belle vue sur le lac.



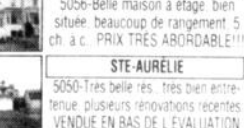
4099-St-Prospère, grande résidence avec local commercial très bien situé.



885-BEAUCEVILLE, beau cottage rénové, 3 ch., avec garage 36' x 40'



1004-BEAUCEVILLE, Bloc de 3 logements, très bien situé, rentable.



1003-ST-JOSEPH, boisés Dulac superbe résidence, pièces spacieuses, sol semi-fini, terrain 32.297 pi. ca.



1008-BEAUCEVILLE, rte Fraser, campagne, super propre, grand terrain, très belle vue.



1009-ST-JULES, en campagne, 4 ch. s-sol aménagé, très propre.



996-BEAUCEVILLE-O., 160e Rue, 3 ch., terrain de 90' x 105'

CONDO A VENDRE
Condos St-Georges 154e rue 4-1/2 bois franc, ext. brique, chauf. électr pas cher, paisible, sécuritaire, piscine 1982 59.500\$. 389-0111. 558-9069 Renelle

CONDO très bien situé garage isolé à St-Georges libre imm. Info Sébastien 222-6262. 226-2187

CONDOMINIUM superbe 4-1/2 à St-Georges. 2 stat. int. foyer au gaz, grand locker intérieur, piscine creusée, chute à déchets, bien insonorisé libre en décembre. Info Frédéric jour 819-652-2828. soir 227-7560

MAISON 2-étages, 4-chambres 10x12, salon 18x13, 2 sbain complet, a/c. 2e-étage, portes, fenêtres neuves, rénovation complète int./ext. terrain 10.000-pi.ca garage 16x20 commercial 9555-5e ave St-Georges. près du parc industriel. 75.000\$-nego. 227-1751

MAISON 2635, 115e rue St-Georges-Est, construction 2000, près Cégep et Cimet. 3cc. bois francs, moulure patio, remise libre immédiatement. 227-6739

MAISON à St-Théophile 7-1/2 avec garage au 461 rue St-François 32.000\$. Info 228-3679

MAISON DE CAMPAGNE grand terrain 355'x455' grand bâtiment à 5 minutes du centre-ville. 6720 6e avenue Ouest. St-Georges. 382-5754

MAISON St-Georges-Ouest vue panoramique 4cc. bain thérapeutique, douche en coin air-climatisé, chauffage bois-propane-électricité, abri d'auto, 2-remises, aménagement paysager piscine hors-terre plusieurs rénovations faites. 120.000\$-neg. Soir 228-8945

MAISON unifamiliale 19940 2e ave St-Georges-Est paroisse bungalow 24x32 asphalté beau terrain 127x185 garage 16x33 prix 58.500\$ 228-7136

PETITE MAISON située 1e avenue 1er étage tout rénové en neuf 2e fini mais non divisé. Après 18h00 227-2834

ST-SYLVESTRE cottage 1992 38x28 5-chambres 4 côtes briques, garage isolé 2 portes 32x60 grand terrain superbe vue impeccable! Renald Girard immeubleslacwilliam.com Courtier 418-423-4888

1,2,3... CLIC! VENDU C'est garanti! Oui vous pouvez vendre vous-même et économiser la commission avec: www.clicimmo2000.com achetez et vendez rapidement grâce à nos 45.000 visiteurs par mois (maison terrains commerces etc.) Notre concept 17 photos texte complet pancarte annonce dans 130 journaux. À partir de 299.95\$ 514-990-2542 engagements représentants

À VENDRE

DOMAINE RÉSIDENTIEL

à 15 minutes de Saint-Georges, haute gamme, meublé, 4 saisons, et autres... dépendances bord de lac.

Paul Gagnon, courtier agréé

1-877-424-3811 (sans-frais)

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!

1081- ÉRABLIÈRE de 14.000 entailles, toute équipée, située à Nantes.



1059-BÂTISSE très bien située, 90e Rue Est, beaucoup d'espaces à bureaux et entrepôt. Libre imm.



1073 - PRÈS DU CEGEP, rés. 4 côtes briques, sous-sol fini, 3 ch. à c., très bonne construction, impeccable. PRIX REVISÉ!



1078-Près de St-Côme, maison de campagne, située sur route asphaltée, grandes pièces, 6 c. à c., très belle vue. 47.000\$



1064-BEAUCE-SUD, résidence pour personnes âgées, capacité de 30 personnes.



1068-LOT À BOIS, prêt à couper, 42 arpents. Situé à Saint-Victor.



1069-9 LOGEMENTS, dont un log. est loué au gouvernement. Très bonne rentabilité.

RECHERCHE: TERRES, LOTS À BOIS, FERMES et FERMETTES. Acheteurs sérieux!

Les immeubles Réal Bernard

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

11400, 1re AVENUE, (2e NIVEAU) PLACE CENTRE-VILLE ST-GEORGES

RÉAL BERNARD courtier
Bur.: 228-5820
Rés.: 227-4228

SERGE GILBERT agent affilié
227-0331
Cell.: 226-6293

RÉMI LABBÉ agent affilié
774-8231
Cell.: 225-6518

Aussi, visibilité sur panneaux à Place Centre-Ville et au Carrefour St-Georges (exclusif à notre bannière). Un plus pour la vente de votre propriété

NOUVEAU: Faites une visite sur notre site: www.immobilierebeauce.com 365937-38-39

C-729-SAINT-GEORGES: Immeuble commercial 58 x 35, bien situé.

R-743-ST-SIMON: Résidence chalet, terrain 65 000 p.c.

R-775-ST-GEORGES: 4 chambres, 2 s. de bain, propre, 2 chambres, pis- toilettes, beaucoup de rangement, garage.

R-793-ST-GEORGES: très propre, 2 chambres, pis- toilettes, beaucoup de rangement, garage. Prix: 59,500\$

PHASE 5

CONDO "FAUBOURG DES CHAMPS"
3641, 6e Avenue, Saint-Georges

- Construction de qualité
- Garage intérieur avec rangement
- Piscine ext. chauffée
- Foyer en option

R-791-Terre de 167 acres avec résidence et bâtiments. Erablière de 5500 entaies. Secteur Lac-Mégantic.

R-746-ST-HONORE: Résidence habitable à l'année au milieu d'une erablière. Endroit de rêve pour amants de la nature! PRIX REVISE!

L-777-3 LOG. ST-MARTIN: S'autofinance, grand terrain. Renové il y a 4 ans. Revenu: 9840\$. FAITES UNE OFFRE!

R-788-SAINT-GEORGES-PAIROISSE: Maison préfabriquée. Chez vous pour moins que le coût d'un loyer. Porte de garage au sous-sol et plus.

R-782-ST-ROBERT: Maison mobile, avec solage propre. Pour moins que le prix d'un loyer. 26,000\$

R-792-SAINT-ALFRED: Belle résidence très spacieuse, 6 c. à c., 2 remises, porte de garage au sous-sol.

R-728-Secteur de chassé: Chalet avec petit étang, terrain 175 x 200, poêle à bois et mezzanine.

R-774-Construction 2000.

L-789-Immeuble commercial et à logements: se paie sur 10 ans

R-787-Très grande résidence: tout briques, située près services, St-Zacharie.

AUSSE: 6 logements neufs (se paie seul)

BEAU GARAGE de 2500 p.c.

R-652-Jumelé neuf.

T-717-TERRAIN de 282,000 p.c.: zone blanc, près de l'hôpital. Peut faire jusqu'à 3 logements

IMMEUBLES À VENDRE

IMMEUBLE maison de chambre se paie tout seule et même plus: 10-chambres et logis 3-1/2 28 000\$ de revenu par an, maison de 35 ans très bien située près Cégep. Info 228-6330 jour et fin sem

MAISON À REVENU 8 chambres et 1 logement refait à neuf, revenu 25 000\$/année. 110 000\$. 460-23e rue Ouest. 226-0305-225-1074

MAISON à vendre située au 385 14e rue St-Georges Ouest. 2 logements de 4-1/2 pi. Info 774-9496

AUTOS À VENDRE

2 PICK-UP Ford Explorer 1986 et Laureat 1996, fournaise à l'huile, drill 1/2, lave-vaisselle, niveau, essieu droit avec roues pour trailer, set de cuisine. 228-6081

2001 HONDA CIVIC DX, 2p, autom, a/c, 25 000km, 11900\$, Info 227-3250

4X4 PICK-UP Toyota 4 Runner 1992 4 cyl, mec en bon état 4 pneus été et 4 pneus hiver 2500\$. Info 222-6461

A VENDRE camionnette Chevrolet Express 2001, blanche, autom, 8 cyl, diesel, pneus hiver été, 19 250\$. Info 228-8981, Bernard ou Gilles

ACURA INTEGRA RS 1993, 235 000km, très propre, 4500\$, nego. Info 582-3488

ACURA INTEGRA RS 1997, anniversaire édition, a/c, CD 150 000km, 5 vit., un bijou 10 000\$ avec 8 pneus et roues. 226-4004

TOUT POUR LE GAZ PROPANE

Nous réparons tous les appareils au gaz

LES POMPES BUSQUE

DIVISION GAZ

418 228 15267

790, 90e Rue, Parc Industriel St-Georges (418) 228-5267 www.busque.qc.ca • admin@busque.qc.ca

Louis Baillargeon
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Tél. et fax: 227-8222

- Publicité Internet
- Inter-agence
- À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions

492-BEAUCEVILLE: Maison de campagne, très propre, avec terrain boisé 87 arpents, vue sur vallée de la Chaudière.

489-Voisin Condo Séminaire: vue splendide, qualité supérieure, foyer, 2 garages, beaucoup d'extras agréables.

494-ST-VICTOR: Très belle résidence, 3 c.c. avec revenus 315\$/mois, qualité supérieure, beaucoup d'extras, vue magnifique.

502-AUBERT GALLION: très bonne résidence, garage 30 x 40, chauffage, terrain 165 x 325. Prix intéressant! Libre rapidement.

501-ST-BENOÎT: Très belle terre de 96 arpents, avec bâtiments, erablière 250. Vue panoramique. FAITES vite!

AUTOS

Pontiac Transport SE 1994, tout équipé, très bonne condition, 4-pneus hiver neufs sur roues. 4600\$. nego. polymère ne rouille pas. 382-5718

BUICK LE SABRE 1989, 4-pneus neufs et silencieux neufs, parfaite condition. 1900\$. Polaris Indy 400 1987 675\$. 588-6953

Louise Bastien
Agent immobilier affilié
tél.: 484-2925
ou cell.: 222-2925

La Capitale

Recherche propriétés à vendre: St-Georges, Beauceville et environs. Acheteurs sérieux!

MAISON de construction récente (5 ans), ensablée et soignée, foyer, beau terrain paysager, fonctionnelle, Saint-Ephrem. Clé en main.

ST-VICTOR = Cottage 4 c.c., grand terrain, loué, présentement jusqu'en juillet 2004.

ST-EPHREM = Vous aimez les belles d'au-trefois? Cachet unique, possibilité de revenu au deuxième, brosserie et escalier de toute beauté. Faut voir!

000-0108 - Vous aimez les maisons avec un style d'autrefois... Vous serez charmé par celle-ci! Renseignez-vous!

À SAINT-EPHREM: Très beau bungalow à environ 4 km de St-Ephrem, grand terrain complètement aménagé, garage double, sous-sol fini.

STE-AURÉLIE (VILLAGE) - Grand bungalow sur un très grand terrain (24 525 pieds carrés). Vendu en dessous du prix de l'évaluation marchande. FAUT VOIR!

0228-SAINT-BENOÎT (Lac Raquette): maison de campagne, 3 c.c., très propre, superbe terrain boisé. Pour amants de la nature!

DEUX TRÈS BEAUX TERRAINS à La Guadeloupe, très bien situés. **BAS PRIX!**

ST-GEORGES

016 - Magnifique site boisé, (petite erablière) 115 000 p.c., résidence 2 étages, 5 c.c. et bâtisse pouvant servir de commerce (bar, restaurant, réels). Idéal pour gîte. C'est à voir! Tél.: 418-426-3243, 389-6225

NOUVEAU

VENDU

1133 - Secteur Aquarelle: tout de briques, 3 c.c., 2 s. de bain, grande salle de billard. 83 000\$. Tél.: 227-1082

6 logements

266120 - St-Georges: 3 x 4-1/2, 3 x 5-1/2, revenus annuels potentiels de 26 760\$. Informez-vous! Tél.: 227-1082

Faites une offre!

SM1555 - RÉSIDENCE: 1-1/2 étage, 3 c.c., abri d'auto, terrain intéressant. Tél.: 227-1082

BÂTISSE COMMERCIALE

RG - Pignon sur rue: avec revenu de plus de 1000\$ à l'étage. Si vous avez besoin d'espace commercial à peu de coût! Tél.: 227-1082

12467 - A quelques pas de St-Georges, résidence 1-1/2 étage, 3 c.c., abri d'auto, face à la Rivière-du-Loup. Moins de 60 000\$. Tél.: 227-1082

ST-GEORGES

Salon Coiffure

PJ12275 - Très bien situé, clientèle établie, 1492 pi. car. Conditions de bail intéressantes. Julie Morin, 222-8085

4 logements

533JL - 4 x 4-1/2: construction 1987, pas de voisin arrière. Informez-vous! Tél.: 227-1082

Faites une offre!

855138 - St-Georges: Bungalow, tout de briques, 4 c.c., abri d'auto, piscine creusée 32 x 16, tout clôture en PVC. Informez-vous! Tél.: 227-1082

ST-HONORE

8271 - Grande résidence, 6 c.c., 2 s. de bain, grand terrain, garage. Tél.: 227-1082

CAMPAGNE

130SE - RÉSIDENCE: 1-1/2 étage, avec erablière, sur terrain de 550 x 600. Cas rare. FAITES vite! Tél.: 227-1082

Secteur Aquarelle

1080140 - Grande résidence de 25 x 40, 1-1/2 étage, 4 c.c., 3 s. de bain, garage. FAITES votre offre! Tél.: 227-1082

AVEC REVENU

14022 - Saint-Georges: Ouest, résidence centenaire, 4 c.c., revenu plancher de pin. Tél.: 227-1082

VENDU

14022 - Saint-Georges: Ouest, résidence centenaire, 4 c.c., revenu plancher de pin. Tél.: 227-1082

FERMETTE

GG104 - MAISON DE CAMPAGNE: belles rénovations, 2 grands garages et poulailler, route asphaltée. À quelques minutes de Saint-Georges. Tél.: 227-4331

PRÈS DES ÉCOLES

RL217695 - VOUS DÉSIREZ INVESTIR? Habitez un logement et louer le 2: 2 log. de 5 1/5. Tél.: 227-4331

Revenu si désiré

RP314500 - Résidence de 5 c.c., 2 s. de bain et 1 s. d'eau, beau terrain, briques 4 côtés et bien entretenu. Tél.: 227-4331

Fatigué d'être à l'étroit!

MC310354 - RÉSIDENCE: Idéal pour foyer, bed & breakfast, etc. 9 ch., 2 s. de bain, 3 s. d'eau, garage, beau terrain. Tél.: 227-4331

Construite pour durer!

SG312327 - Beaucoup d'espace! Pour pro dans un quartier superbe, 4 c.c., s. de bain, s. d'eau et s. de lavage, 2 foyers, garage et abri et + +. Tél.: 227-4331

NOUVEAU

JD317906 - Attrayante résidence avec garage intégré, 4 ch. à c. et 2 s. de bain. Elle est située dans un quartier tranquille. Chauffage et climatisation centrales. Foyer au salon, piscine de 24' installée en 2002. Libre rapidement. Tél.: 227-4331

VITRINE CHEZ "IGA EXTRA"

TRANS-ACTION
CHAUDIERE-APPALACHES

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Bâtir et grandir ensemble!

- Plus de 500 agents
- 78 bureaux au Québec
- Reprise de bail (sous certaines conditions)
- Chambre Immobilière du Québec (site internet)
- Important site internet...

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 225-0517

L'efficacité passe par la complicité... "TRANS-ACTION"

Julie MORIN
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
222-8085

Membre du Club des Pros, nomination comme recrue 2002. 20 ans d'expérience au service du public!

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392

"Je vise la satisfaction de mes clients"

Patrick RANCOURT
CLUB DES PROS 2002
227-4331

François GROLEAU
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
418-426-3243, 389-6225

"TRANS-ACTION, C'EST MON CHOIX!"

ST-GEORGES

LT135087 - Secteur Carrefour, 5 c.c., 2 s.b., piscine, grand cabanon, terrain fermé par haie de cèdre. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

NOUVEAU

JL607 - Occasion d'affaires! St-Théophile, devenez votre patron, restaurant licencié tout équipé avec bar et logement 5-1/2. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

NOUVEAU

JYV918275 - St-Benjamin, lot à bois avec maison centenaire très propre, terrain 3 arpents x 33 arpents, plantation de 15 ans et de 27 ans, maison peut être vendue séparément. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

NOUVEAU

MJM - St-Côme: Résidence tout en marbre (4 côtés) avec 4 ch. c., 2 s.b., bois franc, garage et très grand terrain de 3313 56 mètres carrés. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

ST-Georges

GB105595 - Grande résidence tout en bois franc, située sur un terrain commercial et industriel de 7783 m. car. (près parc industriel). FAITES UNE OFFRE! Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

Secteur Sittelle

GB1427510 - Décor chaleureux, tous les planchers sont en chêne et céramique, 3 étages finis, logement au sous-sol, garage. Camille Gingras, 227-5392, 225-3995

"Jusqu'à 12 photos de votre résidence sur le site: www.trans-action.qc.ca"



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

**AVEZ VOS PHOTOS ET TEXTE
SEULEMENT 37,75\$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858**

JUMELÉS À VENDRE



Directement du constructeur, situés dans la 30e Rue Ouest, près de l'école de la Trinité. Présentement en construction.

Construction Roy-Al

Jour: 226-5650
Soir: 228-0279

359904-14

REPRISE INDUSTRIEL 2200, 98e, St-Georges



Terrain: 99 000 p.c.; bâtisse: 8 230 p.c.
Prix: OFFRE. Visite C. Couture: 227-0101

491 à 495, 32e Rue

Terrain: 38 845 p.c.; Bâtisse: 15 023 p.c.
E.v. mun: 199 700; Revenus: 65 000\$

514-990-6000

BESTRUST

courtier immobilier agréé

363749-3

À VENDRE



Maison 50 x 33, garage 1 de 26 pieds, 1 de 14 pieds, sous-sol sous les garages, terrain 150' x 300', 4 ch. à coucher, 2 s. de bains, bain tourbillon, plancher bois franc, sous-sol fini, toiture 2 ans, châssis 1 an, chauffage bois, propane, électricité. **Fait voir! Faites une offre... Prix en bas de l'évaluation. St-Ephrem.**

• RECHERCHE FERMETTE •

Sur rendez-vous: 484-3291

364994-3

BUNGALOW



40 x 26, 1525, 151e rue, St-Georges. 3 chambres à coucher, poêle à l'huile, piscine. A voir sur www.directduproprio.com. Code d'accès 11852. Acheteur sérieux seulement.

Int.: 226-4237

366180-1

À VENDRE



1999-Camion Ford 250, 4 x 4, remorque 24 pieds, 3 essieux. Prix à discuter.

Distribution J. M. Quirion Inc.

582-3188

366283-1

CAMION GMC Sierra 4x2 3/4 tonne 1987 sans caisse, moteur A-1 113 000km, plusieurs pièces neuves. 1000\$. Soir 228-1343

CHEVROLET 1500 LS 2000, 2 roues motrices, autom., tout équipé, 14 500\$. Chevrolet S10 1996 king cab, 4x4 autom., 8500\$. GMC 1500 4x4 autom., cab. rég., 8995\$. Info 228-7142

CHEVROLET CAVALIER 1996 135 000km, rouge, 4p., autom., info 774-3190, 227-6528

CHEVROLET CORSIKA 1990 moteur 4 cyl., 160 000km, 500\$. Info 228-7814

CHEVROLET CORSIKA

1990, autom., 130 000km, moteur 3.1, chaussé pour l'hiver, 900\$ négocié. femme proprio. Isuzu Rodeo 1994 4x4 autom., coul. vert, 6000\$ négocié. Info 774-8280, 226-4181

CHEVROLET LUMINA 1993 138 000km, très propre, Chrysler Fifth Avenue 1986, Ford Tempo GL 1992, tous en exc. condition, méc. A-1, 4 pneus hiver sur roues P155-80R12. 227-6738

CHEVROLET LUMINA

1995 mini-van 134 000km, moteur V6 3.8L, couleur 2-tons bleu-gris, toute équipée, pneus hiver neufs, très propre, 4500\$. 228-4755.

CHEVROLET MALIBU 1998 roue mag., tout équipé, CD vitres électr. 90 500km, 8450\$. Info 228-4280.

CHEVROLET MALIBU 1999 gris, 70 000km, air climatisé, démarreur, 7295\$. Info 774-3400.

CHEVROLET MALIBU 2002 4p., gris, air, moteur V6 12 500-milles avec garantie, 11 500\$. Chevrolet Cavalier 2000, gris, 2p., autom., air, 71 000km, 7800\$. 418-483-5251

CHEVROLET TRACKER 2000 55 000km, exc. condition, accepterais échange. Info Eric 685-2213

CHRYSLER SEBRING

JXI, 1997, mauve, convertible. Info 228-8473.

CHRYSLER-SEBRING 1995, V6 24-valves, autom. noir, tout équipé, toit ouvrant, bijoux. Cavalier 222 1999 très belle voiture bon prix. Thunderbird-1978 351 Cleveland 1-proprio, 4-pneus Mud-King XP-35-12-50R15 avec mags très bon prix. 4-pneus d'été P196-75R14 neufs, 4-mags 14" universel. Prendrais échange 228-9262, 227-8626, 226-8345 Jacques

DAYTONA-CHRYSLER 1990 bas millage, femme proprio, aileron, toit ouvrant, très propre, bonne mécanique, démarreur autom., prêt pour l'hiver, soudeuse à l'arc Lincoln AC-225 neuve, 260\$. 774-9713

AUTO-NET ENR.

9211, boul. Lacroix Saint-Georges
227-0616 / 227-0533

ANTIROUILLE COMPLÉT

À partir de
69⁹⁵ \$
+taxes
Lavage extérieur inclus

CIRAGE À partir de

49⁹⁵ \$
+taxes

4 PNEUS POSÉS, BALANCÉS

SERVICE DE RACCOMPAGNEMENT

CHRYSLER DYNASTIE 1989 chaussé pour l'hiver 400\$. Info 226-4522

DODGE CARAVAN SE rouge 1995, 7 pass., moteur 6 cyl. 3.3 litres, tout équipé, méc. A-1, facture d'entretien à l'appui, système anti-vol, radio lecteur CD, très propre, 4 pneus d'été et d'hiver, 4600\$ négocié. Info 427-2909

DODGE DAKOTA 1996, V6 King Cab, excellente condition, 89 100km, 8400\$. Acheteur sérieux seulement. Info 593-5306 ou 593-0364

DODGE DAKOTA 1998 4x4 autom., V6 3.9, 95 000km, noir int. gris, pneus 31" été, pneus 15" hiver, freins électr., démarreur distance, anti-démarrage, 484-2687, cell 222-8059

DODGE RAM 1986 avec boîte de 8' 249 000km, moteur 6 cyl. 2400, 600\$. Info 227-4065

DODGE RAM 2001 4x4 Quad-cab noir, tout équipé, 5.9 litres, 21 000\$, Jeep Cherokee 1994 2p., manuel, très propre, 3750\$. Info 227-3369

DODGE STRATUS 1998 166 000km, bonne condition, très propre, prix 3500\$. Info 593-3293 Simon, 227-6803 Michel

EAGLE SUMMIT 1995 2p., man., peinture neuve, très propre, 2900\$. Info 685-2189

FIREBIRD 1986 autom., over drive, T-Top, 150 000km, peinture originale, jamais sortie l'hiver, état neuf, prix raisonnable, accepté. 227-4351

FOCUS SE 2000 bleu, a/c, barre électr., pneus été 1 saison, pneus hiver, 95 000km, 7200\$ négocié. Ford Tempo 1991 route ou pièces 600\$. 222-2811

FORD F150 2001 super crew, XLT full 70 000km, moteur 5.4 23 900\$. Info 227-1710 soir 226-6076

FORD F350 1995 diesel 4 portes, 16 500\$. Info 227-1710, soir 226-6076

FORD TAURUS 1987 familiale 4 pneus été sur roues, 4 pneus hiver sur roues, 500\$. Info 228-9742

FORD WINDSTAR Sport 2001 41 000km, 14 900\$. Info 227-1710, 226-6076

GEO MÉTRO 1995 69 000km, 2300\$ négocié. Monik 222-6416

GOLF 1992 diesel 257 000km, manuel, très bons pneus d'hiver et d'été. Info 227-4513 ou 225-4527

GOLF 2000 couleur argent, manuelle, 75 000km, air climatisé, vitres teintées, 4-pneus neufs, lecteur CD, fin de location, 12 250\$. 228-6059

GOLF CL 1996 noir, man., 112 000km, femme proprio, jamais accidenté, 6500\$. Info 588-8669

GRAND CARAVAN ES 1996 7-passagers, très propre, transmission neuve, vitres et siège électrique et beaucoup d'équipements, 8500\$-négocié, 226-6457

GRAND CARAVAN Sport 2001 tout équipé, 24 000km, 18 800\$. Info 228-5845

HONDA CIVIC hatch-back 1995 bas millage, anti-rouille, métropolitain à l'appui, démarreur à distance, mécanique A-1, prix demandé 5800\$. Info 228-8635

HONDA CIVIC

2000 2p., automatique, 68 000 milles, 4 roues d'hiver, 7500\$ négocié. Info 819-652-1112.

HYUNDAI ACCENT 1999 2p., autom., rouge, 68 000 milles, a/c, méc. et carr. en bonne condition, 4950\$. Info 228-3831

JIMMY SLT 1999

rouge, tout équipé, 4 portes, look unique. Info 484-6734 ou 222-2622.

KIA SEDONA EX 2002 33 000km, prix 18 900\$. Buick Le Sabre blanc 1995, exc. état, prix 6995\$. Info Pierre 228-8199, 222-9799

MAZDA 626 1990 198 000km, autom., bleu, 4p., bonne mec., carr. pas rouillé, mais 2 petits trous dans valise impeccable, 1500\$-négocié. Venez voir 1145 133e rue, Soma 227-6976 ou 227-9215

JIMMY SPECIAL ENVOY

1998, 4x4, 110 000km, tout équipé. Info 226-4006.

MAZDA MX6 MYSTERE 1994, seulement 105 000km, 6-cyl., manuel, rouge, int. noir 2p., un seul propriétaire, peinture originale, pneus et roues d'hiver disponibles pas de TPS, parfaite condition, 8600\$. 1418-228-8790

MAZDA PRÉCIDIA bleu 1996 man., 63 000km, 6500\$. Info 227-8485

MERCURY Topaz 1992 4-pneus hiver, méc. A-1 950\$. Chrysler Dynasty 1988 avec pneus d'hiver, méc. A-1, 950\$ très propre. Plymouth Sundance 1992 160 000km, 4-pneus hiver, méc. A-1, 1600\$. 588-5479

Hébert Auto inc. 227-0533 PLUS DE 60 VÉHICULES

2003 PONTIAC GRAND PRIX SE 4 p., aut., air, tout équipé, 30 000km. Gar. 16795 \$

2003 PONTIAC GRAND AM SE 1 4 p., aut., air, V-6 tout équipé, 39 000km. Gar. 14995 \$

2002 NISSAN SENTRA GXE 4 p., man., air, mag., spoiler, tout équipé, Gar. 14995 \$

2002 HONDA CIVIC DX-G 4 p., aut., air, 47 000km gar. 15495 \$

2002 MAZDA PROTEGE LX 4 p., aut., air, 2 litres gar. 14995 \$

2001 HYUNDAI ACCENT GS 2p., aut., servo direction, 43 000km, gar. 8995 \$

2001 FORD FOCUS SE SPORT 4 p., aut., air, mag., spoiler, laser, 34 000km, gar. 11995 \$

2000 CHEVROLET CAVALIER Z22 2p., man., mags, spoiler, 58 000km, gar. 7995 \$

2000 HONDA CIVIC Si 2p., man., toit mags, spoiler, 57 500km, gar. 14995 \$

2000 MAZDA PROTEGE LX 4 p., man., toit, air, mags, spoiler, gar. 12995 \$

2000 PONTIAC SUNFIRE 4 p., aut., air, cruise, laser, 54 000km, gar. 9595 \$

1999 HONDA CIVIC DX 2p., man., air, spoiler, gar. 11995 \$

1999 TOYOTA TERCEL 4 p., man., 7995 \$

1998 CHEVROLET MALIBU 4 p., aut., air, 7495 \$

2000 TOYOTA COROLLA CE

4 p., aut., air, laser, portes élect., 29 000km, Gar. 16995 \$

CAMION

2000 FORD F 150 XLT 4 p., aut., 4x4, air, 8 cyl., tout équipé, 60 900km, gar. 20995 \$

2000 DODGE DAKOTA SPORT 2p., aut., air, 6 cyl., king cab, tout équipé, 65 600km, Gar. 15795 \$

2000 FORD RANGER XLT 4 p., aut., 6 cyl., air, 60 900km, Gar. 14995 \$

2000 JIMMY SLT 4 p., aut., air, tout équipé, mags, cuir, 41 000km, gar. 20995 \$

2000 DODGE DAKOTA SLT 2p., aut., 4x4, king cab, 6 cyl., 71 500km, gar. 18795 \$

2000 CHEVROLET S10 SL3 3p., aut., 4x4, air, mags, 56 700km, gar. 17995 \$

2000 FORD WINDSTAR LX 5p., aut., air, tout équipé, 44 200km, gar. 12995 \$

1999 FORD RANGER SPLASH 2p., man., air, 6 cyl., 10995 \$

1999 DODGE CARAVAN 5p., aut., air, tout équipé, 64 000km, gar. 11595 \$

1998 DODGE DAKOTA SPORT 2p., aut., king cab, 4x4, 6 cyl., 122 900 km, gar. 12595 \$

1997 SIDEKICK SPORT 4 p., man., 4x4, 7995 \$

MAINTENANT OUVERT À LAMPTON

Aut., o-Net 2002 enr.

Spécial Le tout à partir de

69⁹⁵

Antirouille inclus. Lavage extérieur

9211, boul. Lacroix St-Georges, Beauce

227-0616

95-FORD CREWCAB F-350 XLT

7,3 litres, power stroke, diesel, pas accidenté, mécanique "A-1", 67,000 km

16,500\$

Faites une offre!

Inf. cell.: 226-6076

garage: 227-1710

FINANCEMENT SUR PLACE

GARAGE ROLAND BOLDUC LTÉE

31, Notre-Dame,



Gérald Bolduc,
Vendeur



Cathy Roy,
Service et Financement

St-Méthode

SUPER VENTE: «FAITES VOTRE OFFRE»

- 2003 WINDSTAR CARGO, balance de garantie
- 2003 SEBRING LX, argent, balance de garantie
- 2003 FORD WINDSTAR SPORT, balance de garantie
- 2003 ALERO GL, vert, 4 p., balance de garantie
- 2002 GRAND CARAVAN SPORT, bal. de garantie
- 2002 KIA MAGENTIS V6, garantie 5 ans
- 2001 VW JETTA TDI, marine, manuelle
- 2000 CHRYSLER 300 M, 800km bleu électrique
- 2000 TOYOTA COROLLA, 4 portes, manuelle
- 99 CHRYSLER INTREPID, or
- 99 FORD F150 3 portes, avec cabine
- 99 CHEV. K1500 King cab, 4X4, avec cabine
- 98 DODGE STRATUS, 66 000km
- 98 GRAND VOYAGER, prune
- 98 PONTIAC TRANSPORT, vert forêt
- 98 DODGE NÉON, 4 portes, noir
- 97 DODGE RAM 3500 diesel, frame allongé

97 CHRYSLER INTREPID ES rouge

97 PLYMOUTH NÉON 2 portes, noir

96 MONTE CARLO Z34 bourgogne

94 PONTIAC SUNBIRD 2 portes.

93 FORD TAURUS GL blanc

90 GMC SIERRA 3500

90 MERCURY TOPAZ

88 FORD F350 towing + wheel lift

BIENTÔT PRÊTS

2003-CHEV. IMPALA, bourgogne, 27856 km

2003-DODGE GRAND CARAVAN, sport, or, 4300 km

1998-DODGE NEON HL, vert, 35 177 km

TOUS LES DÉTAILS AU:

WWW.HEBDO.NET
DANS LA SECTION DES MARCHANDS
DE LA RÉGION CHAUDIÈRE-APPALACHES

422-2008

Garage MARCEL BOUCHER ET FILS INC

131, Principale, St-Benoît-Labre
Tél./Fax: (418) 228-9660

Rés. Dany (418) 227-1146 • Rés. (418) 228-6048

VÉHICULES D'OCCASION

• PROFITEZ DE NOS BAS PRIX AVANT L'HIVER •

00-CHEV. CAVALIER, vert, manuel, a/c

99-HONDA PRELUDE, V-TEC, rouge, 4 cyl., full. À VOIR!

98-HYUNDAI ELANTRA, vert foncé, très propre

97-HONDA ACCORD EX, rouge, full équipé, 4 portes

97-DODGE CARAVAN, bleu, tout équipé, A/C, 3 L

97-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., aut.

96-VOLKS JETTA, 2 L, aut., a/c, vert foncé, très propre

96-PLYMOUTH VOYAGER, vert foncé, avec a/c

96-TOYOTA PASÉO, noir, 4 cyl., aut.

95-GRAND PRIX SE, 4 p., vert foncé, full, très propre, 3.1 L

MERCURY COUGAR 1988, moteur 5L, mags avec roues pour hiver 1500\$. Inf. 588-3949 ou 418-266-0909 ext. 7011.

NEON SXT 2003 autom., tout équipé avec roues et pneus d'hiver 12 500\$ taxes incluses. Info 228-5845.

NISSAN SENTRA GXE 1998 4p. autom., a/c noir, tout équipé. 162 000km. bonne cond. 7200\$ nég. 774-9762 après 17h00

NISSAN

Pathfinder 1997 116,000km, tout équipé int. cuir gris, démarreur à distance. Info 226-5399 ou 227-0099.

PICK-UP Chevrolet 2500 année 2000 diesel king cab, freins électr. vitres électr. a/c marche-pied 64 000km. fifth wheel jamais accidenté. 22 000\$ 594-5136 594-5432

PICK-UP Chevrolet C1500 6.5 diesel 1995 très propre pas de rouille. prix à discuter. Info 594-5383

PICK-UP Chevrolet S10 1991 autom. tout équipé 4x4. Info 227-8378 ou 226-5758.

PICK-UP Dakota Sport 1998 3.9 L. 4x4 king cab. vert. autom. radio cass. 122 000km. très propre. 13 000\$ nég. 774-4002 Steve

PICK-UP Dodge Dakota king-cab. 4x4 2001 sport gris porte avant arrière 4-pneus neufs 73 000km. manuel 5 vit. état neuf. Info 588-6907 soir

PICK-UP Ford Ranger 1987 194 000km. 6 cyl. 5 vit. man. 1/2 tonne bonne mec. 1000\$ nég. Info 227-4933

PICK-UP Ford Ranger 1997 XLT king cab. 4x4 autom. noir. a/c. 113 000km. très propre. 12 900\$ Simon après 17h00 548-5309

PICK-UP Ranger 1991 manuel avec cab 5 vit. 86 300km. 4 pneus hiver 1700\$. Info 594-8332

PICK-UP

vrolet 1500 4x4 1985, autom., 204 000km, gris bon état, 205 nég. Info 397-1615 soir.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998. mécanique-carrosserie tel que porte, capot, valise, «quatre windshield» pneus 12-13-14-15 et 16" aussi roue de même grandeur, lumière stop, etc. moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif 227-3345

PLYMOUTH ACCLAIM V6. 1992, bleu, 165 000km. trans. refait. démarreur très propre. 2200\$ négociable. Inf. 228-1799

PLYMOUTH SUNDANCE 1989 2.5 autom., 156 000km. équipement complet. 4 pneus hiver très propre. 1650\$ Info 227-3166

PLYMOUTH VOYAGER 1988 500\$ nég. Info 227-1249

PLYMOUTH VOYAGER 1996 a/c, rég. vit., démarreur, 174 000km. lecteur CD marche-pied. 4 pneus hiver à clous, anti-démarrageur. 10 000\$ nég. 215-0314

PLYMOUTH VOYAGER

1997 3L, 4p., air, rég. vit., 135 000km, 8 pneus, très bonne condition. 6000\$. Fait vendre 594-5168.

PONTIAC FIREFLY 1991 140 000km. carrosserie et mec. impeccable. Honda CRV 2001 24 000 milles impeccable. annexe à l'huile parfaite cond. 228-1927

PNEUS HIVER

- * AUTO
- * CAMIONNETTE
- * SUV



Accessoires et Pneus S.D.
13675, 2e Av., St-Georges Est
222-6262

364-946-13

Garage ANDREA ROY INC.



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257

366-194

- 03-TOYOTA COROLLA, noir, 4 p., aut., air, 35,940 km
- 02-SATURN SL1, bleu, 4 p., aut., 23,730 km
- 02-HONDA CIVIC, gris, 4 p., aut., A/C, 22,450 km
- 01-FORD RANGER, blanc, king cab, aut., 4x4, A/C, 29,975 milles
- 01-FORD FOCUS, vert, 4 p., aut., A/C, 43,185 km
- 00-HYUNDAI ELANTRA, gris, 4 p., aut., a/c, 54,300 m.
- 00-HONDA CIVIC, marron, 2 p., aut., 91,900 km
- 00-TOYOTA ECHO, gris, 4 p., aut., 57,565 km
- 99-FORD ESCORT, bleu, 4 p., aut., a/c, 65,300 km
- 98-CHEV. CAVALIER, vert, 2 p., aut., a/c, 37,770 km
- 98-HONDA CIVIC, gris, 4 p., aut., a/c, 115,880 km
- 95-DODGE COLT, vert, 2 p., manuel, 97,585 km
- 94-MAZDA PRECIDA, rouge, 2 p., manuel, 131,800 km

www.garageandrearoy.com
FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

VOTRE CONTACT EN INFORMATIQUE

222-3939 sur rendez-vous



AMD 1.3 GHZ

- 128 MB ram - 40 GB - 7200 RPM
- CD - Disquette - Réseau - Son - Vidéo
399\$*

*Monteur en sus

AMD XP 2200+

- 256 MB DDR - 40 GB - 7200 RPM
- Disquette - CDRW 52x - Réseau - Son - Vidéo
652\$*

PIECES INFORMATIQUES DISPONIBLES

CONTACT ELECTRONIQUE

13575, boul. Lacroix, Saint-Georges (face à Volkswagen)
daniel_giroux@globetrotter.net

362-5296

PONTIAC GRAND AM 1996 man. 4p. très propre. 104 000km. Info 227-5504

PONTIAC LEMANS 1990 4 portes autom. 450\$ Info 228-5369 après 18h00

PONTIAC LEMANS 1991 2p. moteur 4-cyl. 145 000km. autom. repeint en neuf. pneus hiver très écono 1500\$. 2-pneus 185-70R13 Dunlop 50\$. 227-4182

PONTIAC SUNBIRD 1994 manuel. 1700\$ Kitty Cat pour enfant 1971 750\$ Info 228-1270

PONTIAC SUNBIRD LE 1993 manuelle. pneus d'hiver et d'été. 155 000km. 3000\$ Inf. 228-1474 Diane

PONTIAC SUNFIRE 1995 2.2 litres. 5 vit. 4 mags avec pneus neufs. 4 pneus hiver neufs. Info 222-4341

PRIX RÉDUIT

Chevrolet Malibu 1998, automatique, air-climatisé, très propre, mécanique A-1; Chevrolet Cavalier 4p., autom., 1992, air-climatisé, A-1; Mazda 323, 1992, autom. A-1, Panel Ford E350 1990. Echange acceptée. Garage J. Talbot 227-6654, 774-6077.

SHADOW 1991 77 000km. très propre. aubaine. Info 228-2365

SUNBIRD LE 1993 2p. manuel. 210 000km. blanc. très propre. 1700\$ nég. Inf. soir 582-6682

TERCEL 1997 a/c. 4p. autom. 85 000km. 7500\$ femme proprio. Info 226-4004

TOIT RIGIDE

gris pour Jeep YJ 1989, prix demandé: 600\$. Pour informations 227-4672.

TOYOTA COROLLA LE 2003 2000 milles, bleu, full. 16 995\$ Neón RT 2002 11 000-milles, noir, full. 14 995\$ Info 426-3281 ou 426-1745

TOYOTA COROLLA

2000 VE autom. a/c, radio cass., 24 000 milles garantie complète 1 an ou 25 000km, 10 000\$. 594-8674, 225-4499

GARAGE C. DOYON LTÉE

370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

366210

2003-HYUNDAI TIBURON SE, noir, aut., tout équipé, toit ouvrant élec. roues mag. spoiler valise. 17 000 km. Garantie 2 ans / 40 000 km • 16 750\$

2003-HONDA CIVIC LX, 4 p., bleu foncé, aut., tout équipé, avec air clim. vitres et barrières élec. volant ajust. et cruise, radio CD. 23 000 km. Garantie 2 ans / 40 000 km • 15 800\$

2003-OLDS. ALERO GL, 2 p., gris foncé, aut., tout équipé, avec vitres et barrières élec. volant ajust. et cruise, sièges élec. spoiler, roues mag., radio CD. toit ouvrant élec. 5000 km. Garantie 2 ans / 40 000 km • 15 600\$

2003-SUNFIRE, 4 p., noir, aut., tout équipé avec vitres et barrières élec. volant ajust. air clim. radio CD. roues mag. 800 km. Garantie 2 ans / 40 000 km • 12 500\$

2003-NISSAN SENTRA GXE, 4 p., rouge foncé, aut., avec vitres et barrières élec. volant ajust. et cruise, air clim., radio CD. 13 000 km. Gar. 2 ans / 40 000 km • 13 950\$

2003-CAVALIER, 4 p., gris foncé, aut., avec air clim., volant ajust., radio CD. 800 km. Gar. 2 ans / 40 000 km • 10 900\$

2003-CHEVROLET MALIBU, 4 p., gris argent, aut., avec air clim., vitres et barrières élec. volant ajust. et cruise, radio CD. 22 000 km. Gar. 2 ans / 40 000 km • 13 950\$

2002-HYUNDAI ELANTRA VE, 4 p., beige, aut., avec vitres et barrières élec. volant ajust. et cruise, air clim., 40 000 km. Garantie 1-1/2 an / 30 000 km • 10 950\$

2002-PONTIAC GRAND AM, 2 p., vert foncé, aut., avec air clim., barrières élec., volant ajust., 3000 km. Garantie 1-1/2 an / 30 000 km • 12 500\$

2002-CAVALIER LS, bleu foncé, aut., tout équipé, avec vitres et barrières élec. volant ajust., cruise, air clim., radio CD. 5 000 km. Garantie 1-1/2 an / 30 000 km • 10 500\$

2001-CHEVROLET VENTURE, 7 passagers, rouge foncé, tout équipé, avec vitres et barrières élec. volant ajust. et cruise, air clim., radio CD. 36 000 km. Garantie 1 an / 20 000 km • 12 950\$

2001-OLDS. ALERO GL, 4 p., gris argent, aut., moteur V6, tout équipé, roues mag., 33 000 km. Garantie 1 an / 20 000 km • 10 900\$

Venez visiter notre site internet
GARCDOYON.COM - 75 autos sont présentées
avec photos avant et après réparation.
Cliquez sur caméra!

PLUS DE 75 AUTOS USAGÉES:
2001, 2002, 2003 en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

- Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
- Photos avant réparations disponibles •
- Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec •
- Financement Desjardins sur place •

VENTE DE VÉHICULES NEUFS ET USAGÉS

366202-1



Renald Poulin
Co-prop



Marguis Doyon
Co-prop



Jocelyn Poulin
Co-prop

ON TRAVAILLE
POUR VOUS!

2003-CHRYSLER INTREPID SE

V6, 200 ch., tout équipé, garantie chrysler 2009 ou 115 000 km

17495\$



2003-TOYOTA COROLLA CE

Auto., air, CD, volant ajustable, door lock, gar. Toyota 100 000 km, 21 000 km

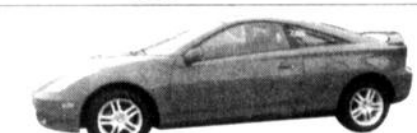
17595\$



2001-TOYOTA CELICA GT

58000 km, auto., tout équipé, garantie toyota 100 000 km

16995\$



2001-FORD FOCUS SE

4 portes, auto., air, télécommande portes, garnatie Ford

10995\$



2000-FORD WINDSTAR LX

36000 km, siège capitaine, radio CD, cassette, mags, tout équipé

12995\$



2000-CADILLAC STS

60 000 km, tout équipé, cuir, roues chromées, gar. avril 2004/80 000 km

28995\$



99-TOYOTA TERCEL CE

automatique 63000 km, garantie Toyota 100 000 km

7995\$



99-00-FORD RANGER XLT

4x4, tout équipé, 6 cyl., 4 L, 72 000 km, 2 en inventaire

16995\$



Véhicules inspectés
et garantis



Privilège
AUTOMOBILE

9090, boul. Lacroix (Voisin de G. Lebeau face à Loutec)
(418) 228-9797 • privilege@globetrotter.net

SPÉCIAL = CHEVROLET LUMINA 96
aut., 3.1 litres, antirouille, équipé au complet, très propre, mécanique vérifiée. 2e propriétaire, 4 roues hiver, 4 roues été
Prix: 3900\$ • Inf.: 227-3709

HONDA 400EX 2000 possibilité de pièces de performance
Info Dave 594-1371 après 17h30.

MOTO SUZUKI GSXR 1300 (Hayabusa) bleu frame et roue
pois, 151hp à la roue moto très performante, seulement
19.000km, demande 9800\$ nég. Info 548-5633

MOTONEIGE Artic Cat Triple Touring 599cc. 2001, mécanique
A-1, super propre, prix demandé 5800\$. Info 228-1669

MOTONEIGE ARTIC CAT
ZR600, 2002, beaucoup d'extra, 2000 milles, 6500\$ négociable.
Info. après 18h00 597-3844.

MOTONEIGE Bombardier Formula DLX 1999, démarreur
élect. recul, prise pour visière élect., 9200km, très propre.
Info 227-1159, 226-5191

MOTONEIGE Bombardier Grand Touring. 1997. Info entre 17h
et 19h00 593-3203.

MOTONEIGE Formula 500SL. 1997, 7000km, très propre. Info
685-2613

MOTONEIGE Polaris 2001 CL Touring. 1143 milles, comme
neuf. Clément Plante 774-3251 ou 774-0348

MOTONEIGE V Max 4 1992, 750 4 cyl., 14.000km, siège double,
pouce et poignée chauffants, 1500\$ nég. Info 459-3748

MOTONEIGE V-MAX 1994. Info 588-5605.

MOTONEIGE Yamaha 1997 12.500km, avec recul, 2800\$
Info 774-2198 soir

MOTONEIGE Yamaha V Max 500 1994, moteur 2000 km, très
propre, bonne condition avec démarreur, 1600\$ nég. Info
459-6587

MOTONEIGE Yamaha V-Max 700 SX 1998 10.000km, très
propre, 1 seul proprio 3200\$ nég. Info 774-6456

MOTONEIGE
Ski-roule 440, 1973, peinture neuve, plusieurs pièces
neuves, vendu avec plusieurs pièces, prix à discuter. Info.
jour 594-8339.

MOTOS, VTT, MOTONEIGE XR-250R 1986 1250\$, motoneige
Bravo 250 longue track 1981 1300\$, Bombardier TNT 340
1978 600\$, Kawasaki 1000cc Classic 1980 1995\$, 50% sur
pneus Dunlop et Bridgestone pour motos en inventaire -20%
sur pneus VTT. A.R. Mécanique Enr. 418-228-3800

PNEUS VTT PRO-EDGE 22x10x9 avec roues, Yamaha d'aluminium
9" 300\$, Nomad 22x11x9, 100\$, Dunlop rover
22x11x9 150\$. Info 227-4717

SKI-DOO Legend SE 2002 starter, marche arrière, Chevrolet
Geo Metro 1995 4 cyl., 4p. 139.000km. Info 267-5123, 625-
9285

VTT 400-POLARIS 1994 4x4 avec winch, coffre arrière,
poignée et pouce chauffants, pare-brise 2800\$, Scooter
Honda-Dio 2000 49cc. 2000km, état neuf, 1700\$, 485-6421

VTT HONDA RUBICON rouge 2001, 2900km, très propre,
2000\$ d'équipements, prix ferme 9200\$, 2 casques modulaire
marque Laser avec visière électrique et chatter FRX2, prix à
disc. Info 484-2814

YAMAHA 600SX
1999, bleu, avec toile et autres access., suspension modifiée
2001, prêt pour l'hiver, 3300\$ disc. Info. Jimmy 222-
4491.

YAMAHA PHASER 1985 moteur 485 très bonne condition,
pièces de Bombardier Mach 1, 1989 à 1992, chenille, siège,
clutch poulie à cam moteur 617 etc. Serge 227-6154

YAMAHA Warrior 1995 mécanique bonne condition, recul,
Info 228-2930.

SSSACHAT DE VTT 4 roues 1985 à 2003, 2x4, 4x4 et sport.
Payons les meilleurs prix comptants nous nous dépacons,
Martin 819-364-2132, paget 819-795-0952. Achat, vente,
échange

SSSACHAT ET VENTE de VTT, 3 et 4 roues, 2x4, 4x4, sport,
moto. Payons les meilleurs prix comptants. Allons chercher
Michael 819-364-2132, paget 819-795-0952

COMMERCE

AUBAINE-TAXI Permis de taxi, secteur Beauceville et environs,
avec clientèle déjà assurée, 3000\$. Info 418-774-0799 ou 774-
6598

ENTREPO

à vendre 40x40 avec annexe de 20x30 chauffage au bois
boite 200 amp., toilette intérieur, aussi chalet sur le même
emplacement, rapportant un revenu à l'année, grand terrain
37.000 pi.ca, puit artésien situé dans le haut des 40
arpents. 222-9494.

MACHINERIE

AERWAY 25' 2003 Heavy duty. Batteuse JD 9410 1998 moteur
1520 h, rotor 1059 h. Table à soya 915 2000. Table à canola
Tracteur MF 8160 1997 4x4 roues doubles 787 h. Rouleau
Brillon 30' 2003. Charrue 5 raies Overum. Charrue 3 raies
Kverneland 14' 2 boîtes à grain 13 tonnes. Semoir Case 5400
2002 medium no till. Vibroculteur JD 32' 418-485-6005

MACHINERIE souffleur à neige Belvac 7', 1 cage contention
neuve. Info 774-9566

PRESSE à foin inter no 37 parfaite cond. 300\$, presse à foin
inter 435 avec lance-balle Massey Ferguson pour pièces 800\$
485-6657

TIMBERJACK 240, 1978, moteur 453 GM, 1-an d'usure, trans-
mission auto, alison 545 neuve, récupérateur élect., 2-ans,
pneu 18.4.34, winch 119 gear matric, planétaires arrière
WR 6 sur bearing. 594-5065.

TRACTEUR Ford 5600 7500\$, set de chaîne 3/8 pignon 500\$
gratte 6' 350\$, fournaise gaz propane 15.000 BTU 400\$ 485-
6571

ABSOLUMENT BESOIN achat et tracteurs de toutes sortes et
conditions. Pépines, Boules et Mini Excavatrices. Payons bons
prix comptant. Mario 450-831-8448

ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque. Bull dozers,
pépines, skidders, excavatrices, engins
stationnaires, etc. 819-364-2666 Yvan, 819-364-2021
Gervais. Payons bons prix comptants.

URGENT BESOIN, ACHETONS pépines, Bulldozers, Skidders,
tracteurs avec chargeuses et tracteurs de ferme. Payons bon prix
comptant. Tél. 819-353-1777.

VENTE DE GARAGE

VENTE DE GARAGE 1-2 nov. samedi-dimanche de 9h00 à
16h00 à l'intérieur 7979 127e rue St-Georges, voisin du club
rendez-vous.

DIVERS À VENDRE

1 EXERCISEUR Weider 8530, musculation avec plus de 30
exercices possibles pour bras, jambes valeur 700\$ laissé pour
350\$ 227-5682. Vente de garage samedi 1-novembre au 330
30e rue St-Georges Ouest

2 CAUSEUSES 2 tables, 1 lampe, usagés, prix de débarras.
Info 227-4610.

2 ESCALIERS

en fer avec garde 22" de long par 3-1/2 et 5 pieds de large.
Info 774-9651.

2 FAUTEUILS berçants et pivotants couleur beige, très propre.
40\$/ch. Info 228-4944.

2 PNEUS BF Goodrich 205-75R14 60S/2. Info 228-4005

4 PNEUS Blizzak P155-80R13 très bonne condition. 120\$. Info
594-8363

4 PNEUS hiver Goodyear montés sur roues Ford 5 nuts gr.
215-65R15. Info 485-6688

4 PNEUS hiver sur roues Winter Extrem Président
P195/75R14 pour Dodge Caravan 1 hiver d'usure. 484-2872.

4 PNEUS Roadhandler Ice and Snow. 185/70R14, très bonne
condition. 140\$. Info 774-9735.

4 ROUES 14" 4 nuts très propre 30\$/ch. dégauchisseur
(corailleur) 175\$ photocopieur Info 227-5031.

4-PNEUS D'HIVER Wintertrack à clous, comme neuf,
P195/75R14. 50\$/ch. 4-roues neuves Chrysler 205Sch. 4-
pneus Icecrack 205/60R15. 50\$/ch. nég. 593-7942.

KENNEBEC DODGE CHRYSLER Jeep SUPER PROMOTION



BF GOODRICH



UNIROYAL



MICHELIN

ACHETEZ 3 PNEUS ET OBTENEZ LE 4^e GRATUITEMENT

(En plus de profiter d'un rabais additionnel du fabricant soit:

50\$ D'ESSENCE GRATUIT ou **REMISE DE 25\$** selon le fabricant)

**Plusieurs clients ont comparé nos prix et roulent en
BF Goodrich, Uniroyal ou Michelin. Faites vite...**

Profitez-en pour acheter vos pneus d'été ou 4 saisons par
la même occasion, car cette offre n'est valide qu'une fois par année.
Offre valide pour un temps limité. Détails sur place

ANTIROUILLE

Peu importe la marque de votre véhicule

Antirouille à
l'huile adhésive

79⁹⁵\$

Cirage professionnel
à l'orbital

79⁹⁵\$

LES DEUX: 149⁹⁰\$

**Possibilité de financement jusqu'à 6 mois
sans intérêt selon les réparations****

****Détails chez votre concessionnaire**

**Évaluation écrite sur tous
les travaux sur demande**

Sur notre site internet www.kennebecchrysler.ca

10240, boul. Lacroix, St-Georges

228-5575



1-BEAU MARCHÉ AUX PUCES Hugues Carrier Liquidation
227-7422. achète, vend, ordinateurs et pièces informatiques
usagés, antiquités, téléphone en bois ou objets de collection
meubles, outillages, en parfaite condition. Merci Hugues 227-
7422

1500 CHUTE D'ÉRABLE (draps) IPL à gros chalumeaux et
aussi pompe à eau au gaz. Hornette sortie et entrée 1-1/2". Info
485-6507

2 BOXSTOVE fournaise L'islet 232, bulldozer John Deere 520
au gaz, tracteur Massey Aris Poney, ancien radio. 227-4341

4 PNEUS d'hiver Blizzak 205-75-15 comme neufs. 200\$ Info
774-9302

4 PNEUS d'hiver Snowtracker 195/75R14 1 mois d'usure
monté sur roue pour Chrysler Dodge et Plymouth. 484-4121.

4 PNEUS D'HIVER Yokohama Guardex 600. 175/65R14. 150\$
Info 484-5610

4 PNEUS hiver avec jantes et enjoliveurs 205-65R15 2000km
d'usure 400\$. Info 226-4004.

9-LAMPADAIRES noirs val 25\$/ch. laissé à 10\$/ch.
jeu(meurtre et mystère)(studio 13) val 35\$ pour 15\$ utilisé 1X,
vaisselle blanche 4-services 15\$. 2-luminaires murals antique
8\$/ch. four micro-ondes fan intégrée ski de fond 2-ans
d'usure, botte pte 8 H. ski alpin 1-an d'usure. 225-1555, 225-
9378.

AIR CLIMATISÉ à vendre. 5000 BTU. 225\$ Info. 227-2914

À VENDRE
électroménagers propres avec garanties. Le spécialiste de
l'électro... 227-5345.

RENÉ VEILLEUX INC.

522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

VÉHICULES RÉPARÉS

03-SENTRA GXE, 4 p., bourgeoise, full, CO, 7500 milles • 14 800\$

03-MAZDA 6, gris, V6, 4 p., tout équipé, 885 milles • 21 900\$

03-PROTÉGÉ 5, bleu, aut., Sport, toit, mag., full, 1700 m. • 18 900\$

01-ELANTRA GT, 5 p., aut., a/c, toit, mag., 9000 mil. • 13 200\$

Tous les véhicules prêts sont garantis

VÉHICULES ACCIDENTÉS

03-COROLLA, 4 p., 5 v., gris, air, CO, 7464 milles • 8 900\$

03-COROLLA LE, bleu, aut., tout équipé, 1642 m. • 8 900\$ (5 stock)

03-CIVIC COUPE, 2 p., aut., bleu, full, 55 milles • 7 500\$

03-MAXIMA SE, cuir, full, 200 milles • 17 000\$ (pièces)

03-SENTRA SPEC-V, bleu, 6 v., full, 5000 milles • 8 800\$

03-PROTÉGÉ 5, gris, aut., Tiptronic, full, 10,129 milles • 11 000\$

02-SENTRA SPEC V, 6 v., toit, cuir, full, 11,500 milles • 18 800\$

02-PROTÉGÉ LX, mag. 15", aut., bourg., 6500 milles • 8 200\$

01-FOCUS, 4 p., aut., a/c, gris, 7500 milles • 5 800\$

01-FORD RANGER, Quad Cab, 4x4, 4 L, noir, 22,000 m. • 8 700\$

01-ACCENT GL, 2 p., manuel, 5 v., a/c, bleu, 10,100 milles • 3 800\$

00-CHEVROLET S10, 4x4, king cab, 2R2, aut., 37,000 m. • 7800\$

00-CIVIC Si, 2 p., coupe, a/c, gris, 42,745 milles • 5 800\$

98-TOYOTA TACOMA, 4x4, 4 cyl., 5 vit., cab. rég., 33,000 m. • 7700\$

Visiter notre site web
www.reneveilleux.com

A BAS PRIX! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Pas de TPS
sur 1000\$ et plus. Pas de TPS et de taxe provinciale sur 3000\$
et plus! Porte lauan 11.99\$, coloniale 14.99\$. Epinette
1"x3"x8" 0.72\$, 2"x3" 8" 0.79\$, 10 pi. 1.29\$, 12 pi. 1.79\$,
2"x4" 8 pi. 1.49\$, 10 pi. 1.89\$, 12 pi. 2.39\$, 2"x6" 8 pi. 1.85\$,
10 pi. 2.49\$, 12 pi. 3.59\$, 2"x8"x12" 4.99\$, 2"x10" 14 pi.
6.99\$, 16 pi. 7.99\$. Panneau gautré 5"x8" 18.99\$. Contreplaqué
1/2" 22.99\$, 3/4" 28.99\$. Plancher flottant Clic 0.79\$ pi.ca.
Chêne rustique verni 2-1/4" 1.49\$ pmp, hêtre naturel verni 3-
1/4" 1.99\$ pmp. Valide du 1er au 7 novembre 2003. Matériaux
à Bas Prix 418-836-3636

A LIQUIDER 25.000-pi de céramique 4"-6"-8" de diff. couleur
aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff.
335-7852

A VENDRE poêle frigidaire 6 mois d'usure payé 1200\$
demande 700\$. Info 228-4205 cell. 225-3263

ADEULEMENT USAGE BEAUJOURN 12755-121e avenue, St-
Georges Est, entre St-Georges/St-Prosp, Route-204. Achat-
Vente-Conservation, de meubles, poêle, réfrigérateur, lav-sech
vendus avec garantie, set de salon, set de cuisine, set de cham-
bre, bibliothèque, matelas et sommier, etc. Guy 227-2988
ouvert 7-jours

ARBALETE marque Horton, modèle Fire Hawk comme neuve
Info jour 228-0102 ou soir 227-0621

ARMOIRE de cuisine 18 panneaux et comptoir. Info 228-5845

ARMOIRES DE CUISINE complète (laque beige et stratifié
blanc), propre, bonne condition, aussi lave-vaisselle, four
encastré, prix à discuter. 228-3779

ATTENTION ATTENTION recherche vieille motoneige, moto
tracteur à gazon, souffleur, en bonne ou mauvais contition
Info Patrice 450-431-8073

ATTENTION BRICOLEUR

feuille aluminium 4x8, coul. blanc et rouge, idéal pour trail-
er. 594-5703 après 17h00.

BANC DE SCIE 10" Rockwell 3hp 220 volts avec table coulisan-
te en aluminium de Cie, se déplaçant jusqu'à 108" long
Info 227-4686 Daniel

BANC EXERCISE Power Flex 50\$, bicyclette Minnelli Scorpion
Extrem 130\$. Info 227-4114

BOIS poches de bois franc (peanuts) 2\$/chacune. 774-2493.

BOITE DE VAN

de 45 pieds et une boîte de 16' pieds pour entreposage. Info
774-9651.

BOITE PICK-UP fibre de verre 5000 8' pour gros Pick-Up 175\$.
2-pneus hiver à clous 215-75R15 bon 75% 65\$, 2-pneus hiver
LT235-75R15 comme neuf GM 1996 pour 2-roues motrices.
125\$ 228-4634

CAB DE FIBRE pour Dakota king-cab, 1992 à 1997 Bombardier
MXZ 583, 1998 12.000km, propre avec toile, dossier, moteur
retait 2800\$, 5-caisses de son Sony pour cinéma maison
350\$. 594-5915

CABINE DE FIBRE de verre (cab) pour Pick-Up boîte 8'. Info
774-9886 ou 226-6423

CARRIOLE pour 4-roues 800\$, 2 casques Full Face 100\$/2
congélateur 15 pi.ca, 100\$, coffre à outils et outils, 2000\$
685-3773

CASQUE de motoneige HJC LS Airtech 2 noir portée 2 fois
100\$ discutable. Info 774-3683

CAUSEUSE et Lazy Boy, propre, en bon état. Info 227-1769

CHEVROLET BLAZER S10 Tahoe 1993, 132.000km, très pro-
pre, pas de rouille, tout équipé, moteur Tecumseh 8hp, 2 têtes
de lit mélamine blanc 39" et 54". 227-0701

CHEZ BILL

Cadeaux de Noël à bas prix pour vous ou pour revendre.
Bienvenue aux écoles, garderies, associations, entreprises...
etc... Chez Bill 227-5780, kiosque Marché aux puces
Régional 774-4441.

CUISINIERE électrique 24" marque Findlay très bonne condi-
tion. 100\$ nég. Info 594-6224

DIVAN

2 places acheté neuf servi 2 mois, impeccable 300\$. Info
227-7334 après 17h00.

DIVAN

3 places, chaise et pouf, comme neuf, et bureau incluant
radio-bar. Info 227-8982.

DIVERS 2-lits avec tiroirs dont un pour enfant avec tête de
commode table cuisine 6-chaises, poêle antique, présentoir
vitré idéal pour coiffure ou esthétique, télécopieur classeurs
cafétière commerciale, chaises empilables, bureau d'étudiant
226-6457

DIVERS armoires en orme naturel, 2 couchettes. Info 228-
4673

DIVERS 4-pneus hiver Michelinlin P225-160R16 peu d'usage 140\$. 4-pneus hiver avec jantes P205/75R14 125\$. chauffette kérosène Sunbeam 9000-BTU 100\$. remorque pour tracteur à gazon 10-pc 90\$. 228-1931.

DIVERS camion GMC 1977 pour remise ou camp de chasse prix à disc. mini-laveuse-sècheuse 200\$/2. set de cuisine blanc 4-chauses 100\$. palette-lift 50\$. Plusieurs scies mécaniques Husqvarna 228-8336.

DIVERS chaises, bureaux (secrétaire) chassiss métal, stores, bureaux, divans, photocopieur, fax et divers etc. Inf. 228-7005.

DIVERS Couleuse de meuble 18" blanche 2 60\$/paire ou 2\$/la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5 95\$/ porte d'armoire bois et thermoplastique, stratifié et décoratif Formica, arboite névamar et wilton art + de 3000 fies den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisée. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS dessus de comptoir de cuisine prémoulé à partir de 10\$/ pied linéaire, aussi comptoir de salle de bain très grand choix de couleur. Quincaillerie d'Armoire 2000. 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS laveuse Inglis 2 ans d'usage, 250\$, blanche, meuble antique 300\$. vaisselles antique 93 ans, petite scie à chaîne McCulloch 28cc. avec multiples pièces de rechange 100\$. retable à neuf. Après 17h00 seulement 228-8122.

DIVERS poêle 75\$, divan modulaire 100\$, bureau avec miroir table chevet 100\$. Lit capitaine 50\$/ base et matelas sert 150\$/ table cuisine mélamine 50\$, micro-ondes, cafetière. 227-4263.

DIVERS poêle à combustion lente avec tuyaux 250\$/ set de cuisine blanc 2-chauses, 100\$/ boxstove 40\$, set chambre 80\$/ Soir 227-5435.

DIVERS pompe à l'eau Berkeley avec réservoir d'air 125\$/ pour pro-source 160gal., 300\$. 2-réservoirs d'eau 57-gal 100\$/2. 685-3837.

DIVERS réfrigérateur et poêle amande, frigo 18" cu., poêle four autonettoyant, très propre, 400\$/ Inf. 227-2785.

DIVERS réfrigérateur G.E. 21" cu., poêle élect., Gibson, aspirateur à tapis Eureka. Le tout très propre. Inf. 228-8457.

DIVERS set de chambre 54" en bois 550\$/ poêle en fonte (box) 125\$/ manteau vison 6 ans 750\$/ Info 227-6159.

DIVERS superbe grande aquarium 3'x1' Haggen 33 gallons toute équipée poissons tropicaux inclus, distributeur à nourrir automatique (valeur 100\$) Valeur neuf 660\$/ meuble non inclus, prix débarras 275\$/ patins pour enfants, fille neuf pte 11 6\$/ fille pte 13 4\$/ garçon pte 10 22\$/ 228-5048 laissez votre message je vous rappelle.

DIVERS armoires de cuisine en chêne; vanité complète de salle de bain; cuisinière Admiral, très bon état. Inf. 228-9634.

DIVERS tu recherche quelque chose. Appelle moi je t'ai 418-226-8119.

DRUM Mapex 6mrx acajou rouge vin avec cymbales, etc. 2200\$/-négo, carsses vocales Peavy 2-colonnes 4x12" empl 250-watts à lampes avec 8-entrées 800\$/-négo. Guitare BcRich gauchère noire avec étui 550\$/-négo. 228-9582 Yannick.

EQUIPEMENT ERABLIERE évaporateur 4x14 au bois, génératrice 4000-watts 675\$, vacuum Universelle 5hp au gaz 775\$/ bassin 1200-gal comme neuf, 2-bassins galv-250\$/ poêle ancien Bélanger, scie à chaîne Husqvarna 254, base de lit mélamine grise. 226-5419.

ESTHÉTIQUE à vendre appareil paraffine Therabath II + table pour soins très propre, comme neuf. 227-5567.

EXERCISEUR de marche état de neuf, plant. 2 ans d'entretien inclus. Info 774-9049.

FINISSEUR Small à l'huile 2-1/2x8 avec pannes stainless, évaporateur 6x18 Small à l'huile avec pannes stainless, dômes, tuyaux stainless 22" avec souche. Soir 222-1542.

FOURNAISE A BOIS L'islet avec intérieur neuf de 3-ans (cochon) tour en tôle 500\$/-négo, frigidaire Roy face ouvre à droit, beige 100\$/-négo, sècheuse Inglis blanche 60\$. 594-8485.

Garage

MINI MÉCANIQUE

Tony Côté, prop.
931, rte Fraser, Beauceville
774-1941

PNEUS VTT
25% de rabais
Installation comprise

PNEUS 4 SNOW **69⁹⁵\$**
Installation comprise

VENTE DE PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
EBC **Vesrah** **NIN**

ROULEMENT À BILLES
pour motoneiges à partir de 4⁹⁵\$
Dépositaire de différentes grandeurs et marques à prix compétitifs

MÉCANIQUE: 28\$/h

EUREKA

À l'achat d'un aspirateur recevez un mini turbo d'une valeur de 49⁹⁵\$

395⁹⁵\$

SILENCIEUX

• Pour maisons jusqu'à 3500 pieds carrées (6 prises)
• Boyaux de 30 pieds accessoires inclus CV100

Nous réparons toutes marques de machine à coudre et aspirateur UN RAPPORT QUALITÉ-PRIX IMBATTABLE

CENTRE DE COUTURE PERRON INC.
559, 90e Rue, St-Georges
Place 90 228-3942

FRIPERIE 50% rabais sur ensemble de douillette pour couchette, vêtements d'enfant. Ouvert lundi au vendredi 10h00 à 17h00, samedi 10h00 à 12h00 725-12e-rue St-Georges-Ouest. 226-0689.

GÉNÉRATRICE portable, Onan 5.5kw, qualité industriel, moteur 14-forces, peu d'usage, kit de roues, pneus radials à glace Nokian Hakkapoliita, 195-65R15, idéal pour Jetta. 1-an d'usage seulement. Cell. 226-8303, 228-9659.

GROS LOT D'ÉQUIPEMENTS
stainless: poêle, table chaude et froide... idéal pour restaurant aussi pour cabane à sucre qui servent repas. 774-9651

GUITARE Stratocaster Squier de collection 1000\$/ avec ampli. Info 226-4004.

HABIT MOTONEIGE Choko Adventurer gr.XL, casque HJC noir avec visière chauffante gr.XXL, état neuf, cagoule, gants cuir. 680\$. 593-6844.

HAUT-PARLEURS haute-fidélité de qualité avec socles en métal. Marque Camber modèle 2.5. Fabriquées au Canada. 120W RMS chacune. 150\$/paire. Martin 222-0828.

INFORMATIQUE

AU COIN DU BÉBÉ
• Meubles • Vêtements • Accessoires • 228-4064

Liquidation de CÈDRE À VENDRE
3" large X 6' long X 5/8" épais.
Prix rég.: 4,40\$, laissé à **1,30\$** la planche
Inf.: **483-5781**

Cuisine Express
Rollande Grondin, prop.
12780 1^{re} Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728

La différence est + dans l'assiette (quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE

PIANO-TABLE

Pièce unique, 1853, pattes de lion. Valeur de 7500\$
• **POUR: 3500\$** •

AUSSI: Équipement de restaurant: Four poulet BBQ, friteuse, peuleuse à patates, portes d'entrée com., air clim., 5 tonnes.
Inf.: 594-5048 ou 225-6182

IBM P2-400 10gig, 128mb 250\$, IBM P2-550 40gig, 128mb, graveur 40X zipdrive 350\$, DVD 16X 60\$, toutenUn X73 100\$, bureau en L 5'x5' 250\$, 3-cartes réseau 35\$, le tout pour 1000\$. 227-8446 FJTON@hotmail.com

JACKET ski-doo Rotax gr. large, comme neuve, 100\$. lecteur CD Pioneer 2 disques pour maison 40\$. Info 227-4591.

LAVEUSE-SECHEUSE Inglis à vendre 150\$. Inf. 227-6903.

LIFTS DE GARAGE
Vente, réparation, installation et fabrication de lifts dans le sol. Avons acheté inventaire de pièces neuves de Ford-Smith Canada ainsi que les moules de fabrication de seals, pièces...etc...Maintenant nous pouvons vendre un lift neuf au prix d'un reconditionné fait avec des pièces d'origine, fait par professionnels. C.E.B. Hydraulique 594-6046 www.geocities.com/cebhyaualique

LIQUIDATION
fenêtres usagées bonne condition, complète 4 vitres et moustiquaire, 14 de 59x40h 30\$, 10 de 59x46h 40\$, idéal pour abri d'auto, cabane à sucre. Vtre C.F. St-Georges 11725 2e avenue Est. 228-2919

LIT DE BRONZAGE à vendre 1800\$/-négo. Info 227-9246 ou 226-9143.

LIT orthopédique électrique 39"x80" commande avec fil, matelas opale, mousse haute densité, utilisé une semaine 850\$. Info après 17h00 382-5335.

LITS SUPERPOSES en tube blanc, de marque Amisco, avec 2 matelas. 300\$. Inf. 774-3022.

LOT DE FOURNAISE à l'huile, usagés en bon état. Info 228-4273.

MANTEAU
d'hiver noir, doublure int. collet et poignet imitation de fourrure, gr. 6 ans, porté 3 fois, très propre. Info 227-0191.

MATELAS 54" 75\$ cuisinière et réfrigérateur blancs très propres, pneus hiver sur roues 215-65R15. Info 228-8289.

MEUBLES set de chambre, set de cuisine en chêne massif, t.v. Mitsubishi 33" avec base, système de son Yamaha incluant 4 caisses de son B&W, avec meuble en chêne, bibliothèque et table de travail en mélamine blanche, établi de sous-sol. Oldsmobile Intrigue 1998 tout équipé 594-8069.

MOBILIER DE CHAMBRE à coucher mélamine gris, dessus en chêne, très propre. 400\$/-négo. bureau pour imprimante mél. gns. 30"x30"x26" haut 30\$, chariot 2 places pour enfants de marque Step 2 40\$ comme neuf. 227-4712.

NOUVEAU FRIPERIE L'ABC du bébé, achat, vente, consignation. 2700, 208e rue St-Georges Est direction St-Côme 226-2171.

ON DEMENAGE BIENTÔT
Vente liquidation. Lots verre simple et thermos, porte et fenêtre différente grandeur. Husky Portes et Fenêtres. 418-685-3367.

ORDINATEUR
IBM Pentium MMX200 avec écran 14", ordinateur Pentium II complet écran 17", imprimante à jets d'encre Canon BJC-5100 supporte papier 11x17. Jour 227-4292, soir 593-3284 Claude.

NIVEAU D'ARPEMENTAGE (transit) à vendre. Info heure des repas ou soir 228-3974.

ORDINATEUR
Seamx avec écran 15" clavier, souris, haut-parleurs, Pentium II 233 128 megs, 32 bits, windows 98. 450\$. Info 227-6221.

ORGUE Hammond 2 claviers idéal pour débutant et banc. 500\$/-négo. Info 228-6753.

ORGUE très bonne condition, prix à discuter. Pour inf. 588-6867.

GRANDE LIQUIDATION

JUSQU'À 0% Jusqu'à 60 mois + 2000\$ DE RABAIS OU 8500\$ DE RABAIS

SUR TOUS LES MODÈLES NEUFS 2003

CENTRE DE VÉHICULES "QUALITÉ CERTIFIÉE"

2003-MUSTANG GT 100e anniversaire, noir, V8, 5 vit., équipé au complet, bal. de gar., démo, 9500 km LIQUIDATION 30 995\$	2003-EXPLORER XLT vert château, V6, équipé au complet, 7 pass., bal. de gar., 14 000 km LIQUIDATION 31 495\$
2003-TAURUS SE 4 portes, beige, mét., V6, équipé au complet, bal. de gar., 10500 km LIQUIDATION 18 995\$	2000-TAURUS SE 4 portes, gris mét., V6, équipé au complet, bal. de gar., 29 500 km LIQUIDATION 11 995\$
2002-FOCUS SE SPORT 4 p., rouge ou gris, 4 cyl., auto., équipé au complet, bal. de gar., 16 000 km LIQUIDATION 14 495\$	97-GRAND MARQUIS LS Beige, V8, équipé au complet, Comme neuf, 135 000 km LIQUIDATION 8 995\$
2001-FOCUS SE SPORT Gris mét., 4 cyl., 5 vit., équipé au complet, bal. de gar., 27 000 km LIQUIDATION 11 995\$	95-GRAND MARQUIS GS Blanc, V8, équipé au complet, Comme neuf, 99 000 km LIQUIDATION 6 995\$
(10) 2000-FOCUS SE 4 portes, 4 cyl., aut., air clim. gar. À partir de 8 995\$	2003-RANGER EDGE 5 vit., supercab, rouge V6, air clim., bal. de gar., 7 000 km LIQUIDATION 16 995\$
2001-RANGER EDGE Noir, V6, 5 vit., équipé au complet, bal. de gar., 25 500 km LIQUIDATION 13 995\$	2002-WINDSTAR SEL Vert métallique, V6, équipé au complet, bal. de gar., 13 600 km LIQUIDATION 20 995\$
2000-HONDA CRV 4x4, rouge, 4 cyl., aut. over., air clim., bal. de gar., 68 400 km LIQUIDATION 15 995\$	

DROUIN Automobiles

DEPUIS 40 ans AVEC FORD

Saint-Georges • 228-2077 • Saint-Zacharie • 593-6501

PETITE BALLE DE PAILLE 40 lbs et plus Info 422-1986 ou 422-2085.

PHOTOCOPIEUR AL-1220 Sharp avec cortouche de poudre en extra. Info 226-8004.

PIANO antique remis à neuf très propre. Info 228-9898.

PIANO ANTIQUE
53" haut, 59" large, brun clair très propre, bonne sonorité. Info 774-3078.

PIANO DOMINION très bon état, très beau meuble, accordé Info 227-5011.

PNEUS D'HIVER USAGÉS

- (4) 205-55R16
 - (4) 185-65R15
 - (4) 155-80R13
- Et plusieurs autres

Inf.: 774-0206

POELE A BOIS Le Baron avec souffleur 2 sorties de 6", 550\$ Info après 16h00 582-6602.

POELE COMBUSTION lente Morso peut chauffer aussi comme foyer, mètre à tisser Clément 48" avec banc, set de cuisine antique 6mrx table 4-chaînes 1 buffet. 227-3757.

PORTE DE GARAGE en bois usagée bonne qualité 1-panneau vitré quincaillerie inclus, bonne condition. (1)11x12-haut, (1)-11x11-haut 200\$/ch. ou les 2/300\$. 228-0478.

PORTE PATIO 60" à vendre 150\$. Info 484-2957.

PRODUITS DE NETTOYAGE linge magique original pour vitre et miroir, nettoyer à vitre Prolav brille/cert. brillant/Dayvan. Clenz-all pâte nettoyante et cire/Dri-wash sans eau/Perhouse Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

ORDINATEUR

Ordinateurs usagés à partir de 1995 • Ordinateur neuf avec écran 17", P4-2.4 Mhz, 256Mo DR333, carte vidéo slot AGP, disque dur 40Go, 7200 rpm, lecteur CD, disquette, modem 56K-V90, clavier, souris optique, haut-parleur. Gar. 3 ans. **SPECIAL RENTRÉE: 999\$.** 344-5947
Largo Informatique, tél.: 227-6590

RECUPERATION de vieux fer (minimum 1-tonne) et de carcasse de voiture. Inf. Paul Rouleau 228-7628, 227-9246, page 226-9143.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

ROLL-OFF

15 pieds de longueur en parfaite condition. Info 774-9651.

RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL Patte de table, meuble et chaise, collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle (patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4" Appliqué décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

SCIE RADIAL 10" Black & Decker, exc. cond. 275\$, tour à bois 36" avec moteur 3/4 hp, avec couteau 290\$. Info après 18h00 594-8031.

SÈCHEUSE Admiral couleur amande très propre, 75\$ non nég. Info 267-5172.

NOUVEAUX MODÈLES 2004 SONT ARRIVÉS CHEZ FECTEAU FORD

F-150 2004



FREESTAR 2004



Complètement redessiné

Ford
Bien pensé

LIQUIDATION 2003 se poursuit

0% - 2000\$ de rabais, 60 mois sur la plupart des modèles ou rabais pouvant atteindre 6 000\$ à 10 000\$ du manufacturier et de votre concessionnaire

PLUS DE 60 VÉHICULES D'OCCASION INSPECTÉS EN INVENTAIRE

AUTOMOBILES

03-FOCUS STATION SE, rouge, 9000 km, démo 15 995\$

AUTOMOBILES USAGÉES

03-CROWN VICTORIA LX, 30 000 km
03-TAURUS SE, vert, 17 357 km
Spécial 17 995\$

02-TAURUS SE, gris, 24 000 km
02-TAURUS SE, beige, 23 100 km

02-FOCUS SE, charcoale, 32 387 km
02-COUGAR SPORT, V6, gris, 18 992 km

01-FOCUS SE, gris, 20 300 km
01-FOCUS SE SPORT, vert, 10 298\$

01-FOCUS SE, rouge, 55 000 km
01-SUBARU FORESTER, rouge, 4 x 4

intégral. Spécial 17 595\$
01-LINCOLN LS V8, blanc perle, 39 000 km, tout équipé Spécial 26 995\$

01-CHEVROLET IMPALA, blanc
Spécial 11 295\$

00-KIA SÉPHIA, bleu marin, 59 700 km
Spécial 6 995\$

00-FOCUS LX, beige, man., 47 000 km
Spécial 8 995\$

00-FOCUS SE, noir, 40 000 km
00-FOCUS SE SPORT, beige, 44 000 km

00-FOCUS ZX3, rouge, 45 000 km

00-FOCUS SE, rouge Spécial 9 995\$

00-TAURUS SEL, gris, moteur 24 valves
Spécial 12 595\$

00-TAURUS SE, blanc Spécial 9 995\$

00-COUGAR SPORT, V6, manuel,
Spécial 12 900\$

98-ESCORT ZX2 SPORT, noir,
Spécial 7 295\$

98-MERCURY SABLE, beige,
Spécial 7 900\$

97-ESCORT STATION LX, rouge
Spécial 5 595\$

97-ESCORT STATION LX, vert
Spécial 5 995\$

96-PONTIAC BONNEVILLE SSE, vert
Spécial 5 995\$

96-CHEVROLET CAVALIER, beige
Spécial 4 900\$

95-MUSTANG, V6, auto., rouge
Spécial 7 995\$

95-TAURUS GL, gris, 32 995\$

94-MUSTANG GL, blanche
Spécial 6 900\$ bas millages

93-TAURUS GL, blanche Spécial 3 295\$

93-LINCOLN TOWN CAR SIGNATURE,
rouge. Spécial 8 495\$

92-MERCURY SABLE LS, blanc
Spécial "week-end" 25 995\$

89-TAURUS STATION, rouge,
Spécial 9 995\$

LE PLUS GRAND CHOIX DE CAMIONS ET FOURGONNETTES USAGÉES:

03-EXPLORER XLT, tout équipé, V8,
21 000 km

03-ESCAPE XLT, bleu marin, 4x4,
29 697 km

02-EXPLORER, 4 x 4, vert, 60 000 km.
Spécial 23 495\$

01-ESCAPE XLT, noir, Spécial 19 900\$

01-F150 XLT, 4 x 4, super cab, bour-
gogne, 31 759 km Spécial 26 495\$

01-F250, king cab, 4 x 4, noir XLT,
diesel 57 000 km. TRÈS RARE!

01-RANGER EDGE, 4 x 4, super cab,
jaune, 41 600 km

00-F150 LARIAT, 4 x 4, super cab, bleu
marin, moteur 5.4. Spécial 22 495\$

00-WINDSTAR, bleu marin, 23 654 km,
14 495\$

99-RANGER XLT, super cab, vert, 4x4,
moteur 4 L. Spécial 15 995\$

98-WINDSTAR GL, rouge, 2 ans clim.,
4 sièges capitaine 10 900\$

98-RANGER XLT, 4x4, supercab,
rouge Spécial 14 995\$

97-F150, King cab, 4 x 4, noir,
Flare Side. Spécial 15 900\$

97-F150, 4 x 4, cab ord. blanc,
Spécial 11 495\$

96-WINDSTAR GL, prune,
4 sièges capitaine 7 995\$

95-WINDSTAR GL, vert, Spécial 3 995\$

95-NISSAN AXCESS, vert, 79 000 km,
Spécial 5 995\$

92-EXPLORER XLT, rouge
Spécial 5 495\$

91-EXPLORER EDDIE BAUER, bleu,
115,000 km. Spécial 5 495\$

URGENT

Peu importe la marque, nous avons besoin de VÉHICULES USAGÉS. En plus, nous pouvons racheter votre fin de bail.

VENEZ PROFITER

du taux d'intérêt de 0% sur tous les modèles 2003 plus de 130 modèles en inventaire!



CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FECTEAU FORD

Bienvenue chez Fecteau Ford...
«La route de l'économie et du service!»



VICTOR FECTEAU



DONALD MAROIS
(418) 227-2983



ENRICO BOLDUC
(418) 458-3783



JOHANNE GENDRON
Dir. serv. fin.

Pour nous rejoindre: 499, 14^e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-3431 • Sans frais: 1-877-459-3431 • www.fecteauFord.com

KENNEBEC DODGE CHRYSLER
Jeep

FINANCEMENT, FINANCEMENT

1^{re} chance au crédit
2^e chance au crédit
3^e chance au crédit

Discretion assurée...

Si refusé on à la solution!
228-5575 sans frais: 1-866-234-5575

Plus de 80 véhicules USAGÉS de toutes les marques
À voir, sur notre site Internet
www.kennebecchrysler.ca

La plus gros inventaire de véhicules neufs et usagés en Beauce

Yvon Boulet
Conseiller
774-9713

Martin Bérubé
Conseiller
397-4544
Cell.: 222-9233

Marcel Mathieu
Conseiller
484-2117

Michel Fortin
Conseiller
582-6789

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

SET D'ARMOIRE mélamine usagé, avec four encastré, plaque Jenn-Air, lave-vaisselle, toilette blanche et 3 chassiss alumin. bon prix. 382-3508

SET DE SALON set de salle à diner, laveuse-sècheuse, lits 39" avec matelas cause de vente déménagement 225-2131

SOUFFLEUR A NEIGE Honda hydrostatique avec starter électrique sur chenille avec cabine, acheter en mars 2003, utiliser une seule fois 3500\$. 582-6422

SOUFFLEUR A NEIGE Pronovost 5' large avec chute et clapet hydraulique, aussi chauffette diesel 12 volts et petit set de torche 227-1996 page 228-0742

SOUFFLEUR A NEIGE Sears Craftsman 11hp 30" servi moins de 10 fois, 1300\$ Info 227-6516

SOUFFLEUR à neige TT1 8hp 25" bon état, 300\$, clôture en PVC 100' long x 4' haut avec porte et poteaux 100\$. 593-3525

SOUFFLEUR usagé, 8HP, Ariens, 500\$ discutable. Inf. 228-4922

SYSTEME DE COMMUNICATION UHF Comprenant une tour de 67' avec antenne et fil, + une base genre répéteur avec fréquence personnel en UHF-Hi, un appareil interconnecté pour transfert sur ligne téléphonique, ainsi que 08 mobiles incluant fil et date de 1996, à liquider pour 2500\$ +tx (Acheteur sérieux seulement) Yves 819-583-3220

TABLE DE POOL Brunswick spécial 130e édition avec néon Budweiser 8 baguettes plus accessoires, 1500\$. 227-4065

TABLE DE POOL
antique avec ardoise 1-morceau 1" non cassée, 42"x74" avec boules etc... très bonne condition, 495\$. Jour & soir 227-0935.

TAPIS ROULANT
d'exercice, modèle Vitamaster, très peu utilisé, très propre, valeur: 1600\$, 2HP possède plusieurs fonctions électroniques d'opération telles: poulx, vitesse, élévation etc... 750\$. 228-8695.

TOLE de couverture 8x14'-long, Ford Zephyr 1982 A-1, 142 000km, remorque tandem 4-1/2x10, set de chambre antique petite charette en bois, bain en fonte antique 228-9172

TOLE
blanc et blanc cassé, pour int. 58\$/toise tole de toit 28 gauges 72\$/toise, 14 couleurs disp., toutes longueurs, thermos 32"x73", 25\$/ch.; rouleau de tole alum., 8'-6"x16' idéal pr toit de trailer ou roulotte. Soir 594-5703, jour 594-6211.

NOUVEAU EN BEAUCE !

VITRAIL GHISLAINE DOSTIE

Conception de dessins • Portes • Fenêtres
• Articles cadeaux • Décorations • Etc.

Un beau cadeau à offrir ! Réservez dès maintenant !

Tél.: (418) 228-2368 • Courriel: famillebusque@aol.com

ISOLATION JACQUES & FRÈRES INC.

Excellent procédé pour isoler bâtiments en bois ou en métal, sous-sol, résidence, commerce, chambre froide ou camionnette

Les entretoits et les sous-sols sont souvent les grands négligés de l'entretien d'une maison.

Il est recommandé d'avoir un minimum R35 sur l'entretoit et les sous-sols R12.

Mousse: cellulose - uréthane soufflé
RECOUVREMENT et PEINTURE anti-feu
Accréditation: QUÉ. 946
• Saint-Georges: 228-1537 • Saint-Prosper: 594-8556

TRAILER 6x10 idéal pour motoneige, laveuse-essoreuse très propre 75\$ lumière sentinelle 150-watts 50\$ Info 227-1504

TRES BEAU PETIT PIANO

à vendre. Info 227-0839.
VOLANT pour PS-2 ou X-Box ou Game-Cube 40\$-neuf, sac de golf complet, bâtons et accessoires 250\$, 4-pneus hiver P195-60R15 175\$. Après 17h00 227-3952.

WINCH de marque Couture hydraulique très peu servi. 2000\$ Info 382-3166.

LE RETOUR en classe est fait et tu veux maintenant d'acheter de nouveaux vêtements ou autres? Vends nos super bons produits, chocolats et tu te feras full\$\$\$ 514-277-0083. 1-800-561-2395

PLANCHERS BOIS FRANC Nous offrons une vaste gamme de planchers bruts, pré-vernis, teints pour tous les budgets. Ouvert jeudi 16h00 à 21h00, samedi 10h00 à 17h00 ou sur rendez-vous. 655 Gamache, Victoriaville 819-751-3290.

SCIERIE PORTATIVE 4995\$, le LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de délinéuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN.

SPECIAL NOVEMBRE système d'éclairage 1000 watts HPS complet 250\$/chacun. Nouveau: ampoules Agro-Lite 1000 watts Extreme! Livraison partout au Québec. Serres Perrault sans frais 877-358-4419.

Super Aubaine! 685-2476

VENTE ET INSTALLATION: tapis, prélat, céramique, bois franc, flottant, stores, moulures, etc... GRANDE VENTE!

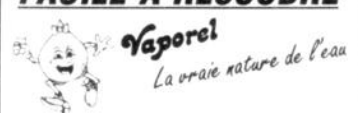
ST-COME, 448, rte Kennedy

2 LITS ARTICULÉS ÉLECTRIQUES 39", avec vibreur = 3500\$ à l'état de neuf. Inf.: 228-1384

PNEUS D'HIVER P205/70R15 de 5000 km, allant sur roues de 16" comme Intrepid, Taurus, etc., montés sur roues avec enjoliveurs et balancés.

Coûtant plus de 600\$ pour 250\$ non négociable. Tél. entre 19 h et 20 h pour prendre rendez-vous à 227-6582

Problème d'eau potable dans les villes et villages FACILE À RÉSOUDRE



Livraison de cruches d'eau distillée à domicile, 18 litres ou 11.5 litres. Inf.: 228-1584

ANTIQUITÉS

NOUVEAU ANTIQUITE DE BEAUCE antiquités meubles québécois art-déco, reproductions, Louis XV, sur 2-étages achat/vente, 10h30 à 15h00 tous les samedis, seulement 19600-Boul Lacroix St-Georges. 228-1966, 222-5986

ANTIQUITÉS: Buffet, vaissellerie, table 5 chaises 1929 à vendre. Inf. 227-5305

ANIMAUX

10 VACHES à boeuf gestantes 2e et 3e vêlage. 2 poulains venés par le vétérinaire. Info 774-8884

15 POULAINS et pouliches de 6 mois à 1-1/2 an, prix et qualité défiant compétition. Info 685-2054

8 CHIOTS croisés Labrador noir prêts à la fin novembre 25\$ et 50\$. Info 226-0726

CHATONS à donner 3 jaunes, 1 beige, 1 gris, 1 noir et 1 jaune. Info 228-7831

CHATONS croisés Himalayen et Persan 150\$. Info 225-7760

CHATONS Himalayen à vendre 1 Seal Point, 1 Bleu Point 3 mois, prix à discuter. Info 222-0869

CHIOT de 3-1/2-mois, mâle, croisé Bichon Caniche, vacciné, vermifugé. Info 227-0449

CHIOT Teckel, âge de 3 mois, à vendre. Info 774-5399

CHIOTS À DONNER croisés Labrador Terre-Neuve, noirs, prêts à donner dans 3 semaines environ. Info 597-3602

CHIOTS Golden croisés Berger Allemand 9 semaines, vermif. 25\$. Info 459-6172

CHIOTS Shitzu pure race nés 18 septembre, vermif. Venez réserver 484-5621

CHIOTS Yorkshire Terrier, Bichon Maltais, Caniche Toy, Shitzu Tous pure race, vermif. Info 227-3398

ELEVEUR très beau choix de chiots, mâle croisé Bichon Maltais 3 mois 150\$ à réserver 1 mâle Caniche noir 200\$, 1 mâle croisé Yorkshire 150\$, 3 femelles, 1 mâle Shitzu 200\$. Tous vacc. vermif. et garantis. Demandez Louise 819-583-4990

JUMENT Belge dompte 6 ans gestable pour mai 2004 2000\$ jument Belge pur sang 4 ans semi-dompte gestable pour juin 2004 1600\$ 485-6657

LAPINS À DONNER, 2 gros lapins de 2 ans (mâles) couleur blanc et gris, à donner. Info 228-7162

PENSION POUR CHEVAUX à St-Georges 90e rue box 10x12 80\$/cheval, 60\$/poulain. 228-6144

PETITE FEMELLE Pomeranien nain 10-sem 350\$, père et mère sur place adulte 3 à 5 lbs. 2 Samois blanc adulte, mâle et femelle 685-3958

SI LA VIE VOUS INTERESSE Magnifiques chiots, père, Setter Anglais mère, croisée Berger Allemand-Chiot, prix 50\$. Info 774-6535

TROUPEAU 6 vaches avec leurs veaux 1 taureau blonde d'aquitaine. Info 597-3813

TROUPEAU D'ANIMAUX à boeuf 11 vaches, 1 taureau veaux. Info 594-5035 ou 228-4552

TERRAINS À VENDRE

2 TERRAINS à vendre situés 175e rue St-Georges borné, cadastre prêt à construire. Info 228-4273

TERRAINS À VENDRE

Domaine Jersey

169^e Rue et 170^e Rue St-Georges Un endroit où il fait bon vivre!

Plus de 125 terrains en développement pour résidence unifamiliale ou jumelée. Informations: 228-3663 • 227-1101

TERRES A VENDRE

Inf.: 382-3733

A PARTIR DE 13.995\$ grand terrain/arbres, prêt à construire St-Joseph, la campagne en ville, quelques minutes de l'autoroute 226-8146 ou 397-8399

BEAUX TERRAINS résidentiel (33.000 ca.) coin tranquille côté des Rapides, entre Beauceville Est/Notre-Dame des Pins 774-5255

EMPLACEMENT St-Côme Limière 250x450 cadastre, service aqueduc et égout, plantation épinette possibilité de 8 emplacements. 819-583-3866

GRAND TERRAIN boisé de 165x300 situé à St-René à 5 minutes de St-Georges. Info 386-4243

GRAND TERRAIN

200'x400' prêt à construire, situé 36e avenue St-Georges Est. Info 228-3788

GRANDS TERRAINS bornés, cadastrés, test de sol accepte près de la ville St-Georges 36 et 37e Ave. accès 127e Rue 228-3788

LOT DE BOIS 88 arpents avec plantation à Beauceville Possibilité de petite érablière idéal pour chasse au chevreuil 418-397-5686

RECHERCHE PERSONNES

personnes sérieuses pour perdre du poids et gagner de l'argent. Info. 1-866-444-5066

TERRAINS: St-Georges-Ouest près Trinité, boisé, cadastré prêt à construire, prix compétitif, pour maison unifamiliale et duplex. Yvon après 18h00 228-6439

TERRE AVEC MAISON À VENDRE, située à 15 min. de St-Georges, près des lignes américaines. Le tout comprend 200 acres de terre avec chemin accessible, maison const. 1981 grandeur 28 x 40, garage, grange ainsi qu'une érablière non entaillée d'environ 3000 érables. Très beau territoire de chasse. Acheteur sérieux seulement. Demander André ou Daniel 593-5873

DRUMMONDVILLE Région Érablière 4000 entailles sur tubulures. Salle réception 220 places, plus service traiteur. Logement sur place. Develville, fond de terre et boisé 295 hapres, maison bâtements peut être vendus séparément. Agn. Immeuble provinciale courtier 1-866-771-4799

LOGEMENTS À LOUER

(2) 3-1/2 à Beauceville. Info 774-3094 ou 479-5212

1-1/2 645 22e rue, ch. ecl. cable inclus, meublé à neuf, libre immé. 228-5230

1-CONDO 4-1/2 style victorien(tour) insonor. supérieur fenestration généreuse 2130 130e rue St-Georges. 227-0882

11697 EDIFICE CENTRAL

près du centre d'achat centre-ville beau et grand 5-1/2, 1ère ave. Est, sur 2 étages, galerie, ent. privée, salon-cuisine, s.bain, remise, bonne luminosité, insonorisé, terrasse, buanderie, ch. ecl. meub. décoré-concierge-stat. 495\$/mois, libre immé. 228-2498

1ER MOIS GRATUIT 315\$ peinturé en neuf 4-1/2 non ch. non meub. non ecl. au 1338 7e rue St-Come. Info 228-2666 227-6980

2-1/2 meublé 12045-2e ave. grand 3-1/2 non-meub. 12065-2e avenue, 5-1/2 libre 1er nov. grand stat. terrain 450-161e rue. Info 228-6438

3-1/2 A VOIR meublé près Cégep/Cimic pour couple ou personne seule très propre, frais peint, porte patio, ent. privée, lav-séch. inclus, St-Georges 119e rue 17e ave. immeuble 11965, 370\$/mois. 227-0882

3-1/2 Beauceville 590G 9e ave. libre 1er août, 300\$/mois, non-meublé, non-chauffé, non-éclairé. Info 227-1301

3-1/2 meub. ch. ecl. 2e avenue St-Georges Est, libre immé. Info 227-8254, 382-5113

3-1/2 meublé, rénové, situé au 12927 1e ave St-Georges 225\$/mois, libre immé. Info 227-4226

3-1/2 sous-sol non ch. non ecl. lav-séch. meub. ou non. au 915 137e rue libre 1er dec. 300\$/mois. Info 222-5693

4-1/2

très bien situé, belle vue sur la ville, non-ch., non-ecl., 14550 Boul Lacroix, 410\$ 1er étage semi-meublé. G Genest 227-6380

4-1/2 135e rue 370\$/mois, 2e étage avec stat. porte patio et balcon, libre immé. Info 774-4796 après 18h00

4-1/2 ch. ecl. cable (poss. de meuble) retait à neuf 480\$/mois. Info 226-4137

4-1/2 construction 2001 au rez-de-chaussée non ch. non ecl. 400\$/mois, libre 1er décembre. Info 226-0310

4-1/2 non ch. non ecl. libre immé. au 710 158e rue St-Georges. 385\$/mois. Info 226-0465

4-1/2 non ch. non meublé, rénové bien isolé et insonorisé 550 175e rue 475\$/mois. Info 226 0724, cell 227-3430

4-1/2 non meub. non ch. non ecl. au 735 25e rue apt 2 St-Georges Ouest. 375\$/mois, libre 1er dec. Info 222-0464, 227-1082

5-1/2 abri d'auto 2 stat. ch. non ecl. 2960 1e ave St-Georges Ouest, libre immé. Info 228-4273

A LOUER grand 2-1/2 semi-meublé non-ch. non-ecl. rénové à neuf, St-Georges Ouest, libre 1er nov. 250\$/mois, buanderie, dans édifice. 228-3266

A ST-MARTIN 4-1/2 situé au 16, 9e rue Est. Info Gaetan 228-2342, Sylvie 582-6475

SAINT-BENOÎT

Maison à louer au 41, rue Binet. Libre nov. 535\$/m. Non ch., non ecl. Inf. Brigitte: 228-8734

JUMELLE A LOUER

3 c.c., nouveau secteur, 2 s. bain, remise. Libre le 1er fév. 2004. Au 11780, 26e Av., Saint-Georges. Inf. (Sonia): 228-8304 ou 228-8386

APPARTEMENTS À LOUER

• SECTEUR OUEST: 595, 30e Rue, 5-1/2 (3e étage): 475\$/mois.
• SECTEUR JERSEY-MILLS: 455, 161e Rue, 4-1/2 (3e étage): 450\$/mois.
• SECTEUR CARREFOUR: 8150, 6e Av., 3-1/2 (rez-de-chaussée arrière), semi-meublé, chauffé, éclairé: 450\$/mois.
Pour inf.: 418-226-7575

APPARTEMENTS

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, et HAUT DE MAISON CHAMBRE À LOUER

avec câble, meublé, chauffé, éclairé près du Cégep, 118^e Rue, St-Georges. Inf.: 222-3118

APPARTEMENT

4-1/2pi., 610, 168e-rue St-Georges, app. 3, 2e-étage, 425\$, libre 15 novembre. Inf. 227-3892 ou 228-6714

BEAU 2-1/2PI. près du Cégep, semi-meublé ou meublé, porte patio, balcon, stat. privé 11969 17e-avenue St-Georges Est. 340\$ 225-9726

BEAU GRAND JUMELLE const. 2002, très grand terrain, secteur tranquille, 2900, 204e-rue St-Georges, libre 1er-décembre 550\$/mois. 227-0792, 226-4249

BEAU PETIT PIED A TERRE près Burger King non fumeur, pas d'animaux, meub. ch. ecl. cable. Info 227-8222

BEAUCVILLE 4-1/2pi. situ 201A, 122e Rue, 325\$, non-ch. non ecl. non meublé. Info 227-1301

BEAUCVILLE 4-1/2 non ch. non ecl. cable t.v. inclus, au 640 9e ave libre immé. Info 774-9774

BEAUCVILLE 5-1/2 non ch. non ecl. non meublé, libre 1er novembre. 385\$/mois. Info 774-1800

CONDO A LOUER à Hollywood Floride, 2chambres à coucher, sécurité, bord de la mer. Info 228-7005

DIVERS 4-mags 15" Universel, Snow Blade et rack à vélo ski ou snow pour auto, aussi acheteurs caméra vidéo 774 2076

GRAND 2-1/2 non ch. non ecl. non meub. au 2003 1e ave Ouest, 225\$/mois. Info 228-1348, 225-8412

GRAND 3-1/2 chauffé, semi-meublé, situé 265, 114e rue St-Georges, libre immé. 430\$/mois. Info 227-5906 227-2052

GRAND 3-1/2PI. à sous-louer, secteur 1ère avenue St-Georges, près de plusieurs services, libre immédiatement, semi-meublé, 385\$/mois. Alain 225-6700

GRAND 4-1/2 neuf, plancher de bois très éclairé, 8981 22e ave app 4 St-Georges. Info 227-4234 son ou fin semaine

GRAND 4-1/2 sur 2 étages, libre immédiatement, 730 168e rue St-Georges, const. 2000, bien éclairé, 2 grandes porte patio. Info 226-0244

GRAND 4-1/2 PI

const. récente, bien décoré, non-chauffé, non-éclairé, non-meublé, 510\$/mois, libre 1er-novembre, locker, 2 stat. Marie-Eve soir 227-0730, jour 227-0505

3 1/2 À LOUER

Situé dans la 135e Rue, meublé, non chauffé, non éclairé. Libre 1er novembre. 325\$/mois

Inf.: 222-2980 ou 222-6500 Nicolas ou Mélissa

1 mois GRATUIT LOGEMENT NEUF

GRAND 4 1/2 LUXUEUX 2 stat., remise int. et ext., etc. Disponible immédiatement. 510\$/mois KATHERINE 222-1351

Services spécialisés

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt, TPS, TVQ, etc. Discretion assurée!
RENÉ ROY - Saint-Georges
418-227-5922 (13-7-2004)

ANTIROUILLE
À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus l'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. *Service à l'année!
Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (25-1-2004)

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT ST-GEORGES
LOCAL ET RÉGIONAL
Industriel • Commercial • Résidentiel
BERNARD POMERLEAU
2700, 2e Av., St-Georges, G5Y 3R5
Tél. et fax: 418-228-6136
Cell.: 418-225-0871 (2-11-2003)

DÉNEIGEMENT
Déneigement avec souffleur.
77e à 95e Rue, déneigement trottoir.
109 à 120e Rue, 125 à 143e Rue
Pour information, demandez Grégoire:
Tél.: 227-5728 (14-11-2003)

DÉNEIGEMENT
DÉNEIGEMENT G.M.R.
Résidentiel et commercial.
Prix compétitif.
Pour un service hors-pair... "G.M.R."
Tél.: 227-3977 ou 227-7255
Cell.: 222-4827 (14-11-2003)

DÉNEIGEMENT
Offre service de déneigement, cours résidentiels seulement.
Entre le secteur Sartigan et la 127e Rue, Saint-Georges Est.
Inf.: 228-3330 (23-11-2003)

DÉNEIGEMENT
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
Secteur: 118e Rue jusqu'à 175e Rue, Saint-Georges Est.
Secteur: possibilité Saint-Georges Ouest
Inf.: 228-1439
Inf.: 222-3118 (7-11-2003)

DÉNEIGEMENT
Secteur Carrefour.
Résidentiel et commercial. Possibilité de déneigement très tôt le matin.
Prix très compétitifs, 17 ans d'expérience.
Inf.: 228-0063 (31-10-2003)

DÉNEIGEMENT
Pour un service résidentiel ou commercial de DÉNEIGEMENT - SABLAGE - RAMASSAGE DE NEIGE, appelez-nous à 228-6417 demandez Martin Roy
GESTION MARTIN ROY INC.
Saint-Georges Ouest, Beauce
(418) 228-6417 (4-1-2004)

ÉQUILIBRE M.L.
MARIO LAVOIE
Massage: Dorsal • Relaxant • Énergétique.
Balancement des chakras
1021, 45e Rue Nord, St-Georges, G5Y 5B7
(418) 226-0239 (21-11-2003)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (15-02-2004)

LIFTS DE GARAGE
C.E.B. HYDRAULIQUE INC.
Vente, réparation et installation de lifts reconditionnés et usagés, bonne qualité au meilleur prix.
3985, 50e Rue, St-Prosper = 594-6046
www.geocities.com/cebydraulique (25-01-2004)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRON - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (9-01-2004)

NETTOYAGE J.P. FECTEAU
• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usiné
• Protège tissus disponible
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI: 228-4944 (11-4-2004)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
«LA» différence d'un professionnel
Résidentiel ou commercial
Nettoyage à la vapeur par camion-usine: tapis, escalier, carpepe, céramique, ameublement en tissus (protecteur gratuit)
Service complet de nettoyage: Grand ménage (murs, plafond, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de plancher, entretien commercial de bureau
URGENCE SINISTRE 24 HRES (avec ou sans assurance) Eau, fumée, huile, égout • Neutralisation d'odeur • 7 années d'expérience
Tél.: 228-1439 (9-11-2003)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air
NOUVEAU: Nettoyage de céramique par camion-usine.
ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050 (31-10-2003)

RELATION D'AIDE ET D'ÉCOUTE
Si on prenait le temps de vous écouter. Pour une relation d'aide et d'écoute, contactez
Martine Veilleux,
227-6707 (23-11-2003)

COÛT:

4 semaines: 40\$
13 semaines: ... 125\$
26 semaines: ... 225\$
52 semaines: ... 395\$

GRAND 5-1/2 porte patio, grande galerie, grand terrain 485\$/mois, non ch., non écl., St-Benoit. Info 222-0235.

GRAND DUPLEX 5-1/2 petit garage 12x12, grand patio, balayuse central, plancher céramique et bois, secteur très tranquille entouré d'un boisé, St-Georges, 550\$/mois, libre 1er décembre, 227-9536.

GRAND ET LUXUEUX
4-1/2 au rez-de-chaussée construction 2003 libre immé. St-Georges. Info 222-2080, 222-7185.

IDÉAL POUR GENS TRANQUILLES
3-1/2 (demi sous-sol) semi-meublé, ch., écl., 2 stat., bien situé dans un endroit paysager, jardin et balançoire, 385\$/mois, 226-0226.

JUMELÉ 5-1/2
construction 2000 très propre, prix de location bas, inférieur au marché, libre. Info 225-9698.

JUMELÉ À LOUER 4-1/2 construction récente, non ch., non meub., non écl., 2000 119e rue, St-Georges Est. 505\$/mois, libre 1er déc. Info 227-1082, 227-7555.

JUMELÉ À LOUER dans la 107e rue (centre de ski), bois franc, situé dans secteur boisé. Pour visite 228-8191 soir.

BEAU GRAND 4-1/2
logement neuf prêt 1er octobre, dans la 132e Rue, St-Georges Est. 500\$/mois.
227-5770, cell. 225-6777 Gilles

LOGEMENTS À LOUER
• 4-1/2 au 14925, 1re Avenue: 385\$/mois
• 2-1/2 au 620, 156e Rue: 285\$/mois
• 2-1/2 au 12715-B, 1re Avenue
Inf.: 227-3357

LUXUEUX 4 1/2 NEUF
1850, 132e Rue Est
St-Georges, 500\$/mois
inf.: 226-8455

CENTRE-VILLE
Les plus beaux en ville!
Vous méritez tranquillité,
propreté, décorés avec goût!

CHAMBRE NEUVE
meublée, chauffée, éclairée, câble de tv, plancher céramique à la grandeur, cuisine et sal. de bain privées, excellente luminosité, balcon, insonorisation supérieure. Prix: 245\$/mois. 144 # 5, 112e Rue Est.

2 1/2 NEUF
meublé, chauffé, éclairé, câble de tv, plancher céramique à la grandeur, excellente luminosité, insonorisation supérieure, balcon. Prix: 405\$/mois. Bail 1 an. 156 #2, au 112e Rue Est.

3 1/2 GRAND
meublé, non chauffé, non éclairé, coût élect. mensuel: 45\$/mois. Insonorisation supérieure, balcon. Prix: 425\$/mois. Bail 1 an. Au 164, 112e Rue Est.

3 1/2 HAUT DE GAMME
neuf, meublé, chauffé, éclairé, moulures bois franc et céramique. Bail d'un an. Prix: 445\$/mois. Au 12038, app. 2, 2e Avenue Est.

4 1/2 GRAND
semi-meublé, non chauffé, non éclairé, coût élect.: 75\$/mois, porte-patio, avec parterre. Prix: 465\$/mois. Bail 1 an. Au 160 #1, 112e Rue Est.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
Personne sérieuse avec emploi ou retraitée seulement.
225-1090

JUMELÉ NEUF À LOUER grand 8 pièces prêt en décembre quartier tranquille. Info 222-0066, 222-9124.

LIBRE 1ER DÉCEMBRE
Edifice central 11679 1e avenue 3-1/2 1er étage, bien insonor., bonne ventilation et luminosité, ent. privée, rénové meublé/écl./ch./décoré/buanderie, conciergerie, galerie terrasse, stat., bois franc, 390\$/mois/375\$. 228-2498.

LIBRES IMMÉDIATEMENT grand 5-1/2pi. 2e-étage. 4-1/2pi. tous non-chauffés, non-éclairés, non-meublés, centre ville St-Georges près des services. INTERDIT AUX ANIMAUX 227-6292 après 17h00.

LIBRES IMMÉDIATEMENT grand 5-1/2pi. 2e-étage. 4-1/2pi. tous non-chauffés, non-éclairés, non-meublés, centre ville St-Georges près des services. INTERDIT AUX ANIMAUX 227-6292 après 17h00.

LOGEMENT 1-1/2 meub., ch., écl., au 16284 Boul Lacroix. Info 685-2773 ou cell. 222-1694 Louise ou Alan.

LOGEMENT 1-1/2 meub., ch., écl., air clim. Place Goulet, face au Carrefour Info 228-9520.

LOGEMENT 1-1/2pi. meublé, chauffé, éclairé, très propre 775, 135e-rue St-Georges-Est. locker/buanderie ds édifice libre 1er nov. 300\$. 226-8417.

SECTEUR CARREFOUR 41/2
Grand 4^{1/2} 1885, 90e Rue, libre le 15 novembre, cause achat de maison
Inf.: 228-8304

LOGEMENT À LOUER (centre-ville)
1 1/2 libre immédiatement.
4 1/2 libre 1^{er} décembre, meublé, chauffé, éclairé
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

APPARTEMENT LUXUEUX
Décoration et insonorisation supérieures
Sur 2 étages, situé dans la 168e Rue
Libre immédiatement.
Inf.: 226-7400

APPARTEMENTS PHILIPPEAU
260, 119e Rue, St-Georges Est (face au stationnement du Georgesville)
• 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé 335\$
• 1 1/2 meublé, chauffé, éclairé 300\$
À SAINT-GEORGES EST
Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée. Bail d'un an. Pas d'animaux.
Inf.: 227-2751

Logement à louer
GRAND 5 1/2 pièces
construction récente, secteur Cimic, échangeur d'air, remise, patio 8' x 14', très belle vue sur la vallée de la Chaudière.
Disponible le 1er février 2004
Inf.: 222-3509 ou 227-0807

À LOUER
• LOGEMENT 3 1/2 meublé, situé au 15570, boul. Lacroix
• CONDO DE LUXE 4 1/2 avec garage privé au sous-sol, situé 25e Av., Saint-Georges
• DUPLEX 5 1/2 situé 25e Av., Saint-Georges
Inf.: 225-1031

LOGEMENT 2 1/2 meub., très propre, end. tranquille, stat. et entrée privée, au 190-130 rue St-Georges, libre 1er sept. 228-4890.

LOGEMENT 2-1/2 semi-meublé, chauffé éclairé, 2235 Boul. Dionne St-Georges Ouest, 395\$/mois. Info 226-2131.

LOGEMENT 2-1/2pi. meublé, chauffé éclairé libre immédiatement. 275\$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Info 228-1287.

LOGEMENT 3-1/2 meub., ch., écl. près du Cégep et centre-ville, libre 1er sept. 228-1499.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé au 11580 Boul. Lacroix 350\$/mois, ch., non écl., libre immé. Info 572-7124.

LOGEMENT 4-1/2 340\$/mois non ch., non écl., 3010 127e rue apt 1, St-Georges très très tranquille, insonor., libre immé. 228-7785.

LOGEMENT 4-1/2 non ch., non écl., au 799 27e rue Ouest St-Georges, 226-0619 ou 685-3309.

LOGEMENT 4-1/2 non-meublé, ch., demi sous-sol situé 925 135e rue St-Georges Est apt 10, libre immé. 360\$/mois, référence nécessaire. 225-7643, 225-7381.

LOGEMENT 4-1/2 très grand 168e rue, 550\$/mois, libre immé., poêle et frigidaire, acier inox, laveuse-secheuse neufs. Jérôme 226-0421.

LOGEMENT 4-1/2pi. 360\$/mois, 14015 1ère-avenue, St-Georges, endroit tranquille, grand terrain, 1er-étage d'une maison, la moitié du sous-sol pour rangement, libre 25-décembre. Soir 594-5100.

LOGEMENT 4-1/2
très bien isolé insonorisé, céramique et plancher flottant, piscine ext. au 1085 1e ave 1er plancher, libre immé ou 1er déc. 228-9435, 225-3539.

LOGEMENT 5-1/2 non ch., non meub., demi sous-sol située au 3330 7e avenue St-Georges Ouest, libre 1er nov. ou 1er déc. référence nécessaire. 350\$/mois. 225-7643, 225-7381.

LOGEMENT 5-1/2pi. non-meub., non-ch., non-écl., 2 stats, 1 locker, entrée privée, au 360 140e rue, 415\$, libre 1er nov. Info 227-3736.

LOGEMENT grand 3-1/2pi. à sous-louer, 325\$/mois, 14017 1ère-avenue St-Georges, grand patio, belle vue, endroit tranquille, grand terrain, la moitié du sous-sol pour rangement, 2e-étage d'une maison, libre immédiatement. Soir 594-5100.

LOGEMENT très beau 5-1/2 dans belle grande maison près du centre-ville et écoles, pour personne seule, tranquille et habile, non fumeur, personne intéressée seulement. 228-5515.

LOGEMENTS 3-1/2 et 4-1/2 sécuritaire, tranquille, ch., écl., a/c ascenseur, stat.int./ext. 12325 2e avenue App 5 Etoges 228-3372.

LOGEMENTS libre immé. 3-1/2 meub.-ch.-écl. 310-116e rue du Cégep St-Georges Est coin 3e avenue, 2-1/2, 2125 1e ave Ouest meub.-ch.-écl. 3-1/2 meublé 1900-1e ave Ouest M. M. Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

MAISON À PARTAGER
je recherche un ou une colocataire pour maison à St-Côme. Info soir/jour 228-2724.

MAISON logement 5-1/2 avec abri d'auto double, libre immé. Info 228-4273.

SCAPACIEUX
4-1/2 construction récente en face Trinité Ouest, très ensoleillé beaucoup rangement, insonor.++, stat. entretenus, libre mi novembre. Info 227-3857, 222-5905.

ST-CÔME 1-1/2 meub., ch., écl. 275\$ libre immé. 3-1/2 libre 1er nov. 265\$/mois. Info 685-3996, 228-2470.

ST-CÔME grand 3-1/2 à louer rénove à neuf, chauffé, éclairé avec remise 315\$/mois, libre 1er novembre. Info 685-3811.

ST-CÔME logement 4-1/2pi. situé près des services à St-Côme. Info 685-2405.

ST-GEORGES 135e rue 4-1/2 chauffé, ent. privée, 360\$/mois. Info 774-9234, 222-6142.

ST-MARTIN grand 5-1/2 neut. 4-1/2 (2) 2-1/2 semi-meublé 3-1/2 semi-meub., libre 1er juin et 1er juillet. Info 382-5311, soir 225-2155 jour.

ST-MARTIN logements 5-1/2, 4-1/2 et 2-1/2. Info 485-6178, 226-1005.

ST-ODILON centre du village plusieurs 4-1/2 refaits à neuf. Info après 18h00 625-7774, 418-661-5760.

CHAMBRES À LOUER

1-CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue près hôpital, cuisine comm., câble tv, téléphone lav.-séch., stat. libre immé. Info 227-1011.

1-CHAMBRE partagerais chambre dans logement 4-1/2, stat. inclus, avec un jeune travailleur ou étudiant, tout inclus. Info 227-1867.

1-CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé lav.-séch., téléphone incl. travailleur seulement 160\$/mois. Info 228-1742.

1-MAISON À PARTAGER
Je cherche 1 personne qui travaille dans la région, la semaine et qui retourne à son domicile la fin semaine. End. calme/paisible à 5 min. St-Georges. Jr après 15h30 à 774-9588.

2-CHAMBRES non-fumeur, cuisine, salon, s.d. bain communs, meublée, chauffée, éclairée, tv, câble, utiles pour faire la cuisine, endroit tranquille, St-Georges-Est. Après 18h00 228-5852.

BEAUCEVILLE chambre, près de l'hôpital 5 min à pied de Polyv comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch., et stat. 774-6357.

CHAMBRE À LOUER 12335 2e-ave avec toutes les commodités, milieu écologique, laveuse, câble, téléphone etc. Info 227-0008.

CHAMBRE À LOUER à Beauceville grandes chambres repeints à neuf, accès communautaire, endroit tranquille, très propre 50\$/semaine, près de l'Éclairure, libre 2-nov. 588-3867.

CHAMBRE à louer à la semaine ou au mois, plusieurs commodités, salon, cuisine, s.d. bain commune, entre l'hôpital et l'école Trinité. Après 17h00 227-0892.

CHAMBRE à louer avec tous les services entre Cégep et centre-ville, 229\$/mois, poss. 1 mois gratuit. Stéphane 226-2138.

CHAMBRE À LOUER lav.-séch., cuisine, salon, ent. privée à Beauceville. Info 774-6415 ou 774-6666.

CHAMBRE À LOUER pour travailleur 200\$/mois. Info 227-6822, 226-9660.

CHAMBRE À LOUER située au 222 102e rue Beauceville pour travailleur(se). Info 774-6299.

CHAMBRE centre-ville, neuve, meub., ch., écl., câble, tv, céramique à la grandeur, cuisinette et s.bain privés, ent. privée, grande galerie, ex. luminosité, bail de 6-mois, 235\$/mois 144-112e Rue Est, app 5, 225-1090.

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(ite)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, câble tv, téléphone, stat. endroit tranquille, 28e rue St-Georges Ouest, non-fumeur. Info 227-0100.

CHAMBRE pour étudiant(ite) meublée, chauffée, éclairée, près du Cégep, libre immédiatement, 215\$/par mois. Info 267-5168 après 18h00.

CHAMBRE
située 120e rue St-Georges-Est, centre-ville, meublé-chauffé-éclairé, téléphone/câble t.v. inclus. 227-3757.

CHAMBRES
meub., ch., écl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-secheuse, libre immé., au 920-119e Rue, 228-9780.

GRANDE CHAMBRE refait à neuf, 2e-étage d'une maison, privée dans l'ouest, propre, tranquille, tout fourni pour non-fumeur, étudiant(ite), travailleur(se) seulement 228-6970, page 226-1717.

LES IMMEUBLES RIVERAIN chambre à louer bien située St-Georges Est et Ouest, tout inclus, près des services, 220\$/mois, 226-8096.

LOCAUX À LOUER

BATISSE COMMERCIALE à louer, 19 000 pi.cà subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE location d'espaces de rangement, endroit chauffé, propre, sécuritaire, grandeurs variées, facile d'accès. Info 774-6567.

LES ENTREPÔTS DU PARC
Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.
1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

LOCAUX À LOUER
PROMENADES ST-GEORGES, Local 1000' car. voisin Rest. Valentine.
Inf.: 227-0944

BUREAUX À LOUER
Situés à Place 90, possibilité de secrétariat commun. Libre immédiatement.
Inf.: 228-7005

PARC INDUSTRIEL SAINT-GEORGES
ENTREPÔTS/BUREAUX - TEMPS PARTAGÉ
Gestion Tri 226-4442

ESPACES DE BUREAU À LOUER



Édifice commercial, 11289, 1^{re} Avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

351553-31
INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-6288
Réjean Roy: 418-228-6636

ESPACE COMMERCIAL DISPONIBLE

Situé à Place 90, St-Georges
5 bureaux d'affaires variant de 120 p.c. à 154 p.c. peuvent être loués séparément. Service de secrétariat disponible, photocopieur, fax, etc.
Disponible à partir du 1er avril 2003

Pour toute information, communiquer avec Gilles Landry
1 (888) 716-9444

ENTREPOT À LOUER à St-Victor, pr motoneige, moto-marine, bateau, auto, etc., système antivol et assurance responsabilité. Inf. 588-6285 ou 561-0434 cell.

LOCAL COMMERCIAL à louer à proximité carrefour St-Georges 350 pi.cà, chauffé, éclairé, à bon prix. Info 227-4095.

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.cà. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

CHALET À LOUER
3-1/2 meublé, habitable à l'année, situé sur terrain de camping, accès piscinen 2 km de St-Georges et carrefour 222-9494.

CHALET À SOUS-LOUER près rivière Du-Loup, lac sur terrain piscine hors-terre grandeur 3-1/2 habitable à l'année idéal personne seule qui aime nature, paix et tranquillité. 228-8183.

GARAGE À LOUER pour remisage d'auto, tracteur, etc. location pour l'hiver 175\$. Info 228-7828, cell. 222-1784.

ROULOTTE à louer en Floride décembre au 15 janvier, très sécuritaire, à 10 min de la mer, rue voisine Hollywood Boul. Info M. Caron 228-3631 ou 228-2469.

SALON DE COIFFURE à louer au 643 rue Princ. St-Théophile Info 228-1438, 226-7617.

MAISON À LOUER

MAISON À LOUER
Secteur Carrefour
Libre immédiatement
INF.: 228-8304

A LOUER MAISON dans la 169e rue St-Georges, don. Jersey 4-chambres, 2s.bain, garage double, libre 1er déc. 227-1101, 222-3301.

LAC ABENAQUIS
Ste-Aurèle, chalet habitable à l'année, meublé, 800\$/mois non chauffé. Info. soir semaine 418-527-4526.

LOCAL COMMERCIAL/BUREAU
situé Place 90
567, 90e Rue, St-Georges,
1200 pieds carrés
Pour inf.: André Larivière
228-2676

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE
Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire.
• Ameublement. • Plusieurs grandeurs disponibles.
• Tarif réduit pour moyenne et longue durée.
11725, 2^e Av. Est, Saint-Georges
228-2919 / soir et fin semaine: 227-0935 demandez Martin

IMMEUBLE CHAUDIÈRE À LOUER
Espace restreint pour bureau, situé au #11700 E. 1re Av. St-Georges en haut Boutique, André Thibaut, voisin du C.S.D. et de J. Pomer, avocat. Bureau chauffé, éclairé, climatisé, accessible 2 rues, grand stationnement.
PÉTIT PRIX • 228-2498

LOCAL COMMERCIAL
À LOUER, secteur Station
• Situé 2e étage de Décor Plus
• LOCAL de 700 pi.cà., 2e étage, divisé en 3 bureaux + une salle d'attente.
Libre immédiatement.
PIERRE BEAUDOIN - 227-3757

LOCAL COMMERCIAL À LOUER
Secteur du Carrefour
Centre d'achat TERRASSE KENNEDY
8650, boul. Lacroix
• Local superficie de 1200 pi. car.
• Libre le 1er septembre 2003
• Local entre Restaurant L'Index et le Dollarama
Inf.: 228-7729

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.



**Depuis 1984
à votre service!**

**Informations:
228-1464**

MAISON A LOUER 120 av. Lambert Beauveville chauff. pos./huile 500\$/mois. pas d'animaux. référence nécessaire 774-5424

MAISON A LOUER 3 chambres, non ch., non écl. non meub. au 1130 142e rue. 530\$/mois. Info 227-1082

MAISON A LOUER à la campagne, moins de 10 min. du centre-ville à compter du 1er janvier. Info 228-7809

MAISON A LOUER 3-chambres + sous-sol patio 12x12 non ch., non meublé, maison neuve à St-Côme 575\$/mois. 228-4205, cell. 225-3263

MAISON A LOUER à St-Alfred pour couple ou personne seule uniquement libre 1er nov. Info 450-836-7961

MAISON A LOUER situé rang Fraser Beauveville, 6-1/2 chauff. électr. stat. cour. remise, libre immé. Info 774-6931

MAISON A LOUER en Floride libre immédiatement. Info 225-1848

MAISON A VENDRE OU A LOUER Ste-Rose de Watford, 37 000\$ nég. ou 375\$/mois. Info 625-1551, 625-9377

MAISON NEUVE à sous-louer à Beauveville 550\$/meublé ou non, libre immé. Laissez message 774-4465

PETITE MAISON A LOUER à St-Joseph Beauce grandeur 3-1/2 meublé, 152 rue Grand Mont libre 1er nov. 275\$/mois. 397-5836, cell. 225-6274

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER 4-1/2 situé 174e rue St-Georges, 375\$/mois. Info 226-4522

A VENDRE OU À LOUER

MAISON A VENDRE OU A LOUER chauffage électr./bois, piscine hors terre 3 chambres, 187e rue St-Georges Est. Info 226-4595, 227-4595

ON DEMANDE

\$200.00, \$300.00, \$500.00 ou plus par semaine en assemblant nos différents produits à la maison: aucune expérience nécessaire pour plus d'info. Envoyez une enveloppe pré-adressée à: SLTD 3-1750 The Queensway suite 1238 ref. 192 Toronto, Ont. M9C 5H5

AIDE MÉNAGÈRE 3 heures par jour 5 jours semaine, limite 4 rampton St-Onion. Info 479-5700

BARMAID DEMANDÉE

avec expérience au Bar la Débauche à St-Joseph. Danielle ou Daphnée 397-4010 ou 774-3094

COMPAGNIE QUÉBÉCOISE recherche gens intéressés à oeuvrer dans domaine de produits naturels, suppléments alimentaires, tisanes, vitamines et minéraux, glucosamines. Excellent salaire. Cours de formation débutant 8 et 10 novembre. Informations Diane 418-227-2962

FEMME

non-fumeuse env. 45 ans + demandée à la Plaine en banlieue Nord de Montréal, doit demeurer sur place, faire cuisine, entretien ménage, loger-nourri 200\$/semaine. Marcel ou Diane 450-477-1480

NOUVEAU NOUVEAU

Finis la récession, travaillez de votre domicile contactez: 1-866-444-5066 ou 228-5066

CHAUFFEUR **CLASSE** *****USA/CANADA***** Vous voulez devenir ***voiturier propriétaire*** nous avons la solution. Plan de location GDC. Des restrictions s'appliquent. 1-800-363-4216 ext. 2233. 819-395-2044 Guy Lamontagne

ON RECHERCHE

Houle & Fils Saint-Zacharie

**ATTENTION • AVIS
AUX TRAPPEURS**

ACHETONS animaux à fourrure,
ronds ou plumés et
VENDONS pièges et collets

**Inf.: 418-593-7162
593-5219**

BONJOUR Je suis à la recherche d'un purificateur d'air, aspirateur Rainbow. Info 225-6623

PERDU

entre St-Georges et Ste-Clotilde samedi le 25 novembre au matin salette (siège) de VTT. Récompense promise 418-427-3574

URGENT - URGENT recherche maison de campagne à louer avec grand terrain, minimum 3 chambres, 10-15 min de la St-Jovite 225-9755

GARDE D'ENFANTS

BONJOUR il me reste quelques places, bons repas, grands espaces de jeux, milieu familial, 130e-rue près de l'école Aquarelle. Dominique 222-0610

BONJOUR je garde des enfants chez-moi 14-ans d'expérience, personne douce, aimable, temps plein/partiel jeux int/ext. 2 places dips 10-mois et+, 138e rue. Katie 227-3796

GARDERIE EN MILIEU familiale accrédité à \$5. Palais des Merveilles, place disp. enfant de 2 à 5 ans, secteur Ouest. Info 227-0452

RENCONTRE

AMOUR & AMITIE pour personnes sereuses, 18-ans et plus, toutes tendances. inscription 25\$ pour 1-an. 9h30 à 20h00. 225-4509

CHALEUREUSE

classe distinguée et douce demoiselle. Discretion assurée. Info Louisa 226-8773, 225-8080

DEJEUNER-RENCONTRE pour gens libres, tous les dimanches matin des 9h00, salle Frontenac. Restaurant la Différence. Rte Cameron, Ste-Marie. Info 387-5092

ÉBLOUISSANTE

blonde belle apparence recolt, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra

HOMME dans la cinquantaine professionnel cherche femme même âge confidentielle assuré. Contactez J.C.T. C.P. 5055 Lac Etchemin GOR 150

LIGNE DE RENCONTRE L'union d'amour. Le seul réseau rencontre qui vous offre plus de chance de rencontrer l'âme sœur! Le réseau des nouveaux célibataires! NOUVEAU! Mesdames parlez en direct et accumulez des points! Échangez vos points contre des certificats cadeaux, des cellulaires, une fin de semaine de rêve et plus encore! Bienvenue gais et hétéros! Messieurs composez dès maintenant le 1-900-561-0007 et obtenez 100 minutes pour 25\$. Gratuit en composant le 514-766-5029. Service 24hrs. Visa/Master Card. Western Union et autres modes de paiement avantageux.

TÉLÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui tesse! Gratuit pour les femmes! Messieurs dépêchez-vous d'appeler, elle n'attend que vous! Mesdames accumulez des points c'est payant! Des milliers de dollars en prix. Composez dès maintenant le 514-766-3999. Achetez 500 fesses pour 25\$ au 1-900-643-7700. Sexe instantané au 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement, 25\$/appel. Visa/Mastercard au 514-766-3999 et en appuyant sur le 0. Pour les rencontres d'un soir! Osez le direct! 1-900-830-9900, 2.45\$/minutes(pour 10 minutes)(+taxes) ou le 1(codé)976-3999 15\$/appel (0.99\$/min.) Visa/Master Card 514-761-3999. 1-800-571-3999 our les gens de l'extérieur. www.3000.com

ATTENTION

COURS D'INFORMATIQUE

adapté à vos besoins, votre âge: windows, dactylo, traitement de texte, recherche, dépannage ordinateur, virus, réinstallation, profitez-en c'est gratuit. Jean Joanis: technicien: 774-4270

J'OFFRE MES SERVICES d'aide à domicile pour personnes avec légères pertes d'autonomie: aide à l'alimentation, hygiène corporelle, travaux ménager. 226-4588, 225-7798 Martine

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretenir ménage dans maison ou commerce et garde d'enfant à temps partiel ou plein repas inclus. 222-6191

J'OFFRE MES SERVICES pour faire du ménage dans les maisons privées ou commerce, je suis fiable, honnête, travailant. Heures jour/soir 226-0326

L'ASTRE DE LUMIÈRE

consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4 50\$/min. inf.: 1-900-451-3444

OFFRE DE SERVICES

Comptabilité pour PME, paie, rapport D.A.S., taxes, comptes payables, recevables, etc... 10-ans d'expérience, contrat ou à l'heure. 222-1355 Linda

SUPER NETTOYAGE

tapis-divan, syst. industriel Steamaction (le plus perfectionné à prix compétitif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716 (JMO)

TRAVAUX SUR ORDINATEUR

Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat, etc. Apprendre vos logiciels, scanner, photocopier, fax. Hélène Drouin 227-1442 lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

VOUS CHERCHEZ quelqu'un de confiance et d'expérience pour vos déménagements, local ou longue distance. Info 227-7534

1 A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7jrs/7. 18 ans+ pour seulement 4.25\$/min. Vous serez enchantés des résultats obtenus sur le plan. SAINTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION Définition des rêves. Composez dès maintenant le 1-900-451-8883 pour consultation en direct. Info gratuite ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: www.josoleil.com Vous pouvez payer par carte de crédit en passant par mon site web, pour parler avec Jo Soleil et ses médiums Louise, Jasmine, Marie-Soleil, Emma et autres en direct avec possibilité de minutes gratuites. Consultez les disponibilités de nos astrologues au 514-724-6904

12 MINUTES GRATUITES et des réponses précises! Que demander de mieux! 12 minutes gratuites! Depuis 8 ans! et des milliers de clients fidèles et satisfaits! Et oui en composant le 1-900-451-6675 vous pourrez parler avec de vrais spécialistes dans le domaine du tarot, de la numérologie, de l'astrologie, et de la voyance pure. Ils pourront répondre à vos questions d'amour, d'argent, de bonheur et encore plus! Composez dès maintenant L'Ere du Verseau au 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. seulement 18 et plus!

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85\$/min. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767 Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, 4.89\$/min. NOUVEAU! Consultation en personne avec Mme Louise Haley (Mme Minou). GRATUIT 514-768-2000 (Montréal et 450) Ext. 1-800-799-6396, Visa, Master 2.59\$/min (+taxes). www.predictions2000.com

TÉLÉ-VOYANCE avec Céléste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Special Visa/Mastercard, seulement 2.99\$/la minute 1-866-voynance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céléste pour info 1-866-voynance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances. Réponse rapide et précise 4.49\$/la minute (+taxes) au 1-900-561-3000

REMERCIEMENTS

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le neuvième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

A.D.

REMERCIEMENT

à la Vierge Marie pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.

R.V.



OFFRE DE SERVICES

Comptabilité, secrétariat,

* Rédaction de c.v., lettres

et travaux personnels

* Relation d'aide

* Reiki (transfert d'énergie)

* Réflexologie

226-4293

cell.: 222-4027

1652, 130e Rue, Saint-Georges



Chantal Vachon

3 REPRÉSENTANT(E)S DES VENTES

Possibilité de faire de 27,000\$ à 40,000\$ dès la première année

PRÉ-REQUIS:

- Posséder une automobile
- Diplôme d'études secondaires
- Honnête, ambitieux et persévérant
- Présentation soignée

AVANTAGES:

- Clientèle fournie
- Fonctionnons par rendez-vous
- Formation complète fournie par l'employeur
- Avantages sociaux et fonds de pension
- Compagnie internationale
- Formation sur la route.

Si intéressé(e)s,
contactez Martin Rodrigue
228-6358 ou 226-7472

366172-1

Valentine

**OFFRE
D'EMPLOI**

GÉRANT ou GÉRANTE

À temps plein

Envoyer c.v. à 386-2724 ou remplir le formulaire d'emploi directement au Restaurant Valentine, 9018, boul. Lacroix, Saint-Georges, avant le 7 novembre 2003.

365829



**PLEXIFORME
DE BEAUCE INC.**

Spécialisé dans la fabrication de présentoirs en matières plastiques, nous sommes à la recherche d'un(e)

SÉRIGRAPHE

Tâches: Effectuer toutes les étapes de préparation et d'impression des travaux en sérigraphie.

Exigences:

- Souci du détail et de la précision
- Excellente perception des couleurs
- Bonne dextérité manuelle
- Bonne capacité physique
- Esprit d'équipe

Conditions de travail:

- Poste de jour, permanent
- Salaire à discuter

Expérience en sérigraphie exigée.
Besoin urgent.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant mercredi le 5 novembre 2003 à:

PLEXIFORME DE BEAUCE INC.

2220, 1re Avenue, C.P. 9, Notre-Dame-des-Pins (Québec) G0M 1K0
ou par télécopieur au (418) 774-2168

366132

Le MAGASIN CO-OP

SAINT-CÔME offre

aux consommateurs

de la région de La

Beauce une gamme

complète de produits

de quincaillerie,

de matériaux de

construction et

d'épicerie. Avec

environ une vingtaine

d'employés, la

coopérative génère

un chiffre d'affaires

de l'ordre de

3 millions de dollars.



**DIRECTEUR
GÉNÉRAL**

Relevant du conseil d'administration, vous exercerez le leadership nécessaire pour susciter la pleine contribution du personnel afin de permettre à la coopérative de rencontrer ses objectifs et de poursuivre son développement sur les plans économique, commercial, coopératif et social.

Vous détenez un diplôme de niveau collégial en administration ou l'équivalent ainsi que des connaissances en marketing et avez acquis de l'expérience et des compétences dans la gestion d'une entreprise de détail, préférentiellement dans le domaine de la quincaillerie et de l'épicerie. Votre habileté en gestion des ressources humaines a contribué à votre réussite dans le passé. Sur le plan personnel, on vous reconnaît pour votre leadership, votre capacité à résoudre des problèmes, votre talent pour l'organisation du travail et vos aptitudes pour la communication.

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae, en mentionnant le numéro de référence 03-010-161, avant le 14 novembre 2003, à : M^{me} Hélène Poulin, présidente, Magasin CO-OP Saint-Côme, 1304, rue Principale, C. P. 70, Saint-Côme-Linière (Québec) G0M 1J0. Téléc. : (418) 685-2577.

Nous préconisons l'égalité des chances en matière d'emploi. Seules les personnes sélectionnées recevront un accusé de réception.



**Magasin
CO-OP
Saint-Côme**

366182-1

Pour de plus amples renseignements sur le réseau coopératif agricole et sur d'autres perspectives de carrière, visitez notre site Web à : www.coopfed.qc.ca

COIFFEUSE

demandée avec expérience et clientèle,
dynamique, belle personnalité.
Inf.: 227-7877



Entreprise spécialisée dans la conception de cabines de tracteurs et de chariots élévateurs, est à la recherche de personnel pour combler les postes suivants :

➤ **2 POSTES SOUDEUR(S) (EUSES)**
(sans expérience)

➤ **2 POSTES SOUDEUR(S) (EUSES)**
(avec expérience)

salaires selon expérience
- Si vous êtes la personne que nous recherchons, veuillez faire parvenir votre C.V. à l'attention de :

M. Denis Grondin

794, 8e rue est

La Guadeloupe, QC, G0M 1G0

T. (418) 459-3663

F. (418) 459-3993

info@unicab.ca

Confection Lapierre

183 rue Boisvert
Saint-Ludger, Cte Beauce-Sud
(Québec), G0M 1W0
Tél.: (819) 548-5395
Fax: (819) 548-5630

OFFRES D'EMPLOIS

Jeune entreprise en pleine expansion, oeuvrant dans le domaine du textile, est à la recherche de personnes compétentes pour combler les postes à temps plein suivants:

-CONTREMAÎTRE (5 ans d'expérience)

-EXPÉDITEUR (5 ans d'expérience)

-TAILLEUR (2 ans d'expérience)

-OPÉRATEUR DE BRODERIE
(2 ans d'expérience)

-OPÉRATEUR DE MACHINE À
COUDRE (1 an d'expérience)

URGENT BESOIN

Se présenter directement à nos bureaux, à l'adresse mentionnée ci-haut, demander Madeleine Langlois, directrice générale.

Avis divers



RCM MODULAIRE

Nous recherchons
CHARPENTIER MENUISIER

dans la division intérieure avec expérience dans le but de renouveler notre banque de C.V.

**PLOMBIER OU
APPRENTI PLOMBIER**

avec expérience

Faire parvenir votre C.V. au:

418-227-3654 ou par e-mail à:
info@rcmmodulaire.com



AVIS PUBLIC

Il y aura une cueillette spéciale de feuilles mortes:

**MERCREDI LE
12 NOVEMBRE 2003**

S.V.P. ne pas MÉLANGER
feuilles mortes et ordures
ménagères dans les sacs
réservés à cette fin.

Donné au Lac Poulin,
ce 28 octobre 2003

DANIELLE RANCOURT,
secrétaire-trésorière



Province de Québec
MUNICIPALITÉ DE SAINT-BENOIT-LABRE

AVIS PUBLIC ADRESSÉ AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Aux personnes intéressées ayant le droit de signer une demande de participation à un référendum du second projet de modification au règlement de zonage no 296-91 et sur le projet de modification du règlement sur les permis et certificats no 300-91, adopté le 6 octobre 2003.

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 6 octobre 2003 à 19 heures, le conseil a adopté le second projet de règlement modifiant le règlement de zonage no 296-91 et sur le projet de modification du règlement sur les permis et certificats no 300-91.
2. Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées de tous les zones afin que les règlements qui les contiennent soient soumis à l'approbation de certaines personnes habiles à voter conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités. Les renseignements permettant de déterminer quelles personnes intéressées ont le droit de signer une demande à l'égard de chacune des dispositions du projet peuvent être obtenus de la municipalité au bureau municipal, aux heures et jours normaux d'ouverture, au 216, route 271, à Saint-Benoît-Labre.

Une copie du résumé des seconds projets peuvent être obtenue, sans frais, par toute personne qui en fait la demande aux heures et jours normaux d'ouverture du bureau municipal.

3. Pour être valide, toute demande doit :
 - Indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient; et le cas échéant, mentionne la zone à l'égard de laquelle la demande est faite;
 - être reçue au bureau de la municipalité au 216, route 271 à Saint-Benoît-Labre au plus tard le 14 novembre 2003.
 - Être signée par au moins 12 personnes intéressées de la zone d'où elle provient ou par au moins la majorité d'entre elles si le nombre de personnes intéressées dans la zone n'excède pas 21
4. Les conditions pour être une personne intéressée
 - 4.1 Est une personne intéressée toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 20 octobre 2003 :
 - Être majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle;
 - Être domiciliée, propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un lieu d'affaires dans une zone d'où peut provenir une demande.

Condition supplémentaire aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'un lieu d'affaires : être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants, comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom.

Condition d'exercice du droit de signer une demande par une personne morale : toute personne morale doit désigner parmi ses membres, administrateurs et employés, par résolution, une personne qui, le 20 octobre 2003, est majeure et de citoyenneté canadienne et qui n'est pas en curatelle.

Ou

4.2 Les renseignements permettant de déterminer quelles sont les personnes intéressées ayant le droit de signer une demande peuvent être obtenus au bureau de la municipalité au 216, route 271, Saint-Benoît-Labre, aux heures normales de bureau.

5. Toutes les dispositions des seconds projets qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.
6. Les seconds projets de règlements peuvent être consultés au bureau de la municipalité au 216, route 271, Saint-Benoît-Labre, aux heures normales d'ouverture.

Les amendements de modifications des projets de règlements s'appliquent sur tous le territoire de la municipalité.

Saint-Benoît-Labre, ce 20^e jour d'octobre 2003
Gaétane Vallée, sec.-trés.



PROVINCE DE
QUÉBEC

VILLE DE
BEAUCEVILLE

PROMULGATION DE RÈGLEMENT

AVIS PUBLIC EST PAR LES
PRÉSENTES DONNÉ

QUE le Conseil à une séance régulière tenue le 29 septembre 2003 a adopté le règlement numéro 2003-117 décrétant un emprunt de 292 650 \$ pour financer des travaux de modification à la bâtisse du 668, 5^e Avenue.

QUE le ministre des Affaires municipales du Sport et des Loisirs a approuvé le règlement numéro 2003-117 en date du 27 octobre 2003.

QUE copie dudit règlement est déposée au bureau du sous-signé 540, boulevard Renault, Beauceville, où toute personne peut en prendre connaissance aux heures habituelles de bureau.

QUE ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

DONNÉ à Beauceville,
ce 29^e jour d'octobre 2003.

ROGER LONGCHAMPS,
Greffier



PROVINCE
DE QUÉBEC

VILLE DE
SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

AUX CONTRIBUABLES DE LA
VILLE DE SAINT-GEORGES

CUEILLETTE DES FEUILLES MORTES AUTOMNE 2003

POUR TOUTS LES RÉSIDENTS DE LA
VILLE DE SAINT-GEORGES
(VILLE DE SAINT-GEORGES,
MUNICIPALITÉS D'AUBERT GALLION
SAINT-JEAN-DE-LA-LANDE ET
PAROISSE SAINT-GEORGES-EST)

Il y aura deux collectes spéciales porte-à-porte des feuilles durant la semaine suivante :

■ **Semaine du 10 novembre 2003**

Les résidents devront placer leurs feuilles dans des sacs orange ou transparents à côté de leur poubelle, le même jour que la collecte habituelle des ordures.

Aucun site de récupération ne sera autorisé pour le dépôt des feuilles.

Donné à Ville
de Saint-Georges,
ce 31^e jour d'octobre 2003.

JEAN MCCOLLOUGH
Greffier

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

PRENEZ AVIS que ALAIN GILBERT domicilié au 2700, 122e Rue, Saint-Georges, Beauce, P.Q., G5Y 5W4, a déclaré au Directeur de l'état civil être le père de SABRINA BOLDUC née le 10 octobre 1985 au Centre hospitalier Beauce-Etchemin de Saint-Georges Ouest et fille de SYLVIE BOLDUC.

En conséquence, le soussigné requiert du Directeur de l'état civil qu'il inscrive son nom comme père de SABRINA BOLDUC dans l'acte de naissance de cette dernière et dont le nom de famille sera modifié pour se lire comme suit: GILBERT-BOLDUC.

Prenez en outre avis que toute objection d'un tiers à la présente déclaration doit être notifiée aux déclarants, à l'enfant mineur âgé de quatorze ans ou plus et au Directeur de l'état civil au plus tard dans les vingt jours de la dernière publication d'un avis de cette déclaration.

Avis rempli et signé à St-Georges
le 27 octobre 2003

ALAIN GILBERT

366104

Avis public

CHANGEMENT DE NOM D'UN ENFANT MINEUR

Prenez avis que Anne Poulin en sa qualité de mère, domiciliée au 305, rang St-Henri, Saint-Benoît-Labre, G0M 1P0, présentera au Directeur de l'état civil une demande pour changer le nom de Alexandra Morin en celui de ALEXANDRA POULIN Saint-Benoît, le 17 octobre 2003.
Anne Poulin 366057

PRENEZ AVIS

Que Nina Channel Bernaquez changera de nom en celui de NINA CHANNEL BLAIS, et Carina Shannell Bernaquez en celui de CARINA SHANNELL BLAIS.

En date du 27 oct. 2003,
Lisa Blais, demandeur 365997



CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
RÉGIE INTERMUNICIPALE
DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD

AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT N° 35-03

TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA RÉGIE INTERMUNICIPALE DU COMTÉ DE BEAUCE-SUD.

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné secrétaire-trésorier.

QUE la Régie a adopté, lors de son assemblée tenue le 25 septembre 2003, le règlement N° 35-03 ayant pour objet d'adopter le budget nécessaire à l'exercice financier de l'an 2004 et décrétant les modalités de paiement des quotes-parts des municipalités membres de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud ainsi que les modalités de facturation et de paiement des services rendus aux clients de la Régie Intermunicipale du Comté de Beauce-Sud.

QUE plus des 2/3 des corporations membres de la Régie ont adopté ce budget.

QUE les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la Régie situé au 3500, 6e Avenue à Ville de Saint-Georges, aux heures ordinaires de bureau.

QUE ce règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges
ce 31e jour d'octobre 2003

Le secrétaire-trésorier, ROGER TURCOTTE 366009



Avis public

Consultation sur les unités d'aménagement forestier de la forêt publique

Le Conseil régional de concertation et de développement (CRCD) de Chaudière-Appalaches, en collaboration avec le ministère des Ressources naturelles, de la Faune et des Parcs (MRNFP), tiendra deux séances publiques d'information et de consultation dans le but de déterminer les objectifs de protection et de mise en valeur des ressources du milieu forestier dans les unités d'aménagement forestier (forêt publique). Les unités d'aménagement (UAF) sont : a) UAF Appalaches; b) UAF Beauce-Estrie et c) UAF Lotbinière.

Les séances auront lieu comme suit :

Mardi 11 novembre 2003, 19 h 30
Centre sportif Le Bûcheron
221, rue St-Louis
Montmagny (Québec) G5V 1N6

Mercredi 12 novembre 2003, 19 h 30
Hôtel Bénédict Arnold
18255, boulevard Lacroix
Saint-Georges (Québec) G5Y 5B8

Pour chaque séance sont prévues une présentation du MRNFP, l'intervention des participants qui le désirent et une période d'échanges.

Les organisations ou les personnes qui le désirent peuvent produire un mémoire ou avis écrit. Ce dernier devra être acheminé au CRCD au plus tard le vendredi 21 novembre 2003 à 16 h à l'adresse suivante :

Conseil régional de concertation et de développement de Chaudière-Appalaches
Dossier : Consultation sur les unités d'aménagement
25, Boul Taché Ouest, bureau 102
Montmagny (Québec) G5V 2Z9
Courriel : crcd@chaudiere-appalaches.qc.ca

Cette consultation servira au CRCD pour formuler un avis régional à l'intention du MRNFP en janvier 2004. 366198-1



PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

APPEL D'OFFRES : SP - 031028

FOURNITURE DE SERVICES PROFESSIONNELS DE CONSULTANTS POUR UNE ÉTUDE SCÉNOGRAPHIQUE DE LA SALLE DE SPECTACLE RÉGIONALE

AVIS est par les présentes donné que la Ville de Saint-Georges requiert des offres pour la fourniture de services professionnels de consultants pour une étude scénographique de la salle de spectacle régionale.

Pour être considérée, toute soumission devra :

1. être présentée sur la formule de soumission fournie par la Ville ;
2. être présentée avant 10 h, le 14 novembre 2003 ;
3. être remise au bureau du Greffier, sous enveloppe pré adressée, scellée portant les inscriptions appropriées.

Les soumissionnaires sont invités à assister à l'ouverture des soumissions qui aura lieu immédiatement après l'heure de clôture des soumissions à la salle du Conseil municipal de la Ville de Saint-Georges.

Toute offre ne satisfaisant pas à l'une ou l'autre des conditions d'admissibilité et de conformité décrites à l'intérieur des instructions aux soumissionnaires sera rejetée.

Pour le présent appel d'offres, la Ville de Saint-Georges a recours à un système de pondération et d'évaluation des soumissions basées, outre le prix, sur l'évaluation des divers critères relatifs au mandat proposé. La Ville de Saint-Georges n'est pas tenue d'accepter la soumission au meilleur pointage, ni aucune des soumissions. L'évaluation sera faite sur la base des documents fournis par le soumissionnaire.

Pour toutes informations supplémentaires, veuillez communiquer avec madame Louise Côté, chef de division de l'Approvisionnement au 418-228-5555.

Donné à Ville de Saint-Georges,
ce 31e jour d'octobre 2003.

JEAN MCCOLLOUGH, Greffier 366173

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-HONORÉ-DE-SHENLEY

APPEL D'OFFRES

Avis est par les présentes donné que la municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley recevra des soumissions aux conditions énumérées ci-après.

PROJET : CUEILLETTE ET TRANSPORT DES ORDURES MÉNAGÈRES

SOUSSION

Tous les entrepreneurs intéressés pourront, en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets de soumission au bureau de la municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley à l'adresse mentionnée ci-dessous, aux heures normales d'ouverture des bureaux.

Pour être considérée, toute soumission devra :

1. Être conforme aux exigences du cahier d'appel d'offres et faite sur les formules officielles fournies par la Municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley;
2. Être accompagnée d'un cautionnement de soumission de 30% du montant de la soumission, sous forme de chèque visé ou de cautionnement de soumission fait au nom de la municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley;
3. Être remise dans une enveloppe scellée et portant la mention: «Soumission pour la cueillette et le transport des ordures ménagères 2004»;
4. Être remise avant 15h30, lundi le 10 novembre 2003, au bureau de la soussignée, 499, Principale à Saint-Honoré-de-Shenley, G0M 1V0;
5. L'ouverture des soumissions se fera immédiatement après la période de clôture de soumissions. Les soumissionnaires sont invités à l'ouverture des soumissions.
6. Toutes autres informations supplémentaires seront disponibles, sans frais, au bureau de la Municipalité durant les heures d'affaires, du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30, à compter du 3 novembre 2003.

La municipalité de Saint-Honoré-de-Shenley ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encours aucune obligation envers les soumissionnaires.

Donné à Saint-Honoré-de-Shenley, ce 29 octobre 2003
Édith Quirion, secrétaire-trésorière 366170

Nécrologie

ADRIENNE GAGNÉ



Le 21 octobre 2003 est décédée au C.H. Beauce-Etchemin de Saint-Georges, Mme Adrienne Gagné, à l'âge de 85 ans. Elle était l'épouse de feu Arthur Lachance. Elle était domiciliée à Saint-Gédéon.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Claude (Francine Brochu), Lisette (André Veilleux), Josette (Jacques Fluet), Lucie, Viateur (Renelle Carrier), Anne (Marcel Veilleux), Raymond-Marie (Martine Lachance); ses frères et sœurs, belles-sœurs et beaux-frères: Hermine Gagné Tanguay, Rose-Annette Gagné Lachance, Hervé (Jeannette Lachance), Alberta Lachance Boulet, Yvonne Lachance Lachance, Yvonne Landry Lachance, Louisette Goulet (Gérard Gagnon).

Les funérailles se sont déroulées en l'église Saint-Gédéon, lundi le 27 octobre 2003. L'inhumation a eu lieu au cimetière de Saint-Robert.



Centre Funéraire
JACQUES & FILS
www.centrefuneraire.qc.ca
102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177

REMERCIEMENTS



La mère de ses enfants Dame Colette Vallée, ses enfants: Yvonne, Danielle (Daniel Boulay), René (Sylvie Lavole), Donald et Louisette (Denis Julien); ses petits-enfants ainsi que ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Société canadienne du Cancer, lors du décès de M. FERNAND DOYON de St-Georges, survenu le lundi 13 octobre 2003 à l'âge de 71 ans et 9 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



ROLAND PELCHAT

C'est un privilège d'avoir comme père un semeur d'amour. Nous te remercions pour ta joie de vivre, ton appui, ta chaleur humaine. L'amour que tu nous as légué est un héritage inestimable. Sache que tu faisais, tu fais et tu feras toujours partie de notre vie et de celle de tes tout-petits. Dans l'espoir de te revoir, garde un oeil sur ceux qui t'aiment.

Tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée à la mémoire de M. ROLAND PELCHAT dimanche le 2 novembre 2003 à 10h30 en l'église l'Assomption. Merci à ceux et celles qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Aux familles éprouvées par le deuil, nous offrons nos plus sincères condoléances!

Nécrologie

REMERCIEMENTS



Ses enfants: Jacqueline (Claude Blanchet), Yvette (Michel Bédard), Françoise (Serge Lemay) et Marie-Marthe (Renald Létourneau), ses petits-enfants ainsi que les membres des familles Roy et Ferland remercient

sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés au Noël du Bonheur du Pavillon Notre-Dame de La Guadeloupe, lors du décès de Dame ADELIA ROY de Saint-Honoré, survenu le mardi 14 octobre 2003 à l'âge de 91 ans et 2 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



MARCEL GAGNÉ

Cher époux, papa et grand-papa! Déjà une année s'est écoulée depuis ton départ, tu es parti trop vite, mais tu es toujours présent dans nos cœurs. Merci pour tout ce que nous avons vécu avec toi et surtout merci d'avoir été ce que tu étais. Tu as su nous léguer une très belle leçon de vie grâce à ta grande générosité, ton ardeur au travail, au don de soi et à ton courage remarquable; ses souvenirs inoubliables resteront gravés dans nos cœurs à tout jamais. Tu nous manques beaucoup, mais nous savons que là-haut tu nous guides et nous protèges. Nous pensons souvent à toi, nous ne t'oublierons jamais et nous t'aimerons toujours. Repose en paix.

En ta douce mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le 9 novembre 2003 à 9h00 à l'église de Saint-Zacharie.

Merci à tous ceux et celles qui, par leur présence, leurs prières ou leur pensée, se joindront à nous pour cette célébration.

Ton épouse, tes enfants et tes petits-enfants

Buffet
NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
360870
2507, rue Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481

TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!

REMERCIEMENTS



Sa sœur Rita (Lucien Fortin) et ses frères: Odina (Lucie Charron) et Ladislav (Valentine Poulin) remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, lors du décès de M. FRÉDÉRIC VEILLEUX de St-Georges, survenu le mardi 14 octobre 2003 à l'âge de 91 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

EVELYNE POMERLEAU PROVOST 1932 - 2003



Au Pavillon Rosemont de l'hôpital Maisonneuve, le 22 octobre 2003, à l'âge de 71 ans, est décédée Mme Evelyn Pomerleau Provost. Elle demeurait à Ville d'Anjou, Montréal, autrefois de Saint-Georges.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants: Louise (feu Alain Cloutier), son ami Albert, Placide, Lyne (Alain Héroux), Luce (François Armand); ses petits-enfants: Valérie Cloutier, Mylène Héroux, Maude et Charles Armand; ses frères et sœurs: Judith, feu Jeannine (feu Benoît Brousseau), Huguette (Emile Drouin), Marie-Claire (feu Charles Poulin), feu Léandre (Martine Paquet), Jean-Paul (Denise Laberge), Claude (Josette Veilleux), Emilio (Bernadette Caron), Sœur Hélène, feu Gildas (Thérèse Leduc), Marcel (Céline Morin); ses beaux-frères et belles-sœurs: Colette (feu Maurice Paquet), Lise (feu Henri Boutin), Pierrette (Jacques Poulin) et Mario (Claudette Quirion).

Elle a reposé au Centre Magnus Poirer. Les funérailles eurent lieu le 25 octobre 2003.

GEORGES-HENRI LAFLAMME 1921 - 2003



Au Centre hospitalier Beauce-Etchemin, le 7 octobre 2003 à l'âge de 82 ans et 7 mois est décédé M. Georges-Henri Laflamme fils de feu M. Joseph Laflamme et de feu Mme Obéline Naud de Saint-Prospère. Il demeurait à la résidence Rayon de Soleil de Saint-Prospère.

Il était le frère de feu Jean-Paul (feu Alphonsine Beaudoin), Marguerite, feu Gérard (Juliette Maheux), Adrien (Aline Maranda), Jeanne (feu Maurice Méthot), Rose-Hélène (feu Léonard Samson), Bruno (Denise Quirion) ainsi que neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Le service religieux sera célébré par un neveu Ptre Martin Laflamme, samedi le 1er novembre 2003 à 11 hres en l'église de St-Prospère et de la paroisse paroissiale. Des dons à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin seraient appréciés.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prospère
594-8115 - 1-800-363-6274

HENRI-LOUIS LAFLAMME



Au C.-H. Beauce-Etchemin, le jeudi 9 octobre 2003 à l'âge de 78 ans et 1 mois est décédé M. Henri-Louis Laflamme, époux de Lucette Roy; il demeurait à Saint-Prospère.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Raymond (Lucette Quirion), Carole (André Poulin), Julie (Marc Grégoire), Carmen (René Fleury); ses 8 petits-enfants: Patrick, Marc (Marie-Eve Talbot), Cindy (Jimmy Paquet), Dave (Mé-lissa Champagne), Kathy Poulin (Martin Paquet), Nancy Poulin, Marie-Eve Fleury (Sébastien Chabot), Jean-Denis Fleury (Véronique Roy); ses 6 arrière-petits-enfants: Samuel, David, Maude, Vincent, Pierre-Alexandre, Sarah-Marie. Il était le frère de: Irène (Jean-Maurice St-Jules), Jeanne-D'Arc (feu Emile Fleury), feu André (Roland de Sauriol); ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs: Guerty (Roland Gagnon), Georgette (Edmond Fortin), Réjean (Nicole Toulouse), feu Charles-Edouard (Ghislaine Desloges), époux en 2e noce M. Michel Gilbert, feu Jeanne-D'Arc (feu Louisda Brochu), feu Huguette (feu André Bolduc), feu Simone (feu Emile Morin), neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et nombreux ami(e)s.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prospère
594-8115 - 1-800-363-6274

MESSE 5^e ANNIVERSAIRE



Mme ANITA BOLDUC

Samedi le 8 novembre 2003 à 16h00 en l'église de Saint-Georges Ouest sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Madame ANITA BOLDUC.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

REMERCIEMENTS



La famille remercie très sincèrement tous les parents, ami(e)s, relations qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. ROBERT ST-PIERRE, survenu le 20 octobre 2003.

Nous avons été profondément touchés. A tous un cordial merci. Que chacun et chacune d'entre vous considère ce témoignage de reconnaissance comme lui étant adressé personnellement.

La famille St-Pierre: André (Jeanne) et Lyse (Denis) ainsi que sa conjointe Ginette et ses enfants

REMERCIEMENTS



Mme Louise Lessard (Michel Jacques), ses enfants: Jean-Philippe Poulin et Audrey Poulin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de Mme JULIETTE ROY-LESSARD de Beauceville, survenu le 12 octobre 2003 à l'âge de 90 ans et 9 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



La famille Fortin-Assefin remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, dons, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Funéraire Québécoise, lors du décès de JULIETTE FORTIN de St-Georges, survenu le 13 octobre 2003 à l'âge de 92 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

EXÉLIA TRÉPANIER 1933 - 2003



À Saint-Côme-Linière, le samedi 18 octobre 2003 à l'âge de 70 ans et 8 mois est décédée Mme Exélia Trépanier (Tite), fille de feu Adélard Trépanier et de feu Zénaïde Martel. Elle demeurait à Saint-Côme-Linière.

Elle laisse dans le deuil: Diane Charpentier (Yvon Toulouse), Jeanne Toulouse (Guy Audet), Annie Trépanier (Guillaume Jacques) et sa nièce Lucie Trépanier; ses neveux, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des dons à l'église de Saint-Côme.

Les funérailles eurent lieu le mercredi 22 octobre 2003 en l'église de Saint-Côme et de la paroisse paroissiale.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
1403, Principale, St-Côme
Tél.: (418) 685-3022

REMERCIEMENTS



Tous les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Maison Catherine de Longpré, lors du décès de Mme LOUISETTE PÉPIN de St-Georges, survenu le mardi 14 octobre 2003 à l'âge de 71 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Les membres de sa famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, lors du décès de Dame ÉLISE LESSARD de St-Georges, survenu le vendredi 17 octobre 2003 à l'âge de 83 ans et 7 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Son épouse Mme Lucette Roy et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et amis(es) qui ont manifesté des marques de condoléances soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistances aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. HENRI-LOUIS LAFLAMME de Saint-Prospère, survenu le jeudi 9 octobre 2003 à l'âge de 78 ans et 1 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Messe 25e anniversaire M. LUCIEN GONTHIER

Le chemin de ta vie fut bien court, on dit que le temps arrange les choses mais il ne peut pas faire oublier un mari et un père tel que toi. Tu es encré dans nos cœurs à jamais.

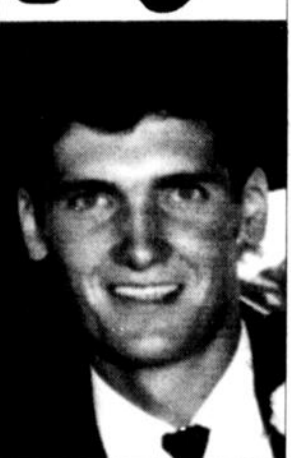
Tout comme toi au volant de ton camion, nous avons appris qu'il fallait aller de l'avant, regarder de temps à autre en arrière sans trop si attarder, mais la route est longue sans toi, papa. Ne pas t'avoir connu nous a toujours manqué.

Depuis ses longues années tu es devenu le compagnon de route de tes six petits-enfants et bien que tu ne sois plus là, tu fais partie de leurs vies et nous sommes sûrs qu'il y a une partie de toi dans chacun d'eux. Nous t'aimons et t'aimerons toujours.

Rendez-vous là-haut!
Ta famille te salue, Bye!

En ta mémoire, une messe anniversaire sera célébrée le dimanche 9 novembre 2003 à 10h30 en l'église de Sainte-Aurèle. Merci aux parents et ami(e)s qui n'ont pas oublié ce grand homme et qui s'uniront à nous pour cette célébration.

Ton épouse Carmelle, tes filles Katie et Chantal, tes six petits-enfants



Sincères Remerciements

Pour avoir partagé notre douleur, son époux Maurice Rodrigue et ses enfants désirent remercier très sincèrement toutes les personnes qui nous ont témoigné de la sympathie soient par offrandes de messes, fleurs, cartes de condoléances, visite au salon, assistance aux funérailles ou de quelque manière que ce soit, lors du décès de

Mme MURIELLE LOUBIER

survenu le 27 septembre 2003 à l'âge de 81 ans.

Veuillez accepter ce témoignage de notre gratitude et considérer ces remerciements comme personnels.



Nécrologie

YVON LACASSE



Le 21 octobre 2003 est décédé à l'Hôtel-Dieu de Québec M. Yvon Lacasse à l'âge de 60 ans. Il était l'époux de Mme Céline Roy, il était domicilié à Saint-Romain.

Il laisse dans le deuil ses enfants feu Donald, Pierre (Carole Poulin), Mario (Josée Gosselin), Nathalie (Alain Roy), Marco (Chantal Bernard); ses petits-enfants: Sébastien, Sophie, Maïcky, Maryka, Kasey, Maina et Alysso; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Henri (Hedénine Bolduc), feu Armand (Yolande Lessard), feu Roland (Johanne Lemire), (Paul) Marielle Mathieu, Micheline (Gilles Paradis), Lisette (Jacques Breault), Christiane (Benoît Busque), Ginette (Clement Laroche), Maurice (Pierrette), Bertrand (Chantal), feu Jean-Luc, Marie-France (Pierre), Mariette (Pierre Cadieux).

Les funérailles se sont déroulées en l'église de Saint-Romain vendredi le 24 octobre 2003.

Centre Funéraire JACQUES & FILS
www.centrefuneraire.qc.ca
3800, Québec-Central, Lac-Mégantic

LAURENT LACHANCE



Le 5 octobre 2003 est décédé à la Maison Catherine de Longpré de Saint-Georges, M. Laurent Lachance à l'âge de 66 ans. Il était l'époux de Mme Laurette Tanguay. Il était domicilié à Saint-Gédéon, Beauce.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Alain (Louise Jacques), Joël (Celine Veilleux), Aurèle (Jacinthe Lachance), Gaston (Kimberley Flanigan), Line (Yvon Thibodeau), Noëlla (Yvan Morin); ses petits-enfants: Michel, Jessika, Mélyssa, Samantha, Jean, André, Sébastien, Cathy, Allison, Marc-André, Annick, Billy, Cynthia, Patrick; sa mère Josephine Poulin (feu Emery Lachance); ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Normand Lachance (Roselle Tanguay), Armand Lachance (feu Roger Beaudoin), Ulric Lachance (Micheline Quirion), Aurélien Tanguay (Françoise Boutin), Léandre Tanguay.

Les funérailles se sont déroulées en l'église Saint-Gédéon, jeudi le 9 octobre 2003.

Centre Funéraire JACQUES & FILS
www.centrefuneraire.qc.ca
102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177

Messe 1^{er} anniversaire

YOLANDE LESSARD PERRON

Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ. Tu es toujours présente dans nos cœurs. Nous n'oublierons jamais tout ce que tu as fait pour nous et tout ce que tu nous as appris. Nous t'aimons et nous pensons à toi.

À tous ceux et celles qui l'ont connue et aimée, une messe anniversaire sera célébrée en l'église de l'Assomption le samedi 1er novembre 2003 à 19h00.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

Tes enfants et petits-enfants



JACQUES NADEAU 1953 - 2003



À sa résidence, le 22 octobre 2003 à l'âge de 50 ans et 4 mois est décédé M. Jacques Nadeau, fils de feu Emile Nadeau et de feu Dame Germaine Quirion et ex-époux de Dame Guylaine Veilleux, demeurant à La

Guadeloupe.

Il était le père de: James et Carl, le frère de Lucille (Gerard Couture), Gaétane (Yvon Dubeau), Renald (Gloria Dumont), André, Lise (François Ste-Marie), Réjean (Jocelyne Martel) et Michel (Danielle Veilleux). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 25 octobre 2003 en l'église de Notre-Dame de La Guadeloupe et de la au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Gérard Sylvain.

JACQUES & FRÈRES INC.

565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

LAURENT BROCHU 1914 - 2003



Au Foyer St-Georges, le mardi 21 octobre 2003, à l'âge de 89 ans et 2 mois, est décédé M. Laurent Brochu, époux de Dame Bernadette Gilbert. Il était autrefois de Saint-Benoît Labre.

Il était le père de feu Louise, Martin (Ginette Dutil), France (Jacqueline Boucher), Dany (André Roy), Louison (Manon Martineau). Il laisse également dans le deuil, ses petit-enfants: Anne-Christine, Maxime, Antoine et Amélie; ses frères et sœurs: feu Eugène (feu Laurence Caron), feu Irène (feu Agathe Giroux), feu Ida, feu Jeanne (feu Emile Bureau); ses beaux-frères et belles-sœurs: Monique Gilbert (feu Léonard Turcotte), Alice Gilbert (Benoît Leclerc), feu Yvonne Gilbert (Léonide Grenier), ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 25 octobre 2003 à 11h00 en l'église de St-Benoît Labre et de la au cimetière paroissial. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don au Noël du Bonheur du Foyer St-Georges, 405, 18e Rue Ouest, St-Georges de Beauce, G5Y 4T2.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Pure commémoratif
Chaudière Appoloches
2550, 1re Av. O., St-Georges
(418) 228-2263 - www.royetgiguere.com

Mlle THÉRÈSE ROY 1935 - 2003



Au Centre de Santé des Etchemins, le 19 octobre 2003 à l'âge de 68 ans et 2 mois est décédée Mlle Thérèse Roy fille de feu Joseph Roy et de feu Dame Agathe Cliche, demeurant à Lac-Etchemin et originaire de Saint-

Ephrem.

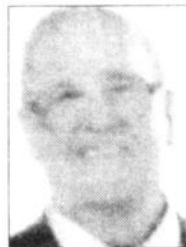
Elle était la sœur de feu Jean-Louis (Blanche-Yvette Giguère), Robert (Huguette Longchamps), Gérard (Pierrette Longchamps), Monique (Jean-Guy Boucher), Claude (Renée Lessard), Lise (Donald Gosselin), Gaetan (Pierrette Bernard) et Francine (Claude Bureau). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s.

Les funérailles ont eu lieu le samedi 25 octobre 2003 en l'église de Saint-Ephrem et de la au cimetière paroissial. Le service a été chanté par l'abbé Raymond Duval.

JACQUES & FRÈRES INC.

565, 13e Avenue, La Guadeloupe
(418) 459-3534 - (800) 463-6300

M. LOUIDA POULIN



Le vendredi 17 octobre 2003, décédait à l'âge de 83 ans et 4 mois, M. Louida Poulin époux de Mme Germaine Poulin, de Saint-Georges, Beauce.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Raymond, Daniel

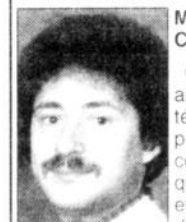
(Suzanne Doyon), Louise; ses frères et sœurs: feu Alfred (Irma Giroux), feu Florian (Marguerite Poulin, Florence Bégin), feu Arthur (Elizabeth Poulin), feu Louis-Victor (Hélène Bégin), feu Vénérand, Honorius (Jeanne-D'Arc Bégin), feu Lydia (Joseph Ben Gilbert), feu Marie-Louise (Edmond Morin), feu Marie-Anne (Eugène Morin), feu Gertrude (André Poulin), feu Madeleine, feu Lambert; ses petits-enfants: Steeve Bourque, André Bourque, Maxime Poulin (Sylvie Bolduc), Vicky Poulin (Jimmy Veilleux), Luc Poulin, Hélène Poulin; ses arrière-petits-fils: Louis-Philip Veilleux, Edouard Veilleux; ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu le mardi 21 octobre 2003 en l'église l'Assomption et de la au cimetière paroissial. Le service a été célébré par M. le curé Laval Bolduc.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES

12525, boul. Lacroix, St-Georges
Tél.: (418) 228-1995

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



MARTIAL COUTURE

Cher papa! Déjà un an que tu nous as quittés. Tu es toujours présent dans nos cœurs, nous savons que tu veilles sur nous et maman. Nous gardons un bon souvenir de toi, papa, de ta grande générosité et de ton grand amour inconditionnel pour nous. Que ton esprit veille sur nous tous. Nous t'aimons beaucoup, papa.

Tes quatre enfants et maman!

En souvenir, une messe sera chantée le 2 novembre 2003 à 11h00 a.m. en l'église de Saint-Georges Ouest.

Tous les parents et ami(e)s sont invités à se joindre avec nous pour partager ce moment de recueillement et de souvenir.

Les Arrangements préalables...



«ÊTRE LIBRE DE CHOISIR»

UNE PRÉSENCE RASSURANTE

Ce qui est rassurant avec La Maison Roy et Giguère, c'est de savoir que nous étions là hier et que nous serons là demain.

La Maison Roy et Giguère:

Une présence rassurante depuis 113 ans.

DES GENS DE CHEZ NOUS!

Une entreprise dirigée par la famille Veilleux depuis 5 générations (de) Saint-Georges.

P.S. Sur demande, nous pouvons aller vous rencontrer dans votre localité.

La maison
Roy & Giguère inc.
Depuis 1890

Siège social
2550, 1e Avenue, St-Georges
Tél.: 228-2263

St-Prospér
Tél.: 594-5558

MESSE 25^e ANNIVERSAIRE



M. ODILAS DROUIN

Dimanche le 9 novembre 2003 à 9h00 en l'église de Saint-Georges Ouest sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ODILAS DROUIN.

Parents et ami(e)s sont priés d'y assister sans autre invitation.

NORMAND LACHANCE



Le 18 octobre 2003 est décédé au C.H. Beauce-Etchemin de St-Georges, M. Normand Lachance à l'âge de 70 ans. Il était l'époux de Mme Gratielle Tardif; il était domicilié à Saint-Gédéon.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Gilles (France Vaillancourt), Sylvie (Roger Campeau), Mario (Sylvie Roy), Martine; ses petits-enfants: Myriam, Marie-Pier, Patrick et Sébastien, Alexandre et Antoine, David et Vanessa; ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: Fernand (Jeannine Turcotte), Bertrand (Aurore Carrier), Jean-Louis (Claire Roy), Gaétane (Gaetan Mathieu), Donald (Irene Tardif), Eloi (Claire Goulet), Réjeanne (Nelson Grondin), Gisele, Lise (Claude Bisson), Hélène, Robert, Clément (Alice Tardif), Laurent (Georgette Lachance), Simone (Emilien Perreault), Urbain (Marie-Paule Grondin), Benoit, Jeanne-Mance (Guy Ville-neuve), Irène (Donald Lachance), Normand (Lise Gallant).

Les funérailles se sont déroulées en l'église Saint-Gédéon, vendredi le 24 octobre 2003.

Centre Funéraire JACQUES & FILS
www.centrefuneraire.qc.ca
102, 1re Avenue, Saint-Gédéon, 582-6177

MESSE 1^{er} ANNIVERSAIRE



PAUL-EUGÈNE POULIN 1950 - 2002

Cher époux, papa et grand-papa! Déjà un an s'est écoulé depuis ton départ. Tu es toujours présent dans nos cœurs. Veille sur nous.

On ne t'oublie pas et on pense à toi souvent.

En souvenir de toi, une messe 1^{er} anniversaire sera célébrée dimanche le 9 novembre 2003 à 11h00 en l'église de Saint-Georges Ouest.

Parents et ami(e)s sont invités à s'unir à nous. Merci d'être là.

Ton épouse, ton fils et tes petits-enfants

Pour les vétérans

Rappelons la campagne du Coquelicot qui bat son plein jusqu'au 11 novembre. Précisons que la vente du Coquelicot est faite au profit des anciens combattants, et non pas au profit de la Légion, comme nous l'avions mentionné la semaine dernière. On donne ce que l'on veut pour le Coquelicot, mais surtout, on ne doit pas hésiter à le porter, en mémoire de ceux qui sont morts au combat pour la liberté.

Livre sur les Doyon

Tous les Doyon de la Beauce sont priés de faire parvenir ce qu'ils possèdent de renseignements sur

leur généalogie à l'association des Doyon d'Amérique: dates et lieux de naissance, de mariage (nom du conjoint-te), de décès, le nom de ses parents et arrière-grands-parents aussi loin que l'on peut remonter etc. L'association, nous dit-on, possède peu de données sur les Doyon de la Beauce, qui sont fort nombreux par ailleurs. L'Association fait une recherche dans le but de publier un «dictionnaire des Doyon», qui ont tous le même ancêtre commun: Jean Doyon. On communique ces informations à: Les Doyon d'Amérique, c.p. 6700, Sillery, Québec G1T 2W2. Tél.: 418 839-9366 ou 653-5673.



Jeune bénévole parmi les aînés

Une jeune fille de 11 ans, Jessyka Loubier, a égayé la vie des résidents du CHSLD de Beauceville tout au cours de l'été. Jessyka s'est en effet portée bénévole au niveau du service des loisirs et a aidé les bénéficiaires pendant tout l'été en les accompagnant aux activités. Selon ce qu'on a pu apprendre, Jessyka avait une approche très chaleureuse qui fut fort appréciée par les résidents. Les responsables du service des loisirs du CHSLD profitent de l'occasion pour la remercier et surtout la féliciter pour son remarquable bénévolat. Bravo!



Anniversaires exceptionnels

Un événement assez exceptionnel s'est produit cet été alors que Germaine Loubier et Louis Bisson de Saint-Simon ont célébré leur 71e anniversaire de mariage le 6 juillet. Or, la veille soit le 5 juillet, leur fille Julienne Bisson et son mari Henri-Rock Poulin de Beauceville célébraient pour leur part leur 50e anniversaire de mariage. L'événement vaut évidemment la peine d'être souligné, les familles souhaitant aux quatre tourtereaux encore beaucoup de bonheur. En passant, bon anniversaire à Louis qui a célébré son 98e anniversaire de naissance le 3 octobre alors que Henri-Rock atteignait les 75 ans le 8 octobre.



Passation des pouvoirs

Le club Lions de Saint-Georges a un nouveau président depuis quelques semaines. On voit le président sortant, Nortmand Poulin, passer les commandes à M. Martin Morissette, pour l'année 2003-2004.



Nouveau conseil et cocktail-bénéfice

Le club Lions de Saint-Georges a aussi un nouveau conseil d'administration. En plus des président et président ex-officio, on retrouve sur la photo: Normand Poulin, Doric Deblois, Bernard Gilbert, Pierre Madore, René Caron, Alain Rhéaume, Éloi Veilleux, Frank D'Amours, Claude Gilbert, Normand Jacques et Bernard Poulin. Le club fait encore du recrutement, on s'informe auprès de René Caron au 227-1229. Fait important à mentionner, le fameux cocktail-bénéfice des Lions, qui se tenait normalement en novembre, se tiendra désormais en février, soit le samedi 21 février prochain, toujours au Georgesville. Les billets seront mis en vente à compter du mois de décembre et les gens pourront s'en procurer auprès des membres. Comme par le passé, il y aura lors de cette soirée remise de nombreux prix et le tirage habituel.

Le Courrier

Une agricultrice qui souffre d'écoeurite aiguë

Bonjour. Je vous écris quelques mots pour vous démontrer mon écoeurlement face à tout l'entourage qu'est mon beau métier d'agricultrice.

-Je suis écoeurée de travailler pour nourrir la population pour rien \$, tandis que moi j'ai de la difficulté à me nourrir convenablement.

-Je suis écoeurée de voir tous ces têtards qui gravitent autour de moi qui sont à mon avis grassement payés dans le temps que moi je crève.

-Je suis écoeurée que mon argent que je paye en cotisation aille pour défendre les intégrateurs au

lieu de nous défendre petits et moyens producteurs.

-Je suis écoeurée que mes représentants syndicaux aillent me vendre sans mon autorisation, ce qu'on appelle l'écoconditionnalité.

-Je suis écoeurée de me faire dire de faire attention à l'opinion publique quand moi, je les nourris.

-Je suis écoeurée de « penser » que je fais partie du 1 % de la population qui devrait avoir le contrôle, mais non, nous sommes les derniers à avoir la part du gâteau.

-Je suis écoeurée de remplir des papiers pour que tout le monde

soit rassuré sur ce que je fais quand ça ne m'est pas rendu.

-Je suis écoeurée que tout le monde passe sur nos terres comme sur une autoroute sans que je n'aie un mot à dire.

-Je suis écoeurée de me faire harceler pour que je respecte l'environnement quand ma vie à moi n'est pas respectée.

-Je suis écoeurée de m'endetter pour améliorer la productivité pour faire vivre les banques, les vendeurs d'équipements, les gars de ciment, et pleins d'autres, sauf améliorer ma situation personnelle.

-Je suis écoeurée de voir des producteurs qui ne savent plus où aller pour se faire aider, quand ils ont l'impression d'être coupables, mais nous sommes tous dans le même bateau.

-Je suis écoeurée de voir des parents qui ont travaillé toute une vie devoir donner leur ferme à leurs enfants pour qu'ils puissent arriver. «Ce n'est pas normal.»

-Je suis écoeurée de payer des taxes au Québec pour payer les gens du MAPAQ, pour faire la promotion des animaux de l'Ouest, quand ils ne promouvoient pas ceux d'ici.

-Je suis écoeurée de me battre pour être capable de vendre nos

produits dans nos chaînes d'alimentation quand ça devrait être normal qu'ils transigent nos produits.

Il fut un temps où manger était la raison pour laquelle les gens travaillaient. Maintenant, manger c'est acquis. Ce qui est important, c'est le luxe. Je rêve du jour où les producteurs agricoles se feront respecter à leur juste valeur. Quand allons-nous nous tenir debout? Le matin où on décidera de tout garder nos produits à la ferme et bien peut-être que ce matin-là les gens réaliseront que manger, c'est encore essentiel à la vie.

Barbara Bourque
Saint-Georges

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊTS

LIVRAISON ET
À LA GRANDEUR

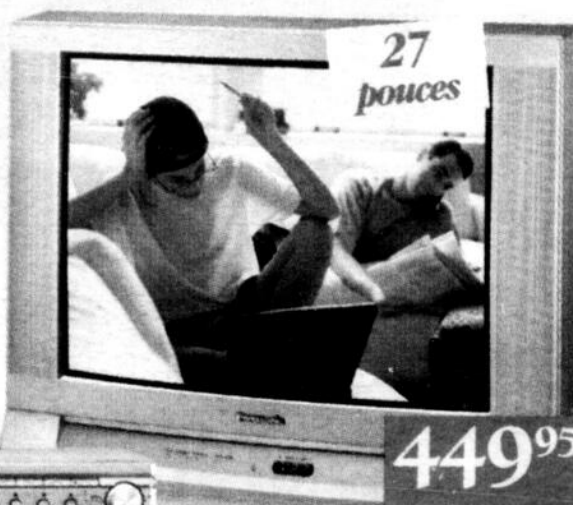
3 derniers jours

Panasonic

Téléviseur stéréo 27 pouces (324530)

- Tube image ultra noir
- Filtre peigne numérique 3 lignes
- Entrée de signal vidéo composante
- 3 jeux d'entrées A/V • Entrée S-Vidéo
- Sortie audio fixe/variable
- Prise pour casque d'écoute
- Télécommande multimarque

169⁹⁵
par mois
4⁷²



449⁹⁵
par mois
12⁵⁰

Panasonic

Lecteur DVD (324536)

- Lecture de disques DVD/R, CD, CD/RW, SVCD, MP3, JPEG
- Balayage progressif • Décodeur DTS et Dolby Digital
- Convertisseur audio numérique-analogique à 24 bits
- Sortie vidéo composante • Aussi disponible en noir (324535)

DOLBY DIGITAL DOLBY DIGITAL DTS MP3 DVD

RCA

Téléviseur 27 po stéréo

(329037)

- Tube image à contraste élevé
- Résolution de 667 lignes
- "VPORT" pour connexion XBOX
- Filtre peigne numérique 3 lignes
- Entrée A/V à l'avant et à l'arrière
- Entrées composant YPrPb
- Contrôle parental
- Capacité de 181 canaux
- Télécommande multimarque



399⁹⁵
par mois
11¹¹



Téléviseurs
à écran PLAT

399⁹⁵
par mois
11¹¹

RCA

Téléviseur stéréo
24 pouces à écran plat

(335792)

- TUBE ÉCRAN PLAT TRUFLAT
- Stéréo MTS • Entrée S-VHS
- Entrées audio/vidéo
- Prise d'écouteurs
- Télécommande



courant **1999⁹⁵**
special
1799⁹⁵
par mois
50⁰⁰

TOSHIBA CINÉMA MAISON

Écran géant 50 pouces (306695)

- FORMAT D'ÉCRAN 4:3 • Prêt pour la télévision haute définition
- Convergence numérique multilinéaire • Modulation de vitesse
- Son Surround • SBS • Sortie individuelle A/V
- Entrée vidéo composante • Télécommande multimarque

36 VERSEMENTS SANS INTÉRÊTS
SUR TOUTE LA MARCHANDISE SANS EXCEPTION

TANGUAY
ELECTRONIQUE

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE
1 877 295-4411 • (418) 226-4411

36 versements sans intérêts sur toute la marchandise sans exception. Photos à titre indicatif.

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

FÈVE VERTE

E.U.

1,79\$ /lb

PAMPLEMOUSSE

**ROSE
FLORIDE**

3 pour 1,29\$

Du 1 novembre
au 7 novembre 2003

**BOISSON
SOYA NATURA**

1 L

1,49\$ /ch

POIRE BARTLETT

E.U.

99¢ /lb

ÉCHALOTE

E.U.

2 pour 88¢

**SAMEDI
DIMANCHE - LUNDI**

**LAITUE POMMÉE
ICEBERG**

E.U.

88¢ /ch

**MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI**

CAROTTE

SAC 5 LBS

59¢ /ch

KIWI

3 pour 99¢

AVOCAT HASS

MEXIQUE

59¢ /ch

DÉJEUNER dès **5h00** du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

**MERCREDI, JEUDI
ET VENDREDI**

de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ

5.99\$

**SAMEDI ET
DIMANCHE**

de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café

6.99\$

**DÉGUSTATION
EMMENTAL ET
GRUYÈRE SUISSE**

2,15\$ / 100 g

BANANE

37¢ /lb

**CONCOMBRE
ANGLAIS**

99¢ /ch

**PEPPERONI
ROMA**

99¢ / 100 g

PIMENT VERT

PRÉ-EMB.

99¢ /lb

CANTALOUPE

E.U.

1,49\$ /ch

ORANGE NAVEL

SUCRÉE ET JUTEUSE
SANS PÉPIN
PRÉ-EMB.

8 pour 2,99\$

PATATE BLANCHE

SAC 10 LBS
QUÉBEC

1,59\$ /ch

FESTIVAL DU VEAU DE LAIT
Qualité Pères Nature

• Boeuf haché mi-maigre	2,29/lb
• Rosbif français	4,99/lb
• Cubes de boeuf bourguignon	4,99/lb
• Bifteck ou rosbif d'aloyau	6,99/lb
• Bifteck ou rosbif de contre-filet	9,99/lb
• Veau frais haché	3,99/lb
• Pain de viande de veau (recette)	3,99/lb
• Poitrine de veau farcie (recette)	3,99/lb
• Cubes de veau à blquette	5,99/lb
• Rôti d'épaule de veau désossée	5,49/lb
• Tranche de veau attendri	9,99/lb
• Jarret de veau (osso-bucco)	3,99/lb
• Paupiette de veau (recette)	6,99/lb
• Saucisse de veau P.N.	3,29/lb

PÉTONCLES 10-20
FRAIS
9,99\$ /lb

PORTIONS DE SAUMON
FRAÎCHES ATLANTIQUE
5,99\$ /lb

**TARTE
À LA
CITROUILLE**

5,49\$ CROISSANT
À L'ÉRABLE
pqt de 2 **2,49\$**

**METS CUISINÉS
À PARTIR DE**

3,99\$ /ch

365920-921-1

**CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE
RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.**

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444